

I Vangeli: sotto la lente della statistica

di Alessandro Conti Puorger

Sommario

Sui Vangeli canonici.....	1
Vangelo e Antico Testamento	8
Dio Padre	11
Proposta di classificazione.....	14
Risultati per vari Vangeli.....	17
Comparazione sintetica dei risultati	20
Analisi del Vangelo unico	26
Verifica della dipendenza nei dati.....	27
Rapporto di localizzazione.....	28
Appendice a “I Vangeli canonici: una lettura statistica”	31
Versetti estratti	31
Matteo - versetti con valutazione	31
Marco - versetti con valutazione.....	38
Luca - versetti con valutazione	44
Giovanni - versetti con valutazione	52

Sui Vangeli canonici

I Vangeli definiti “canonici”, com'è ben noto ai cristiani, sono soltanto quattro, quelli pervenuti con i nomi attribuiti dalla tradizione ai loro autori che sono in genere presentati nel seguente ordine, detto orientale:

Matteo, Marco, Luca e Giovanni.

E' questa una successione che, come vedremo, pare rispecchiare l'idea sedimentata del riferimento al tempo della loro formazione.

L'evangelario di Vercelli - che si dice anteriore alla Volgata di Girolamo - il testimone più antico dei quattro Vangeli nel testo latino detto europeo, attribuito a sant'Eusebio di Vercelli, morto intorno al 371, invece, li presenta nella successione detta occidentale che premette i due apostoli ai due discepoli, quindi, nell'ordine: Matteo, Giovanni, Luca e Marco.

Quei quattro Vangeli sono detti “canonici” perché sin dai primi secoli sono stati ritenuti “legittimi” e “regolari”, quindi, dichiarati, “conformi” da parte dell'autorità deputata allora dalle comunità dei fedeli cristiani al riconoscimento della corretta dottrina per la tutela della purezza dell'annuncio apostolico.

L'autorità era quella dei vescovi *ἐπίσκοπος* - *episcopus*, che significa “supervisore”, “sorvegliante”, eletti per imposizione delle mani da parte degli apostoli di Gesù di Nazaret nelle varie comunità catechizzate da loro o dai propri discepoli, comunità che costituivano allora, per la volontaria unione fraterna, il

corpo di Cristo in terra riunito dalle grandi Chiese di Gerusalemme, Antiochia, Roma, Alessandria e Corinto, poi passata a Costantinopoli.

Il termine Vangelo viene anche lui dal greco *εὐαγγέλιον* o *eu anghélion* "buona notizia", mentre l'aggettivo "canonico" è da connettere al termine latino **canon** che, appunto, significa "regola".

San Giustino, già nel 160, nello scrivere la propria *Apologia* affermò che le "Memorie degli apostoli" erano chiamate Vangeli, il che appunto restringe in quell'ambito il cerchio ove trovare i "canonici".

I nomi di Matteo e Giovanni, infatti, ricordano quello di due dei dodici apostoli scelti da Cristo, mentre Luca e Marco sono rispettivamente i nomi degli accompagnatori di San Paolo e di San Pietro nella loro predicazione.

Tutti gli Evangelisti nello scrivere quei Sacri Testi del cristianesimo attingono, allora, a un diretto ascolto di Gesù.

Matteo, Giovanni e Pietro, maestro di Marco, infatti, ebbero direttamente da Cristo prima e dopo la sua risurrezione l'illuminazione della Verità, mentre Paolo, già persecutore dei cristiani, poi maestro di Luca, ricevette sulla via di Damasco la rivelazione diretta dal Risorto, come è testimoniato nel libro degli Atti degli Apostoli.

Marco, quindi, riporta le testimonianze e le esperienze dello stesso San Pietro mentre Luca quelle di San Paolo e dichiara nel proprio Vangelo che resoconta i fatti, ***"...come ce li hanno trasmessi coloro che ne furono testimoni fin da principio e divennero ministri della parola"***. (Luca 1,2)

Per contrastare alcune comunità definite poi sette eretiche che usavano anche loro scritti attribuiti agli apostoli, in genere più tardivi, poi chiamati "Vangeli apocrifi", già nel II sec., quindi, ben prima che l'imperatore Costantino desse autorità pubblica alla Chiesa Cristiana, il primo a insistere che i Vangeli "regolari" erano solo quei quattro fu il teologo Ireneo di Lione (130-202 d. C.).

La motivazione che portò Ireneo fu che **"il Verbo creatore di ogni cosa rivelandosi agli uomini, ci ha dato un Vangelo quadruplice, ma unificato da un unico Spirito"** (Contro eretici, 3.11.8.)

Vangelo quadruplice è, quindi, il combinato dei quattro Vangeli canonici, definito anche come il "Tetramorfo", termine che trasferisce ai quattro Evangelisti le figure dei quattro esseri viventi, tutti alati, perché immagine di un'allegoria celeste, ricavati dalle visioni della *merkabah* o carro celeste del libro del profeta Ezechiele, riprese poi da quella dei "quattro esseri viventi" dall'Apocalisse.

Questi "quattro esseri viventi", che sono detti anche la "sacra quadriga" della *Merkabah* o cocchio di Dio, avevano l'immagine di:

- un uomo alato, attribuita a Matteo, in quanto spesso propone il titolo e la figura del Figlio dell'Uomo;
- di un leone alato per Marco, perché il suo Vangelo comincia con la predicazione di Giovanni Battista che ruggisce nel deserto, dove allora c'erano anche bestie selvatiche;
- di un vitello alato, simbolo riferito a Luca, perché il suo Vangelo inizia con la visione di Zaccaria nel tempio, ove si sacrificavano animali;
- di un'aquila per Giovanni, perché vola molto in alto, infatti, il suo Vangelo ha un'alta visione teologica.



Gli Evangelisti di Andrea delle Robbia

Il Catechismo della Chiesa Cattolica, peraltro, sottolinea:

102 Dio, attraverso tutte le parole della Sacra Scrittura, non dice che una sola Parola, il suo unico Verbo, nel quale esprime se stesso interamente. (Ebrei 1,1-3) Ricordatevi che uno solo è il discorso di Dio che si sviluppa in tutta la Sacra Scrittura e uno solo è il Verbo che risuona sulla bocca di tutti gli scrittori santi, il quale, essendo in principio Dio presso Dio, non conosce sillabazione perché è fuori del tempo. (Sant Agostino *Enarratio in Psalmum* 103, 4, 1)

Il Verbo creatore, nelle antiche Sacre Scritture definite come Antico Testamento, è il Signore che per gli Ebrei ha un nome ineffabile, ossia impronunciabile, espresso dal Tetragramma Sacro, costituito in ebraico, appunto, da quattro consonanti, יהוה IHWH.

La finalità, poi, di tutta la תורה Torah o Legge, nome in ebraico pure formato da quattro lettere, non è altra che quella di far conoscere il Santo Nome del Signore, quadruplica per le lettere tenute assieme da un solo medesimo Santo Spirito. (Ved. www.bibbiaweb.net/lett107s.htm "Tetragramma sacro nella Torah")

Nachmanide Moses, mistico spagnolo ebreo (1194-1270 d.C.), commentatore biblico, infatti, ricordò che scopo dell'intera Torah è proprio presentare il Santo Nome e al riguardo scrisse: " **Noi possediamo una tradizione autentica secondo cui la Torah è formata dai Nomi di Dio. Le parole che vi leggiamo possono essere anche suddivise in modo completamente diverso, componendo Nomi...** "

I quattro Vangeli, in effetti, ci fanno proprio conoscere il Nome del Signore.

La "Buona Notizia" è di Lui, venuto nella carne per la salvezza di tutti gli uomini. I Vangeli sono quattro, proprio come le lettere del Suo Santo Nome!

Come vedremo Giovanni ci presenta con la teologia del Verbo la Sua essenza י teologica, Marco fa da collegamento ׀ tra gli altri due, Matteo ׀ e Luca ׀ di analoga estensione che appunto aprono e narrano la sua storia completa nel mondo; in tal modo è tratteggiato il Santo Nome IHWH יהוה.

(Ved. significati grafici delle lettere ebraiche nelle schede delle 22 lettere di quel alfabeto cliccando sui relativi simboli a destra della Home del sito www.bibbiaweb.net)

La formazione del canone cristiano della Bibbia - Antico e Nuovo Testamento – fu la conclusione di un lungo processo, portato avanti per oltre tre secoli dopo la

nascita della prima Chiesa il cui sorgere fu la Pentecoste del 30 d. C., cinquanta giorni dopo la risurrezione di Cristo.

L'iter di formazione di quel canone si concluse soltanto verso la fine del IV secolo, dopo che erano apparse varie sette eretiche (Docetismo, Cerintianesimo, Modalismo, Adozionismo, Marcionismo, Montanismo, Manicheismo, Novazianismo, Donatismo, Arianesimo, Apollinarismo, Priscillianesimo, Pelagianesimo, Monofisismo, Nestorianesimo, Monotelismo, Abelianiani, Adelofagi, Macedonianismo).

Quel processo passò per le tappe del Concilio di Roma - 382, del Sinodo di Ippona - 393 e dei Sinodi di Cartagine - 397 e 419, fino a pervenire al riconoscimento, dopo il primo Sinodo di Cartagine, da parte di Innocenzo I (401-417) di quei quattro Vangeli come canonici.

La più antica lista dei libri "canonici" di tutta la Bibbia, corrispondente al canone attuale, si rinviene per la prima volta in una lettera del 367 di Atanasio d'Alessandria e poi nel decreto del 382 di papa Damaso.

Le comunità cristiane con tale decisione a difesa dalle eresie fissarono quel "canone" basato su solidi criteri, tra cui:

- l'**antichità** degli scritti, tutti risalenti al I secolo;
- **ecclesialità**, per la quale sono riconosciuti i libri accettati da tutte le Chiese principali di allora Roma, Alessandria, Antiochia, Corinto, Gerusalemme, libri che erano conosciuti e letti nelle liturgie;
- **apostolicità**, ossia libri prodotti, direttamente o indirettamente da un apostolo;
- **tradizione apostolica** riconosciuta dalle comunità nei libri scelti.

In aggiunta, ai Vescovi fu affidato il controllo sulle copie dei Vangeli man mano che erano prodotte.

Da quasi due millenni, vale a dire da quando sono stati scritti quei quattro Vangeli, libri sacri per il cristianesimo, i testi sono stati scrutati ed esaminati in tanti modi e sotto vari aspetti, linguistici e di contenuto teologico, sociale e morale.

La dimensione complessiva dei quattro Vangeli è di 89 capitoli con un totale di 3739 versetti, ma ciascuno, per dimensioni, è diverso, anche di molto, rispetto agli altri e singolarmente risultano così formati:

- Matteo ha 28 capitoli e 1071 versetti;
- Marco ha 16 capitoli e 678 versetti;
- Luca ha 24 capitoli e 1151 versetti;
- Giovanni ha 21 capitoli e 839 versetti.

Gli scritti di Matteo e Luca sono i più ampi, mentre lo scritto più breve è quello di Marco e, in posizione intermedia, si trova quello di Giovanni.

Indipendentemente dalla dimensione, unico è il soggetto: la persona di Gesù di Nazaret, che per i cristiani è il Cristo, il Messia, il Figlio di Dio fattosi uomo e unico è lo Spirito di verità e di Sapienza che gli scritti annunciano ed in cui circola.

I quattro testi si sviluppano con molti episodi, alcuni appena abbozzati e non sempre riportati da tutti e quattro gli Evangelisti.

I Vangeli, infatti, non sono solo cronaca della vita di Cristo, ma in primo luogo sono la presentazione di una persona, la Parola Vivente, quindi, di fatto è anche tutta una "teologia" che investe il lettore e che intende rivelargli profonde verità di fede sul "Regno di Dio" e sull'incarnazione di Dio nel Figlio dell'Uomo e si comportano per il lettore iniziato e attento da catechesi efficaci che preparano il cuore e la mente a ricevere la grazia della comunione con la Sua divina persona. La redazione scritta dei Vangeli di fatto fu il seguito di una tradizione orale, elaborata nelle comunità cristiane per almeno quasi tre decenni dalla morte di Cristo e che ha guidato e sostenuto la vita comunitaria dei primi cristiani.

Luca stesso nello scrivere il suo Vangelo nelle premesse - capitolo 1, versetti da 1 a 3 - sottolinea l'esistenza di diversi resoconti dei fatti di Gesù, precedenti al suo Vangelo.

Com'è noto, l'analisi storico-filologica di vari biblisti ha tra l'altro messo in evidenza che i primi tre Vangeli - Matteo, Marco e Luca - sono da ritenere scritti tra il 70 e l'85-90 d.C. e hanno una struttura letteraria praticamente parallela come se da quegli autori fosse stata seguita una stessa linea guida che poi molti individuano proprio nel Vangelo di Marco.

Nel XVIII sec., infatti, lo studioso Johann Jacob Griesbach (1745-1812), filologo e biblista tedesco dell'Università di Jena, iniziò a far costatare che è possibile raffrontare versetto con versetto di quei tre Vangeli e disporli in forma sinottica, il che per le parti principali evidenzia, appunto, una radice comune di una fondata esperienza da cui furono estratti.

Secondo vari studiosi gli sviluppi della produzione dei quattro Vangeli canonici sarebbero i seguenti:

- vi fu, evidentemente, una prima raccolta di appunti immediati presi dai primi ascoltatori dei detti di Gesù o brogliacci di prime catechesi che gli studiosi hanno chiamato raccolta Q, dal tedesco *Quelle*, ossia "fonte";
- la seconda tappa fu il Vangelo di Marco datato attorno al 70 d. C.;
- la terza, per molti, verso gli anni 80-90, fu la composizione indipendente dei Vangeli di Matteo e di Luca aventi, per molti studiosi, come supporto proprio quello di Marco con aggiunte e varianti proprie colte da testimoni allora ancora viventi;
- l'ultima tappa fu la redazione del quarto vangelo, databile alla fine del I secolo che si sarebbe avvalso di una tradizione originale diversa da quella dei sinottici, forse attribuibile a un testimone oculare, identificato dalla tradizione con l'apostolo Giovanni.

I più antichi documenti pervenuti contenenti parti di Vangeli sono:

- Papiro 52 Rylands, datato tra il 120-130, frammento di un singolo foglio con 5 versetti di Giovanni 18,31-33;37-38, conservato a Manchester.
- Papiro 66 Bodmer II, datato II secolo, con 104 pagine del Vangelo secondo Giovanni, attualmente conservato a Cologny presso Ginevra.
- Papiro 45 Chester Beatty I, datato per la metà del III secolo costituito da 30 fogli di frammenti dei Vangeli, conservato a Dublino.
- Papiro 75 Bodmer XIV-XV, datato all'inizio del III secolo, con 27 fogli di Luca e i primi 14 capitoli di Giovanni, conservato a Cologny presso Ginevra
- Papiro 64 detto *Papiro Magdalen* con frammenti del Vangelo di Matteo, datato tra II - III secolo, conservato presso al *Magdalen* College di Oxford.

Dei "sinottici", l'epoca di redazione più vicina ai fatti pare proprio essere quella del Vangelo di Marco, che è riconosciuto contenere le catechesi di Pietro, morto martire a Roma nel 67, messe in buona forma da Marco che lo seguiva nel suo predicare.

Verso il 120, infatti, Papia di Ierapoli, come citato nella *Storia ecclesiastica* di Eusebio di Cesarea riferisce che "*Marco, divenuto interprete di Pietro, scrisse accuratamente, ma non in ordine, tutto ciò che ricordava delle cose dette o fatte dal Signore*" ed, inoltre, cita le parole dello stesso Papia: "*Matteo raccolse quindi i detti di Gesù nella lingua degli Ebrei*".

Al Vangelo di Marco, quindi, avrebbe fatto seguito l'edizione finale di Matteo in lingua greca dopo la prima edizione diretta agli ebrei in lingua ebraica o forse aramaica.

Del resto pure Origene, poi, nel III secolo, parlando dei Vangeli, fa riferimento a quello di Matteo come scritto in un primo tempo appunto nella lingua degli Ebrei.

Il Vangelo di Matteo in lingua greca, fu seguito o fu pressoché contemporaneo a quello di Luca ed entrambi riportano vari altri episodi, in modo particolare sull'infanzia di Gesù che gli altri non trattano.

Esiste anche una tesi che anticipa di un paio di decenni la redazione dei "sinottici" rispetta alle precedenti opinioni.

Tale tesi ha origine dal fatto che il libro degli Atti degli Apostoli termina con la prigionia di Paolo nel 62 a Roma e l'autore del libro degli Atti, Luca, compagno di predicazione di Paolo, comincia così quel libro: *"Nel primo racconto, o Teòfilo, ho trattato di tutto quello che Gesù fece e insegnò dagli inizi..."*.

Questo primo racconto di cui parla Luca verosimilmente è proprio quello che chiamiamo il Vangelo di Luca, onde parrebbe che questo potesse essere stato già scritto prima del 62 d. C..

La tesi poi pare confermata dallo stesso San Paolo, in quanto, nella lettera 2 Corinzi al versetto 8,18 si trova scritto *"Con lui (Tito) abbiamo inviato pure il fratello che tutte le Chiese lodano a motivo del Vangelo"* da cui sembra proprio potersi concludere che Luca avesse già composto il proprio Vangelo o almeno una prima edizione e che esso circolasse in tutte le Chiese, infatti, visto che dai biblisti la datazione di tale la lettera è fatta risalire tra il 54 e il 57 e allora un primo scritto di Luca sarebbe precedente a queste date.

In aggiunta, preso atto di quanto dice Luca agli inizi del proprio Vangelo 1.1-3 *"Poiché molti hanno cercato di raccontare con ordine gli avvenimenti che si sono compiuti in mezzo a noi, come ce li hanno trasmessi coloro che ne furono testimoni oculari fin da principio e divennero ministri della Parola, così anch'io ho deciso di fare ricerche accurate su ogni circostanza, fin dagli inizi, e di scriverne un resoconto ordinato..."*, è da concludere che ci furono delle "Memorie degli apostoli" in tempi precedenti alla tardiva ritenuta redazione finale dei Sinottici, tra cui forse quelle di Matteo e di Pietro, cioè quelle scritte da Marco, sarebbero proprio due di quelle Memorie note.

Tali "Memorie", quindi, sarebbero state scritte prima del 70, ossia prima della distruzione del Tempio da parte delle legioni romane sotto il comando del futuro imperatore Tito e, in tal caso, il dire di Gesù sulla fine di Gerusalemme (in Matteo 24,1,51; Marco 13,1-36 e Luca 21,5-36), profezie da Lui pronunciate circa 40 anni prima dell'evento, non perderebbero di potenza per gli scettici se valessero le ipotesi tardive di redazione dei Vangeli.

Il biblista francese Jean Carmignac ritiene il testo greco di Marco una traduzione tra l'anno 50 e non oltre il 63 di un Vangelo redatto in ebraico o aramaico da San Pietro intorno al 42-45.

L'evoluzione temporale segnalata sulla redazione dei Vangeli, appare sottolineata anche dal numero di versetti di ciascun Vangelo che cresce da Marco a Matteo per divenire massimo in Luca che arricchiscono la storia terrena di Gesù con i così detti "racconti dell'infanzia" e con le genealogie.

Il Vangelo di Giovanni, scritto molti anni dopo gli altri, si presenta poi con uno stile diverso e più elaborato rispetto ai primi.

Di fatto questo Vangelo accoglie i "sinottici", mai negandoli o tanto meno opponendosi, ma solo qualche volta precisando importanti nuovi dettagli e soffermandosi su fatti non raccontati o su aspetti non messi esaurientemente in luce dagli altri.

Tale Vangelo ha poi una propria peculiare originalità di forma e contenuti che amplia la visione sulla buona notizia di Gesù Cristo, il Messia, il Figlio di Dio di cui riporta pochi, ma densi episodi, filtrati attraverso una teologia più sviluppata,

evidentemente frutto di anni di cammino con e delle comunità cristiane, episodi che sovente sono la base di catechesi battesimali.

Questo Vangelo da implicitamente per scontato il contenuto degli altri che erano ben noti quando fu scritto, tanto che non riporta l'istituzione dell'Eucaristia, ma pone in evidenza la lavanda dei piedi con i discorsi di Gesù dopo l'ultima cena.

E' poi da osservare che il Vangelo di Giovanni, dopo il famoso "Prologo" 1,1-18, come del resto fa anche il Vangelo di Marco, inizia a esporre gli eventi del "Ministero pubblico di Gesù" dal battesimo nel Giordano.

Tutti e quattro i Vangeli però sono tesi a presentare l'uomo - Dio, Gesù di Nazaret, la complessa personalità e ne mettono in luce la duplice natura, umana e divina, il suo operare assieme ai suoi segni e i prodigi.

Tuttavia, mentre nei sinottici il discorso temporale si svolge nei tre anni dal battesimo al Giordano al sacrificio della croce, il Vangelo di Giovanni cita solo tre Pasque - 2,13; 6,4; 12,1 – per cui il tempo del suo ministero terreno che propone pare ridotto a due anni.

Di seguito è presentata una tabella con un'elencazione che evidenzia alcuni episodi principali della vita di Gesù e i Vangeli che ne trattano.

Per facilitarne la lettura, gli eventi che sono narrati solo da due Vangeli sono indicati senza coloritura, quelli trattati dai "sinottici" in rosso e quelli di cui parlano tutti e quattro in verde, mentre i casi particolari che non rientrano nella precedente casistica, sono segnalati dal colore blu; la lettera N poi indica il numero dei Vangeli che riportano l'evento.

In questa tabella-elencazione è stata realizzata una sintesi quanto più aderente al contenuto dei Vangeli, ma vi sono altre diversità, anche all'interno dei sinottici, che non appaiono da questa riguardanti l'aspetto degli episodi trattati oltre che nell'esposizione di racconti, miracoli e discorsi anche nei momenti di singoli eventi e come duplicazione di avvenimenti nel caso della moltiplicazione dei pani di cui almeno una è presente in tutti e quattro i Vangeli.

MOMENTO	VANGELI	N	Note
Genealogia	Matteo, Luca	2	
Nascita	Matteo, Luca	2	
Infanzia	Matteo, Luca	2	Non gli stessi episodi
Battesimo	Matteo, Marco, Luca, Giovanni	4	
Tentazioni	Matteo, Marco, Luca	3	
Pregheiera del Padre Nostro	Matteo, Luca	2	In Marco c'è un accenno in 11,25
Discepoli, miracoli insegnamenti	Matteo, Marco, Luca, Giovanni	4	Diversi
Moltiplicazione dei pani e dei pesci	Matteo, Marco, Luca, Giovanni	4	Matteo e Marco ne presentano due di episodi
Resurrezione del figlio della vedova di Nain	Luca	1	
Resurrezione di Lazzaro	Giovanni	1	
Tempesta sedata	Matteo, Marco, Luca	3	
Trasfigurazione	Matteo, Marco, Luca	3	
Cacciata venditori dal Tempio	Matteo, Marco, Luca, Giovanni	4	
Ingresso messianico a Gerusalemme	Matteo, Marco, Luca, Giovanni	4	
Ultima cena	Matteo, Marco, Luca, Giovanni	4	
Istituzione della Eucaristia	Matteo, Marco, Luca	3	Giovanni ha la lavanda dei piedi
Passione, morte e Risurrezione	Matteo, Marco, Luca, Giovanni	4	
Missione finale	Matteo, Marco, Giovanni	4	Luca negli Atti

Per tale episodio, infatti, pur se riportato da tutti i quattro Vangeli, quelli di Matteo e Marco hanno due distinti racconti, il primo parla di cinque pani e due pesci che sfamano cinquemila uomini oltre a donne e bambini (Matteo 14,13-21 e Marco 6,30-44) e il secondo dice di sette pani e pochi pesciolini per quattromila (Matteo 14,13-21 e Marco 6,30-44), ma solo la prima moltiplicazione è riportata anche da Luca 9,10-17 e da Giovanni 6,1-14.

Ancora, la risurrezione del figlio della vedova di Nain è un miracolo di Gesù descritto dal solo Vangelo di Luca (7,11-17) e non dagli altri sinottici e la risurrezione di Lazzaro si trova solo nel Vangelo di Giovanni al capitolo 11.

La preghiera del Padre Nostro poi si trova nella sua forma piena in Matteo e più ridotta in Luca 11,2-4 e con un accenno in Marco 11,25.

In definitiva sussiste l'unicità di soggetto e di finalità di quei Vangeli, ma molteplici sono le varietà tra loro nella forma espositiva e nella scelta degli episodi e nei tempi di quando gli episodi accaddero.

L'essenzialità del messaggio purtuttavia è piena in tutti e quattro i Vangeli.

A tale riguardo a titolo esemplificativo mi riferisco ai termini tanto usati nel cristianesimo, di "battezzare" e "risuscitare".

Circa il "battezzare" si trova:

- 9 volte in Matteo, 3,6.7.11(2 volte).13.14.16; 21,25; 28,19;
- 14 in Marco, 1,4(2 volte).5.8(2 volte).9; 10,38(3 volte).39(3 volte); 11,30; 16,16;
- 11 in Luca, 3,3.7.12.16(2 volte).21(2 volte); 7,29.30; 13,50; 20,4;
- 13 in Giovanni; 1,25.26.28.31.33 (2 volte); 3,22.23(2 volte).26; 4,1.2; 10,40.

Per quanto riguarda poi il "risuscitare", appare evidente:

- 17 in Matteo, 10,8; 11,5; 16,21; 17,9.23; 20,19; 22,23.28.30.31; 26,32; 27,52.53.63.64; 28,6.7;
- 16 in Marco, 6,14.16; 8,31; 9,9.10.31; 10,34; 12,18.23(2 volte).25.26; 14,28; 16,6.9.14;
- 18 in Luca, 2,34; 7,22; 9,7.8.19.22; 14,14; 16,31;18,33; 20,27.32.35.36.37; 24,6.7.34.46;
- 18 in Giovanni, 2,19.20.22; 5,21.29(2 volte); 6,39.40.44.54; 11,23.24.25; 12,1.9.17; 20,9;21,14.

I due concetti in pratica sono uniformemente diffusi nei "canonici", infatti, in ciascuno dei quattro Vangeli si trova un'omogeneità di numero di versetti che ne parlano.

Vangelo e Antico Testamento

Il personaggio storico di Gesù presentato dai Vangeli è un ebreo del I sec. che opera essenzialmente in Palestina e dice di sé d'essere un fedele osservante della Torah o libro della Legge.

Questo, com'è noto, è il documento scritto che la tradizione attribuisce al profeta Mosè contenente gli insegnamenti dati da Dio sul Sinai e in varie tappe nel deserto presso la tenda del convegno, precetti di cui alcuni, come le dieci parole o comandamenti, addirittura incisi dallo stesso dito di Dio sulle due tavole comprovanti l'alleanza di Dio con Israele.

Nel Vangelo di Matteo, infatti, si legge Gesù ebbe a dire di sé: *"Non pensate che io sia venuto ad abolire la Legge o i Profeti; non **son venuto** per abolire, ma **per dare compimento**. In verità vi dico: finché non siano passati il cielo e la terra, non passerà neppure un iota o un segno dalla legge, senza che tutto sia compiuto."*

Di fatto, Gesù è l'annuncio vivente di un evento: Dio c'è, s'interessa d'ogni uomo, lo va a cercare, gli annuncia che la vita è eterna e ha aperto Regno dei Cieli per

l'umanità, lo vuole salvare e destare il desiderio di salvezza dai propri errori, perché Dio lo ama e ha mandato il proprio Figlio in espiatione e come salvatore. Ecco che quella che era il "credo" di un piccolo popolo diviene radice da cui spunta per opera di Dio un albero nuovo alla cui ombra sono chiamati tutti i popoli del mondo, una via di salvezza per tutti chiamati a entrare nel Nuovo Israele di Dio.

I Vangeli di conseguenza certamente risentono di questa situazione e necessariamente partono dalle radici dell'Antico Testamento (A.T.), per arrivare con lo Spirito Santo a Gesù.

Si farebbe confusione se si considerasse che la Torah fosse solo l'insieme delle prescrizioni e dei decreti che pur vi si trovano, ma è molto di più.

Sono libri profetici e soprattutto vi circola lo Spirito Santo che spande i suoi doni anche alla semplice lettura e meditazione, tanto che il relativo rotolo nell'ebraismo è incoronato e rivestito con un mantello e portato addirittura in processione come fosse una persona nel giorno della *Simchat Torah* o "Festa della Torah".

Gesù, peraltro, in più occasioni discute alcune prescrizioni la Torah per portarle al senso che Lui propone quale autentico, come se in essa fossero stati introdotti anche dei precetti solo "umani".

Questo fatto è, ad esempio, messo in evidenza quando Gesù, citando il profeta Isaia 29,13, in Matteo 15,7-9, dice : *"Ipocriti! Bene ha profetato di voi Isaia, dicendo: Questo popolo mi onora con le labbra ma il suo cuore è lontano da me. Invano essi mi rendono culto, insegnando dottrine che sono precetti di uomini."*

Di seguito sono riportate alcune altre delle riprese fatte da Gesù a prescrizioni della Torah, per far intendere come, nei secoli, gli uomini che ne avevano accesso oltre a Mosè, quali re e sacerdoti del regno del sud, fossero intervenuti alterando in alcuni punti l'autentico volere divino:

- Gesù contesta in Matteo 5,31s l'atto di ripudio per la moglie che si trova nella Torah e afferma che è contrario al pensiero di Dio, infatti, poi in 19,8.9 confermò, *"Per la durezza del vostro cuore Mosè vi ha permesso di ripudiare le vostre mogli, ma da principio non fu così. Perciò io vi dico: Chiunque ripudia la propria moglie, se non in caso di concubinato, e ne sposa un'altra commette adulterio"*.
- s'oppone in Matteo 5,33-37 al giurare per il cielo e per Dio previsto come possibile nella Torah;
- del pari in Matteo 5,38s s'oppone alla norma della vendetta, *"Avete inteso che fu detto: Occhio per occhio e dente per dente. Ma io vi dico di non opporvi al malvagio ..."*
- In Matteo 19,10s rende di fatto puri tutti gli alimenti che il Levitico 11 propone come immondi, *"Ascoltate e intendete! Non quello che entra nella bocca rende impuro l'uomo, ma quello che esce dalla bocca rende impuro l'uomo."*
- contesta poi il lapidare, quindi, il mettere a morte per ordine di Dio come si evince chiaramente dall'episodio dell'adultera (Giovanni 8,1-11) il che è da estendere a tutte le prescrizioni di morte previste nella Torah per le quali è da ritenere solo che il soggetto "sarebbe" passibile di morte per il suo peccato;
- interpreta in modo estensivo il comandamento Levitico 19,18 *"Non ti vendicherai e non serberai rancore contro i figli del tuo popolo, ma amerai il tuo prossimo come te stesso . Io sono il Signore "* e allarga il concetto dei "figli del tuo popolo" anche ai nemici, essendo potenzialmente tutti e non solo Israele chiamati a entrare nel Popolo di Dio ; in Matteo 5,43ss, infatti, precisa *"Avete inteso che fu detto: Amerai il tuo prossimo e odierai il tuo nemico; ma io vi dico: amate i vostri nemici e pregate per i vostri persecutori, perché siate figli del Padre vostro celeste."*

In definitiva il completamento della Torah che Gesù dice di produrre è perlomeno duplice, sia nel senso di portare i veri comandamenti, ma soprattutto di attuare l'annuncio contenuto nella Torah dell'avvento del Messia, infatti, al riguardo nei Vangeli dice:

- Luca 24,44, *"Bisogna che si compiano tutte queste cose scritte su di Me nella Legge di Mosè, nei Profeti e nei Salmi."*
- Giovanni 5,46, *"Se credeste infatti a Mosè, credereste anche a Me; poiché egli ha scritto di Me."*

In modo esplicito sul Messia, peraltro, nella Torah è detto:

- Genesi 3,15 *"E io porrò inimicizia tra te e la donna, tra la sua stirpe e la tua stirpe. Questa ti schiacerà la testa, e tu le insidierai il calcagno."*
- Numeri 24,17-19 *"Io lo vedo, ma non ora, io lo contemplo, ma non da vicino; una stella spunta da Giacobbe e uno scettro sorge da Israele... uno dei discendenti di Giacobbe dominerà i suoi nemici e farà perire gli scampati tra i nemici."* La *"Stella di Giacobbe"* sarà il Messia secondo i Targum aramaici *"Io lo vedo; ma non ora, io lo contemplo ma non da vicino; quando un re sorgerà da Giacobbe e il Messia promesso da Israele, Egli configgerà i principi di Moab, e regnerà sui figli di tutti i popoli."* (Targum Jonathan Targum Onkelos)
- Genesi 49,10 *"Non sarà tolto lo scettro di Giuda né il bastone del comando tra i suoi piedi, finché verrà Lui (Shiloh) cui è dovuta l'obbedienza dei popoli."*
- Deuteronomio 18,15.18 *"Il Signore tuo Dio susciterà per te, in mezzo a te, fra i tuoi fratelli, un Profeta pari a me. A lui darete ascolto..."* e *"Io susciterò loro un Profeta in mezzo ai loro fratelli e gli porrò in bocca le mie parole ed egli dirà loro quanto io gli comanderò"*. E Targum Jonathan osserva *"Il Signore tuo Dio susciterà in mezzo a te un profeta per mezzo dello Spirito Santo che mi sarà pari...un profeta susciterò fra i tuoi fratelli, per mezzo dello Spirito Santo."* (Santala, p. 58)

I Vangeli, dal più antico, forse il Vangelo per gli ebrei, ossia la prima edizione di Matteo, all'ultimo, quello di Giovanni, rendono universale l'annuncio di Cristo.

Il Vangelo di Matteo, scritto essenzialmente per gli ebrei, propone loro di fare *"... frutti degni di conversione, e non crediate di poter dire fra voi: Abbiamo Abramo per padre. Vi dico che Dio può far sorgere figli di Abramo da queste pietre."* (Matteo 3,8s) e con la "Buona Notizia", oltre la conversione, propone loro di riconoscere fratelli tutti i popoli.

I successivi Vangeli, di Marco e Luca, si rivolgono ormai anche e forse soprattutto ai proseliti e ai pagani di lingua romana e greca, fatto ormai in essere al tempo dell'edizione del Vangelo di Giovanni.

Al riguardo, in tale Vangelo è da ricordare l'episodio seguente che segnala il desiderio di Cristo d'estendere la Buona Notizia agli altri popoli, infatti: *"Tra quelli che erano saliti per il culto durante la festa c'erano anche alcuni Greci. Questi si avvicinarono a Filippo, che era di Betsàida di Galilea, e gli domandarono: Signore, vogliamo vedere Gesù. Filippo andò a dirlo ad Andrea, e poi Andrea e Filippo andarono a dirlo a Gesù. Gesù rispose loro: È venuta l'ora che il Figlio dell'uomo sia glorificato."* (Giovanni 12,20-23), profezia sull'universalità della Chiesa come Regno di Cristo aperto ad ogni uomo, Regno che viene aperto per un Figlio d'uomo con la Sua glorificazione ossia risurrezione..

Per testare come l'annuncio della Buona Notizia del Vangelo si sia con attenzione rivolta prima alle *"pecore perdute della casa d'Israele"* (Matteo 10,6) con occhio sempre più attento ai pagani, un indice che può essere utilizzato a tale fine è contare il numero di citazioni che si trova in ciascuno dei quattro Vangeli canonici

di versetti che ogni evangelista ha estratto dai libri della Bibbia ebraica, detta Tanak, libri poi dal cristianesimo introdotti integralmente tra gli altri libri deuterocanonici definiti, nel loro insieme, Antico Testamento.

Ci si attende allora che più numerosi siano in Matteo e nei sinottici rispetto a Giovanni.

Ha senso, quindi, andare a individuarli.

Scorrendo i testi dei Vangeli, brani dell'A.T. si trovano nei seguenti versetti:

- Matteo , 1,23; 2,6.15.18; 3,3; 4,4.6.7.10.15.16; 5,27.31.33.38.43; 8,17; 9,36; 11,35.36; 11,10.29; 12,7.18.19.20; 13,14.15.32.35.42.50; 15,4.8.9; 16,27;19,4.5.19.7.18.19; 21,5.9.13.16.42; 22,24.32.37.44; 23,39; 24,29.30.31.38.64; 27,9.19; 27,35.43.46

- Marco 1,2.3; 4,12.32; 6,34; 7,6.7.10; 8,18; 9,48; 10,6.7.8.19; 11,9.10.17; 12,10.11.19.26.29.30.32.33.36; 13,14.24.25.26; 14,27.62; 15,24.34.

- Luca , 1,15; 2,23.24; 3,4.5.6; 4,10.11.12.18.19; 7,22.27; 8,10; 10,27; 12,53; 13,19.27.35; 18,20; 19,38.46; 20,17.28.37.42.43; 21,26; 21,27; 22,37; 23,30.

Complessivamente si hanno 126 di citazioni nei sinottici.

Nel Vangelo di Giovanni, tali citazioni sono ormai rare e precisamente in 1,23.51; 2,17; 6,31; 12,13.15.38.40; 13,18; 16,25; 19,24.36.37.

In definitiva la situazione di quei versetti nei singoli Vangeli si presenta nei seguenti termini:

- 61 per Matteo;
- 34 per Marco;
- 31 per Luca;
- 13 per Giovanni.

La prova condotta ha comprovato come, man mano che il *kerigma*, l'annuncio di Gesù, si diffonde nelle nazioni più rade sono le citazioni di versetti dell'A.T..

Con la progressiva estensione dell'annuncio, cui segue la crescita del grappolo delle comunità cristiane più lontane dall'ebraismo, accade che queste meno conoscono l'A.T., onde da parte degli Evangelisti il riportare citazioni dei versetti degli antichi Sacri Testi è limitato sempre più all'essenziale.

Nel lettore poi, divento un discepolo Gesù, senz'altro nascerà il desiderio di accedere in qualche modo alle Sacre Scritture per conoscere di più sul proprio Signore.

Il regredire del numero delle citazioni segue la cronologia dei Vangeli proposta dalla tradizione: Matteo, Marco, Luca e Giovanni.

Dio Padre

Dai lettura dei Vangeli, la definizione o il dire "Dio Padre" appare come se per alcuni ebrei del I sec. fosse controversa e segnalano come presente una divaricazione che invero non sussiste tra Antico e Nuovo Testamento, in quanto, questo dire per l'ebraismo pare fosse considerato solo un'estensione allegorica antropomorfa, mentre per il cristianesimo è una verità di fede nei riguardi di Gesù Cristo il "Figlio Unigenito del Padre" e dei suoi seguaci, eletti a figli adottivi del proprio Padre.

Un'accusa a Gesù, per cui i Giudei cercavano di ucciderlo, infatti, fu proprio quella che "...non soltanto violava il sabato, ma chiamava Dio suo Padre, facendosi uguale a Dio." (Giovanni 5,18)

Questa diatriba nasconde di fatto se il Messia fosse un uomo o fosse Dio o fosse uomo e Dio.

Sul pensiero di Dio come Padre si riportano alcune citazioni, non esaustive, estratte dai libri dell'Antico Testamento.

Nella Torah o Pentateuco si trova in:

- Esodo 4,22 per incarico di IHHW Mosè dice al faraone *"Israele è il mio figlio primogenito."*
- Deuteronomio 14,1 *"Voi siete figli per il Signore Dio vostro; non vi farete incisioni e non vi raderete tra gli occhi per un morto."*
- Deuteronomio 32,5-6 *"Peccarono contro di lui i figli degeneri, generazione tortuosa e perversa. Così ripaghi il Signore, o popolo stolto e insipiente? Non è lui il padre che ti ha creato, che ti ha fatto e ti ha costituito?"*

Nei Profeti al riguardo è detto:

- Isaia 63,16 *"... perché tu sei nostro padre, poiché Abramo non ci riconosce e Israele non si ricorda di noi. Tu, Signore, tu sei nostro padre, da sempre ti chiami nostro redentore."*
- Isaia 64,7 *"Ma, Signore, tu sei nostro padre; noi siamo argilla e tu colui che ci dà forma, tutti noi siamo opera delle tue mani."*
- Geremia 3,4 *"E ora forse non gridi verso di me: Padre mio, amico della mia giovinezza tu sei! Serberà egli rancore per sempre?"*
- Geremia 31,9 *"Essi erano partiti nel pianto, io li riporterò tra le consolazioni; li condurrò a fiumi d'acqua per una strada dritta in cui non inciampiranno; perché io sono un padre per Israele, Efraim è il mio primogenito..."*
- Geremia 3,19 *"Come vorrei considerarti tra i miei figli e darti una terra invidiabile, un'eredità che sia l'ornamento più prezioso dei popoli! Io pensavo: Voi mi direte: Padre mio, e non tralascierete di seguirmi..."*
- Osea 11,3s *"Ad Efraim io insegnavo a camminare tenendolo per mano, ma essi non compresero che avevo cura di loro. Io li traevo con legami di bontà, con vincoli d'amore; ero per loro come chi solleva un bimbo alla sua guancia; mi chinavo su di lui per dargli da mangiare."*
- Malachia 2,10 *"non abbiamo forse tutti noi un solo Padre? Forse non ci ha creati un unico Dio? Perché dunque agire con perfidia l'uno contro l'altro profanando l'alleanza dei nostri padri?"*
- Malachia 3,17 *"Essi diverranno dice il Signore degli eserciti mia proprietà nel giorno che io preparo. Avrò compassione di loro come il padre ha compassione del figlio che lo serve".*

Anche i Salmi e i Proverbi sono concordi:

- Salmo 2,7 *"Annunzierò il decreto del Signore. Egli mi ha detto: "Tu sei mio figlio, io oggi ti ho generato."*
- Salmo 68,6 *"Padre degli orfani e difensore delle vedove è Dio nella sua santa dimora."*
- Salmo 103,13 *"...come un padre ha pietà dei suoi figli, così il Signore ha pietà di quanti lo temono".*
- Proverbi 3,12 *"il Signore corregge chi ama, come un padre il figlio prediletto..."*

Nei libri deuterocanonici poi si trova:

- Sapienza 14,3 *"la tua provvidenza, o Padre, la guida perché tu hai predisposto una strada anche nel mare, un sentiero sicuro anche fra le onde..."*
- Siracide 23,1.4 *"Signore, padre e padrone della mia vita, non abbandonarmi al loro volere, non lasciarmi cadere a causa loro Signore, padre e Dio della mia vita, non mettermi in balia di sguardi sfrontati; e in fondo è padre per tutti coloro che si rivolgono a lui"*
- Siracide 51,10 *"Esclamai: Signore, mio padre tu sei e campione della mia salvezza, non mi abbandonare nei giorni dell'angoscia, nel tempo dello sconforto e della desolazione. Io loderò sempre il tuo nome; canterò inni a te con riconoscenza..."*

Con il soffio dello Spirito Santo Dio riempì il vaso di terra da Lui stesso plasmato che divenne l'uomo chiamato Adam אָדָם, senza padre ne madre, ma solo Figlio di Dio, come attesta inequivocabilmente il libro del Genesi; infatti, era a sua somiglianza e "somigliare" in ebraico ha il radicale DMH אָדָם e le stesse lettere di Adam ci dicono che è "all'Unico אֵל, simile (אֵלִים)", visto che a fine parola אָדָם = אֵל.

Lo Spirito Santo di Dio però non esplicò in pienezza il proprio ruolo, perché, quale ospite indesiderato, s'allontanò dall'umanità che aveva fatto la scelta d'indipendenza da Dio Padre, proprio come accade nella parabola del 'Figliol Prodigo' raccontata nel Vangelo secondo Luca in 15,11-32.

Era, perciò, attesa la nascita dall'Uomo, ossia da Adam, del figlio della pienezza che non era mai purtroppo potuto nascere a causa del peccato commesso con la propria sposa nel giardino dell'Eden di cui parla Genesi 3; infatti, tutti i figli dei due progenitori nacquero dopo la cacciata lontani dall'albero della Vita.

Il libro del Profeta Ezechiele, che inizia con la visione messianica della figura d'uomo splendente sul carro di Dio che va in tutte le direzioni con le immagini dei quattro esseri viventi, è caratterizzato dal titolo enigmatico di "Figlio dell'Uomo" che in quel libro è ripetuto ben 90 volte e poi lo è altre 30 volte nei successivi libri dell'A.T., finché in Daniele 7,13 si legge: *"Guardando ancora nelle visioni notturne, ecco apparire, sulle nubi del cielo, uno, simile ad un figlio di uomo; giunse fino al vegliardo e fu presentato a lui."*

Ecco che nei 4 Vangeli quel titolo di "Figlio dell'Uomo" è riferito sempre a Gesù ed a Lui stesso piace più volte così designarsi.

Quel titolo messianico con cui si autodesigna è, allora, allusivo, atto a suscitare nell'uditore l'immagine della venuta del Messia che era atteso per la fine dei tempi che si aprono, appunto, con la Buona Notizia di Lui portata dai Vangeli.

Il libro dell'Apocalisse, infatti, poi parlerà di quel "figlio d'uomo" in 1,13 e 14,14.

Al riguardo basta ricordare quanto Gesù disse al Sommo Sacerdote Caifa quando fu interrogato: *"Tu l'hai detto, gli rispose Gesù, anzi io vi dico: d'ora innanzi vedrete il Figlio dell'uomo seduto alla destra di Dio, e venire sulle nubi del cielo."* (Matteo 26,64)

Questo dire "Figlio dell'Uomo" si rinviene per 82 volte con questa frequenza nei quattro Vangeli:

- Matteo di 30 volte;
- Marco " 14 " ;
- Luca " 25 " ;
- Giovanni " 13 " .

E' poi venuta l'idea di contare quante volte nei "Vangeli canonici" sono usate le seguenti espressioni, pure allusive alla figura messianica:

- "Figlio di Davide", 8 in Matteo, 3 in Marco, 6 in Luca, 1 Giovanni in 7,42.
- "Cristo", 14 in Matteo, 7 in Marco, 12 in Luca, 19 in Giovanni.
- "Figlio" o Figlio Unigenito, Figlio di Dio o chiamato Figlio dall'alto, Matteo 16, Marco 8, Luca 11, Giovanni 29.
- "Padre" con sottinteso Dio, 44 Matteo, 14 Marco, Luca 21, Giovanni 119.

Questo esame pone in evidenza come la figura di "Padre" diviene veramente importante in Giovanni, segnalata da quella frequenza così distante dagli altri Vangeli, il che certamente è frutto della meditazione teologica di anni di comunità di fedeli cristiani che hanno recitato il "Padre Nostro", preghiera, peraltro, non riportata da Marco.

Ecco, cosa accade complessivamente nei Vangeli sommando tutte quelle frequenze relative alla figliolanza divina del Messia:

Matteo	30	8	14	16	44	112
Marco	14	3	7	8	14	46
Luca	25	6	12	11	21	75
Giovanni	13	1	19	29	119	181

Ne discende chiaro il pensiero che tale questione nella trattazione dei Vangeli risente certamente dall'epoca della loro redazione e segnala il progressivo aumentare della dialettica tra comunità cristiane e la sinagoga per cui era sempre più sentita la necessità di asseverare presso i propri lettori e seguaci la divinità di Gesù di Nazaret rispetto alla posizione dell'ebraismo ufficiale che cresceva nella sua avversione alla "setta" dei cristiani; questione, peraltro, meno sentita in Marco e Luca che hanno soprattutto col proprio Vangelo di mira i pagani.

Proposta di classificazione

Tutto ciò premesso appare necessario trovare anche un modo semplice ed il più possibile oggettivo per confrontare il Vangelo di Giovanni con gli altri tre e poi misurare differenze all'interno dei tre che pur se sinottici comunque, come accennato, sono anche assai diversi tra loro per esposizione dei dettagli e non solo?

Per rapportarlo agli altri Vangeli canonici è comunque opportuno scegliere dei parametri oggettivi comuni, vedere come sono trattati in ciascuno e valutare poi le differenze.

Nel precedente paragrafo considerato che l'esame della frequenza di versetti dei Vangeli ha portato a una sensata conclusione, nasce la domanda se del pari vi possano essere altri suggerimenti cui possa portare la frequenza di altri versetti opportunamente scelti.

Occorre trasformarsi in *soferim* סופרים in ebraico dal radicale ספר per "contare", quindi occorre essere dei "contatori" come furono i rabbini e gli scribi che dal I al VI secolo d. C. che si dedicarono a contare il numero di parole e di versetti del testo biblico della loro Tenak per vigilare sull'autenticità del testo nei manoscritti.

I *soferim*, come si trova nel *Talmud* parte *Halakhah*, non necessariamente erano rabbini, ma erano osservanti, di buon carattere e ben informati sull'arte del *sofrut* vale a dire in materia di "contare".

E' questa, quindi, del contare, pur se appare una pratica poco messa in evidenza nel cristianesimo, non avulsa dalla mentalità antica per approcciare i sacri testi. In linea con tali pensieri e allo scopo di tentare un confronto sulla base di frequenze riscontrabili nei Vangeli si è ritenuto operativo il cercare di misurare l'intensità o frequenza di quanto in ciascuno dei Vangeli è proposto di specifico sulla figura di Cristo, la cui presentazione del resto è il vero scopo di ciascun Vangelo.

Da ciò prende corpo l'idea di scegliere dal singolo Vangelo i versetti in cui Gesù è protagonista, attivo o passivo, o che comunque è al centro della vicenda e della storia?

Un criterio del genere peraltro supera valutazioni di merito circa i singoli discorsi e i modi espositivi, anche assai diversi, come ad esempio;

- nel caso di Matteo, per la lingua originaria dell'autore che incide sui testi;

- in Marco per la concisione che usa scrivendo per i pragmatici Romani;
- per un velo di poesia nel delicato Luca;
- per le preziosità teologiche in Giovanni.

Gesù, infatti, in tutti tali Vangeli parla, compie degli atti, segni e miracoli, gli fanno domande, colloquia con tanti, insegna, propone parabole, fa dei discorsi, esprime dei sentimenti, prega, soffre, piange, si confronta con scribi e farisei, mangia e beve, va in barca, cavalca un asinello, cammina molto, anche sul mare, incontra e guarisce, scaccia demoni, risorge persone, cura lebbrosi, ciechi, paralitici, tanti dicono cose su di lui, lo toccano, lo affliggono, lo fustigano, lo schiaffeggiano, lo crocifiggono, ma pur se il soggetto è lo stesso in ciascuno dei Vangeli il tutto è espresso in forma, intensità e modi diversi e poi ciascun Evangelista fa propri commenti sullo scenario per inquadrare la storia.

Siccome è Lui, Gesù, il fine dei quattro Vangeli non può che incentrarsi in Lui la ricerca di confronto pur se gli aspetti formali dei testi è diverso l'uno dall'altro.

E' così nata l'idea di scorrere ciascuno dei quattro Vangeli canonici e di provare ed estrarre da ciascuno di loro soltanto i versetti che accennano a Gesù che compie azioni direttamente o di terzi che compiono azioni su Gesù, o richieste che gli fanno, quando vi s'indica che inizia a parlare, senza riportare parabole o il contenuto dei discorsi, quando esprime sentimenti e quelli che descrivono il suo essere uomo e Dio o danno nozioni essenziali di contorno necessarie per inquadrare i fatti.

Per entrare nel merito, gli eventi descritti da ciascun versetto sono stati classificati nei seguenti gruppi o "proprietà" a seconda che riguardino:

- **E** eventi da sfondo della Sua storia, scenari di episodi o di scena;
- **P** parole, quando il versetto propone che Lui inizia a dire, parlare, insegnare, invocare, pregare, comanda e simili, quando dice "io vi dico" ecc.;
- **D** inizi di domande che Gli rivolgono terzi compresi i discepoli;
- **F** atti fisici da Lui compiuti compresi segni e miracoli;
- **F** atti fisici compiuti su di Lui;
- **S** sentimenti di Lui, espliciti o impliciti, ed in tal caso spesso rivelati da parole nel versetto o dalla situazione.
- casi misti, duplici o triplici, tipo per es. **PE**, **PS**, **FS**, **FS** e **PFS**...

I casi misti, duplici o triplici per "proprietà", sono contati come singoli per quanto riguarda il censimento dei versetti estratti, ma nel lavoro delle altre verifiche statistiche si comportano come versetti duplici o triplici, perciò i versetti di "lavoro" sono in numero superiore agli "estratti" e la misura dei versetti di lavoro rispetto a quelli censiti diviene un dato caratteristico di stile dell'Evangelista in quanto ciascuno di loro si comporta in modo diverso associando nello stesso versetto anche varie "proprietà".

Rispetto a queste "proprietà", sono state raccolte le frequenze ovvero il numero di volte che compaiono in ciascun Vangelo e queste portano a misurare com'è presentato il Rabbi, il maestro con **P** e **D**, il taumaturgo e l'instancabile sua attività con **F**, la pazienza del Servo con **F**, l'intensità del suo rapporto con la preghiera, la sua partecipazione alla vita degli uomini e gli stati d'animo con **S** e i misti relativi, che fanno trapelare i vari Evangelisti, nonché l'attenzione degli stessi alla situazione al contorno con **E**.

La singola informazione raccolta, isolata dal contesto, permette di passare dall'emozione ad un dato oggettivo, radicato nei Vangeli e nei loro contenuti, ma che, attraverso l'insieme di quanto rilevato, vuole cercare di esporre il modo peculiare

e la densità dei fatti oggettivi di ciascun Vangelo per poter conoscere Gesù in modo particolare e da quattro angolature diverse.

Potenzialmente ne viene un'ampia informativa che può permettere di consentire di passare dalle emozioni e dalle sensazioni all'oggettività.

Certamente è questo un lavoro quantitativo che ha poco o nulla di qualitativo, perché s'interessa di dati estraibili dai Vangeli senza ovviamente un giudizio di merito sui contenuti, ma indirettamente tiene conto del peculiare modo di esporre e della densità dei fatti oggettivi d'ogni singolo Vangelo.

Ad esempio il famoso e prezioso "discorso della montagna" che in Matteo riguarda ben 3 capitoli – 5, 6 e 7 - per 111 versetti, col criterio con cui si scelgono solo i versetti in cui Gesù ad es. comincia a parlare o espressamente dice "vi dico" e simili, si conclude soltanto con l'estrarre e il sistemare 18 versetti.

Come pure il testamento di Gesù nel Vangelo di Giovanni che riguarda ben 125 versetti da 13,31 a fine capitolo 17 si risolve con 40 versetti estratti che per i casi misti duplici o triplici inducono 68 versetti di "lavoro".

La ricerca, infatti, non riguarda la qualità dei concetti evangelici o della capacità esplicativa di questi da parte degli Evangelisti, ma di quante volte Gesù dice, opera o si opera direttamente e fisicamente su di Lui.

L'individuazione e la selezione dei versetti da estrarre è, in definitiva, un lavoro semplice e oggettivo, anche se chiede pazienza e attenzione e non si esaurisce con una sola semplice lettura, ma comporta, perché vi sia omogeneità, fare più iterazioni, per garantire un trattamento omogeneo, in quanto, per ciascun Vangelo occorre cercare di trovare tutti i versetti in cui Lui, Gesù, è il soggetto che sente con tutto se stesso, opera o dice o gli dicono o fanno qualcosa su di lui, indi, raccolti i versetti trovati è da provare a qualificare i versetti e le azioni ecc., ecc..

Pur se non intenzionale può invero presentarsi un minimo di soggettività per la valutazione dei sentimenti che si devono ricavare dalle parole utilizzate nei versetti, come si commosse, si turbò, piangeva, alzò gli occhi al cielo, pregava, benediceva, parla del Padre ecc., che però rivelano anche il sentire del singolo Evangelista che vi apporta indirettamente anche la propria diretta esperienza e /o commozione che coinvolge anche il lettore e che, in fin dei conti, sono parte esplicita del carattere di ciascun Vangelo.

La "proprietà" che si sintetizza nei versetti tipo **S** è molto rara trovarla in modo puro nei vari Vangeli, ma è spesso trovata in versetti di tipo misto ove appaiono due o tre proprietà in contemporanea; infatti, di casi riferibili alla singola e semplice classe **S**, se ne trovano solo tre, precisamente:

- Matteo 13,58 "*E lì, a causa della loro incredulità, non fece molti prodigi.*"
- Marco 8,2 "*Sento compassione per la folla;*"
- Giovanni 11,15 "*sono contento per voi di non essere stato là, affinché voi crediate; ma ...*"

Per chiarire il processo di selezione applicato, si precisano, con esempi, gli altri vari casi di attribuzione sia per una singola definizione che di un misto triplice:

- **P** Matteo 4,4 "*Ma **egli** rispose: Sta scritto : Non di solo pane vivrà l'uomo, ma di ogni parola che esce dalla bocca di Dio*".
- **E** Matteo 9,10 "*Mentre sedeva a tavola nella casa, sopraggiunsero molti pubblicani e peccatori e se ne stavano a tavola con Gesù e con i suoi discepoli.*"
- **D** Matteo 4,3 "*Il tentatore...**gli** disse: Se tu sei Figlio di Dio, di' che queste pietre diventino pane.*"
- **F** Matteo 3,16 "***Gesù uscì dall'acqua...**vide lo Spirito di Dio discendere come una colomba*".

- **F** Matteo 8,25 “Allora si accostarono a lui e **lo svegliarono**, dicendo: Salvaci, Signore, siamo perduti!”
- **PF** Matteo 15,36 “... prese i pani...rese grazie, li spezzò...e li dava...”

Leggendo con attenzione i quattro Vangeli, accanto ad ogni versetto estratto è stato indicato se l'evento di cui quel versetto riguarda è di tipo **P**, **E**, **D**, **F**, **F**, **S** o se è di tipo misto.

Sono stati successivamente contati e classificati i vari casi selezionati.

I versetti estratti complessivamente dai quattro Vangeli sono stati 1753 rispetto al totale di 3739.

L'elaborato conclusivo della raccolta delle informazioni, è riportato in calce a questa trattazione.

I versetti vi sono citati spesso in modo sintetico e in caso di dubbi sull'attribuzione di merito, di quelle che chiamo “proprietà”, è comunque opportuno per chi volesse verificare andare poi al versetto completo che si trova nel relativo Vangelo.

Ho usato i testi della traduzione C.E.I. del 2008.

Il lavoro di raccolta e classificazione ottenuto permette di caratterizzare ciascun Vangelo e, anche, confronti sui temi informativi selezionati.

Di seguito sono discussi i risultati dei versetti estratti.

Risultati per vari Vangeli

Sono riportate nella tabella seguente le frequenze dei versetti estratti per le varie “proprietà”, anche miste, ricavate da ciascun Vangelo:

Per:	MATTEO			MARCO			LUCA			GIOVANNI		
E	28			25			46			50		
P	130			79			119			53		
D	70			57			67			69		
F	46			45			40			32		
F	29			20			35			43		
S	1			1						1		
EP							1	1		1	1	
EF				1	1							
PF	28	28		28	28		37	37		49	49	
PF	1	1		1	1							
PS	32	32		49	49		64	64		68	68	
DP	8	8		6	6		16	16		4	4	
DF	1	1					4	4		8	8	
DS	6	6					1	1		1	1	
FD	7	7		4	4		3	3		9	9	
FF	1	1		7	7		8	8		2	2	
FS	12	12		6	6		14	14		19	19	
FS	10	10		15	15		10	10		11	11	
EPF							2	2	2	1	1	1
EPS	1	1	1							1	1	1
EFS							1	1	1			
PDS	2	2	2							3	3	3
PFD	1	1	1							8	8	8
PFF										2	2	2
PFS	9	9	9	27	27	27	15	15	15	31	31	31
PF	1	1	1				1	1	1			
DFS							3	3	3			
FFS							3	3	3	2	2	2
NE	424	120	14	371	144	27	490	183	25	468	220	48

N _L	558	542	698	736
----------------	-----	-----	-----	-----

Con i suddetti criteri e modi i versetti raccolti N_E relativi direttamente all'operare di Gesù con parole P, a domande che gli fanno D, a opere o fatti F di Lui o su di Lui F nonché a Suoi sentimenti S e che riguardano solo eventi E da sfondo della Sua storia, compresi i versetti misti, sono stati per:

- Matteo 424;
- Marco 371;
- Luca 490;
- Giovanni 468.

Il rapporto tra N_L versetti di lavoro e N_E, versetti estratti, nei vari Vangeli è:

- Matteo 558/424 = 1,32;
- Marco 542/371 = 1,46;
- Luca 698/490 = 1,42;
- Giovanni 736/468 = 1,57.

Il rapporto tra i versetti estratti che riguardano, domande, atti, inizi di detti e

manifestazioni palesi di sentimenti da parte di Gesù e di ambientazione e versetti complessivi di ciascun Vangelo è pari a:

- 424/1071 = 39,5% per Matteo;
- 371/678 = 54,7% per Marco;
- 490/1151 = 42,6% per Luca;
- 468/839 = 55,8% per Giovanni.

Entrando poi nel merito di ciascun Vangelo complessivamente si ha che:

***** per Matteo,**

- i versetti ΣE che ambientano situazioni in cui si troverà Gesù sono 29, infatti, $\Sigma E = E28 + EPS1$;
- i versetti in cui Gesù inizia un discorso ΣP , in effetti, sono 213 pari alla somma $\Sigma P = P130 + PF28 + PF1 + PS32 + DP8 + DPS2 + EPS1 + PFS9 + PFD1 + PFS1$; quindi, circa la metà dei versetti estratti riguarda il suo inizio di parlare, predicare e insegnare in quanto vi si trovano le parole disse, rispose, espose, parlò, ordinò, replicò, chiamò, domandò, chiese, si rivolse e simili;
- i versetti in cui Gesù compie degli atti ΣF , in effetti, sono 104 pari alla somma $\Sigma F = F46 + PF28 + FS12 + FF1 + FD7 + PFD1 + PFS9$; quindi, quasi 1/4, dei versetti riguarda il suo agire;
- i versetti in cui a Gesù si fanno domande ΣD , in effetti, sono 95 pari alla somma $\Sigma D = D70 + DS6 + DF1 + FD7 + DP8 + DPS2 + PFD1$, vale a dire il 22,4%, dei versetti presi in esame;
- i versetti in cui su Gesù si compiono degli atti ΣF , in effetti, sono 43 pari alla somma $\Sigma F = F29 + DF1 + PF1 + F10 + FF1 + PFS1$;
- i versetti in cui Gesù esprime dei sentimenti ΣS risultano 74 pari alla somma $\Sigma S = S1 + DS6 + PS32 + FS12 + FS10 + DPS2 + EPS1 + PFS9 + PFS1$.

***** per Marco,**

- i versetti in cui Gesù inizia un discorso ΣP sono 190 pari alla somma $\Sigma P = P79 + PF28 + PS49 + DP6 + PF1 + PFS27$, quindi oltre la metà, dei versetti estratti anche qui riguardano il suo inizio di parlare, predicare e insegnare in quanto vi si trovano le parole disse, rispose, espose, parlò, ordinò, replicò, chiamò, domandò, chiese, si rivolse e simili;
- i versetti in cui Gesù compie degli atti ΣF sono 118 pari alla somma $\Sigma F = F45 + FF7 + PF28 + FS6 + FD4 + EF1 + PFS27$ quindi il 37,2% dei versetti sono relativi al suo agire;
- i versetti in cui a Gesù si fanno domande ΣD sono 67 pari alla somma $\Sigma D = D57 + FD4 + DP6$;
- i versetti in cui su Gesù si compiono degli atti ΣF sono 43 pari alla somma $\Sigma F = F20 + FF7 + FS15 + PF1$;
- i versetti in cui Gesù esprime dei sentimenti ΣS sono 98 pari alla somma $\Sigma S = S1 + FS15 + FS6 + PS49 + PFS27$;
- i versetti ΣE che ambientano situazioni in cui si troverà Gesù sono 26 pari a $\Sigma E = E25 + EF1$.

*** per Luca,

- i versetti in cui Gesù inizia un discorso sono 255 pari alla somma $\Sigma P = P119 + PF37 + PS64 + DP16 + EP1 + EPF2 + FPS1 + PFS15$, quindi anche in questo Vangelo oltre la metà, dei versetti estratti riguardano il suo inizio di parlare, predicare e insegnare in quanto vi si trovano le parole disse, risposte, espose, parlò, ordinò, replicò, chiamò, domandò, chiese, si rivolse e simili;
- i versetti in cui Gesù compie degli atti ΣF sono 126 pari alla somma $\Sigma F = F40 + FF8 + FS14 + PF37 + FD3 + DFS3 + EPF2 + FFS3 + EFS1 + PFS15$, quindi circa 1/4 dei versetti estratti riguardano il suo agire;
- i versetti in cui a Gesù si fanno domande ΣD sono 94 pari alla somma $\Sigma D = D67 + FD4 + FD3 + DS1 + DP16 + DFS3$, quindi circa 1/5 dei versetti estratti;
- i versetti in cui su Gesù si compiono degli atti ΣF sono 61 pari alla somma $\Sigma F = F35 + FF8 + FS10 + FD4 + FFS3 + FPS1$ quindi circa 1/8 dei versetti estratti;
- i versetti in cui Gesù esprime dei sentimenti ΣS sono 112 pari alla somma $\Sigma S = FS14 + FS10 + PS64 + DS1 + DFS3 + FFS3 + FPS1 + EFS1 + PFS15$;
- versetti $\Sigma E = E46 + EP1 + EPF2 + EFS1$ che ambientano situazioni sono 50.

*** per Giovanni,

- i versetti in cui Gesù inizia un discorso $\square P$ sono 221 pari alla somma $\square P = P53 + PF49 + PS68 + EP1 + PD4 + PFF2 + PFD8 + EPS1 + EPF1 + PFS31 + PDS3$, quindi il 47,2%, dei versetti estratti riguardano il suo inizio di parlare, predicare e insegnare in quanto vi si trovano le parole disse, risposte, espose, parlò, ordinò, replicò, chiamò, domandò, chiese, si rivolse e simili;
- i versetti in cui Gesù compie degli atti $\square F$ sono 155 pari alla somma $\square F = F32 + PF49 + FD9 + FS19 + FF2 + PFF2 + PFD8 + EPF1 + PFS31 + FFS2$, quindi il 33,1%, dei versetti estratti riguardano il suo agire;
- i versetti in cui a Gesù si fanno domande $\square D$ sono 102 pari alla somma $\square D = D69 + FD9 + DF8 + PD4 + DS1 + PFD8 + PDS3$, quindi il 21,8%, dei versetti estratti riguardano il suo inizio di parlare;
- versetti in cui su Gesù si compiono degli atti $\square F$ sono 68 pari alla somma $\square F = F43 + DF8 + FS11 + FF2 + PFF2 + FFS2$, quindi il 14,5%, dei versetti estratti;
- i versetti in cui Gesù esprime dei sentimenti $\square S$ sono 137 pari alla somma $\square S = S1 + FS19 + FS11 + PS68 + DS1 + EPS1 + PFS31 + PDS3 + FFS2$ pari al 29,3% dei versetti estratti;

i versetti $\square E$ che ambientano situazioni in cui si troverà Gesù, sono 53, pari alla somma $\square E = E50 + EP1 + EPS1 + EPF1$ pari all'11,3% dei versetti estratti.

Comparazione sintetica dei risultati

La sottostante sintesi informativa o tabella riporta per ciascun Vangelo il numero dei versetti complessivo N, quelli estratti NE, quelli di lavoro NL, contando per

	N	N _E	N _L	N _E /N%	N _L /N%
Matteo	1071	424	558	39,7	52,1
Marco	678	371	542	54,6	80,0
Luca	1151	490	698	42,7	60,6
Giovanni	839	468	736	55,8	87,7
Totali	3739	1753	2536		

questi due volte o tre volte a seconda dei casi i versetti misti, e la percentuale relativa ai NE/N e NL/N in ciascun Vangelo:

Complessivamente:

- gli estratti NE/N% sono stati 1753/3739=46,88%.
- Quelli di lavoro NL/N% sono stati 2536/3739=67,83%.

Si ricava che, rispetto alla lunghezza, vale a dire al numero N di versetti di ciascun Vangelo, il più denso d'informazioni su Gesù è Giovanni con 55,8%, seguito da Marco, poi da Luca e infine da Matteo, mentre, relativamente ai soli Vangeli sinottici il più "denso" è quello di Marco che scriveva per i romani, gente pratica, e forse per questo il suo racconto è essenziale e asciutto.

Il totale delle informazioni relative alle singole "proprietà" E, P, D, F, F, S, e alle miste, sono indicate con un sigma maiuscolo Σ o nelle tabelle con S e l'iniziale della relativa proprietà.

Per ΣE relativa si ha:

Matteo	$SE = E_{28} + EPS_{1}$	=	29
Marco	$SE = E_{25} + EF_{1}$	=	26
Luca	$SE = E_{46} + EP_{1} + EFS_{1} + EPF_{2}$	=	50
Giovanni	$SE = E_{50} + EP_{1} + EPS_{1} + EPF_{1}$	=	53

Lo schema mostra che il Vangelo più denso di riferimenti ad ambientazioni storiche e preparatorie dei fatti che accadono, è Giovanni, seguito da Luca e poi, a notevole distanza da Matteo e Marco.

Per ΣP , relativa alla somma dei versetti in cui Gesù inizia un discorso si ha:

Matteo	$SP = P_{130} + PF_{28} + PF_{1} + PS_{32} + DP_{8} + DPS_{2} + EPS_{1} + PFS_{9} + PFD_{1} + PFS_{1}$	=	213
Marco	$SP = P_{79} + PF_{28} + PS_{49} + DP_{6} + PF_{1} + PFS_{27}$	=	190
Luca	$SP = P_{119} + PF_{37} + PS_{64} + DP_{16} + EP_{1} + EPF_{2} + FPS_{1} + PFS_{15}$	=	255
Giovanni	$SP = P_{53} + PF_{49} + PS_{68} + EP_{1} + PD_{4} + PFF_{2} + PFD_{8} + EPS_{1} + EPF_{1} + PFS_{31} + PDS_{3}$	=	221

Il Vangelo di Luca è quello che più frequentemente introduce il discorso di Gesù, seguito, nell'ordine, da Giovanni, Matteo e Marco.

Per ΣF , relativa alla somma dei versetti in cui Gesù compie degli atti si ha:

Matteo	$SF = F_{46} + PF_{28} + FS_{12} + FF_{1} + FD_{7} + PFD_{1} + PFS_{9}$	=	104
Marco	$SF = F_{45} + FF_{7} + PF_{28} + FS_{6} + FD_{4} + EF_{1} + PFS_{27}$	=	118
Luca	$SF = F_{40} + FF_{8} + FS_{14} + PF_{37} + FD_{3} + DFS_{3} + EPF_{2} + FFS_{3} + EFS_{1} + PFS_{15}$	=	126
Giovanni	$SF = F_{32} + PF_{49} + FD_{9} + FS_{19} + FF_{2} + PFF_{2} + PFD_{8} + EPF_{1} + PFS_{31} + FFS_{2}$	=	155

Il Vangelo di Giovanni si distacca notevolmente dagli altri nel presentare atti e segni di Gesù, seguito da Luca, quindi da Marco e Matteo.

Per i versetti in cui a Gesù si fanno domande □ **D** si ha:

Matteo	$SD = D 70 + DS 6 + DF 1 + FD 7 + DP 8 + DPS 2 + PFD 1$	=	95
Marco	$SD = D 57 + FD 4 + DP 6$	=	67
Luca	$SD = D 67 + FD 4 + FD 3 + DS 1 + DP 16 + DFS 3$	=	94
Giovanni	$SD = D 69 + FD 9 + DF 8 + PD 4 + DS 1 + PFD 8 + PDS 3$	=	102

Si verifica che il Vangelo di Giovanni presenta il maggior numero di domande a Gesù, seguito da Matteo e Luca e a maggior distanza da Marco.

Per i versetti in cui su Gesù si compiono degli atti □ **F** si ha:

Matteo	$SF = F 29 + DF 1 + PF 1 + F 10 + FF 1 + PFS 1$	=	43
Marco	$SF = F 20 + FF 7 + FS 15 + PF 1$	=	43
Luca	$SF = F 35 + FF 8 + FS 10 + FD 4 + FFS 3 + FPS 1$	=	61
Giovanni	$SF = F 43 + DF 8 + FS 11 + FF 2 + PFF 2 + FFS 2$	=	68

Ancora il Vangelo di Giovanni ha il primato nella descrizione di atti che compiuti su e verso Gesù, seguito da Luca e a distanza a pari livello da Marco e Matteo.

I versetti □ **S** in cui Gesù rivela direttamente o indirettamente il proprio sentire sono così distribuiti:

Matteo	$SS = S 1 + DS 6 + PS 32 + FS 12 + FS 10 + DPS 2 + EPS 1 + PFS 9 + PFS 1$	=	74
Marco	$SS = S 1 + FS 15 + FS 6 + PS 49 + PFS 27$	=	98
Luca	$SS = FS 14 + FS 10 + PS 64 + DS 1 + DFS 3 + FFS 3 + PFS 1 + EFS 1 + PFS$ 15	=	112
Giovanni	$SS = S 1 + FS 19 + FS 11 + PS 68 + DS 1 + EPS 1 + PFS 31 + PDS 3 + FFS 2$	=	137

Giovanni ancora una volta presenta in modo più marcato il “sentire” di Gesù, seguito da Luca, e da Marco che per tale proprietà supera quello di Matteo.

La seguente tabella sintetizza quanto finora ottenuto:

Vangelo	SE	SP	SF	SD	SF	SS
Matteo	28	213	104	95	43	74
Marco	26	190	118	67	43	98
Luca	50	255	126	94	61	112
Giovanni	53	221	155	102	68	137

Si osserva allora che:

- il Vangelo di Giovanni e quello di Luca, sono i più attenti a tratteggiare il contesto degli eventi come risulta dai più alti valori di □ **E**, rispettivamente 53 e 50; è da considerare che Il pubblico di Luca e di Giovanni, visto dove predicavano, era soprattutto costituito dai greci e si nota l'attenzione di questi Evangelisti per l'aspetto storico e letterario.
- il Vangelo di Luca è quello che presenta il maggior numero di volte in cui Gesù si esprime con la “parola”, quindi presenta il massimo per □ **P** pari a 255.
- il Vangelo di Giovanni è quello che presenta il maggior numero di versetti che riguardano atti compiuti da Gesù con □ **F** pari a 155, seguito da quello di Luca

con 126 versetti di tale tipo.

- Il Vangelo di Matteo, tra i sinottici, presenta il maggior numero di versetti
-
-
-
- □
- **D** , 95 in cui si fanno delle domande o terzi interlocuiscono con Gesù; in effetti, tale Vangelo essendo diretto agli ebrei affronta particolarmente le questioni dottrinali e il conflitto aperto da Gesù tra il nuovo e il vecchio modo di leggere le Sacre Scritture da parte di scribi e farisei, e soprattutto di interpretarle mediante la propria testimonianza vivente.
- Il Vangelo di Matteo è poi superato, per queste proprietà, dal Vangelo di Giovanni con □**D**=102 , fatto giustificabile dalle domande che si trovano diffuse in tutto questo Vangelo e che paiono essere generate dalla curiosità delle comunità nate dall'evangelizzazione che hanno risvegliato la memoria del testimone Giovanni. Il Vangelo di Giovanni, rispetto agli altri, risulta numericamente superiore agli altri per i versetti relativi al numero di atti compiuti verso Gesù, con □**F** pari a 68, particolarmente per la dettagliato racconto della "passione".
- Il Vangelo di Giovanni rispetto agli altri è anche quello che evidenzia più frequenti "emozioni" e "sentimenti" da parte di Gesù, come viene evidenziato da □**S** pari a 137, significativamente superiore al successivo di Luca con 112 frequenze: è, infatti, quello di Giovanni un "il Vangelo spirituale", ma che non dimentica l'aspetto storico dei fatti.

Sostituendo i valori di ciascuna colonne del prospetto ,con un ordinamento dato dai numeri da 1 a 4, si può tentare di fare una graduatoria dei quattro Vangeli per le 7 "proprietà" □**E**, □**P**, □**F**, □**D**, □**F** e □**S**:

Vangelo	SE	SP	SF	SD	SF	SS
Matteo	3	3	4	2	3	4
Marco	4	4	3	4	3	3
Luca	2	1	2	3	2	2
Giovanni	1	2	1	1	1	1

Indipendentemente dalla lunghezza di ciascun Vangelo, si può così avere un sintetico dato di confronto tra di loro sotto l'aspetto della presentazione della figura di Cristo in base ai versetti estratti sommando per ciascuno i valori ottenuti nella graduatoria, per i sei aspetti considerati, dando eguale peso a ciascuna proprietà.

Se non si considerasse la "proprietà" □**E** (ora posta tra parentesi) la graduatoria quella dopo i puntini...diviene.

Vangelo	SE	SP	SF	SD	SF	SS
Matteo	(3)	3	4	2	3	4
Marco	(4)	4	3	4	3	3
Luca	(2)	1	2	3	2	2
Giovanni	(1)	2	1	1	1	1

Il Vangelo di Giovanni, insomma, pare dare una risposta favorevole rispetto agli altri e presenta il primato di 5 su 6 oppure di 4 su 5 degli aspetti presi in esame; infatti, ha il più elevato numero di (□E) di □F, □D, □F e □S.

Sussiste la conferma che i racconti delle vicende di Gesù, inizialmente ricordato per le parabole, i miracoli e le vicende della passione, morte e risurrezione si sono arricchiti, con quelli dell'infanzia e di ulteriori eventi e discorsi di Gesù rimasti nella memoria di discepoli, ma che solo in un secondo tempo sono diventati conoscenza e annotati dalle comunità che quelli frequentavano divenendo la base catechetica per i vari sacramenti.

Si può allora provare a concentrare il confronto solo dal tempo del ministero di Gesù escludendo in Matteo e Luca le parti iniziali dell'infanzia e della nascita di Giovanni Battista e in Giovanni il "prologo" al fine di vedere nello stesso periodo di storia terrena di Gesù se si presentano modificazioni rispetto a quanto sinora visto.

Per Matteo si tratta di escludere i capitoli 1 e 2 per i complessivi 48 versetti, onde quelli in esame si riducono a 1023.

Si vengono così a perdere 14 versetti estratti che risultano diventare 410 e vengono a mancare 6E e 8F.

Per il Vangelo di Luca si tratta di escludere 167 versetti dei capitoli 1, 2 e 3, salvo per quest'ultimo i 3,21 e 22 del battesimo nel Giordano, onde quelli in esame risultano essere 984.

Si vengono così a escludere 30 versetti estratti che risultano diventare in totale 460 e vengono a mancare 14E, 2D, 3FS, 1PS 1FF e 9F.

Nel Vangelo di Giovanni basta non considerare il meraviglioso Prologo" formato da 18 versetti in cui appaiono solo 2E e 3F.

In definitiva in tale ipotesi il prospetto dei risultati si modificano come segue.

	N	N _E	N _L	N _E /N%	N _L /N%
Matteo	1023	410	544	40,1	53,2
Marco	678	371	542	54,6	80,0
Luca	984	460	663	46,7	67,4
Giovanni	839	450	731	53,6	87,1

Secondo la modifica attuta, si evince che rispetto al numero N di versetti, il più denso d'informazioni su Gesù, il soggetto dei Vangeli, è in tal caso Marco seguito da Giovanni, poi da Luca e infine da Matteo che, al contrario di quanto visto anteriormente, viene, ora, a superare Luca.

Il prospetto delle graduatorie, rispetto alle frequenze delle singole proprietà, diviene:

Vangelo	SE	SP	SF	SD	SF	SS
Matteo	22	213	104	95	35	74
Marco	26	190	118	67	43	98
Luca	36	254	122	92	51	108
Giovanni	51	221	151	102	65	137

mentre nei riguardi dell'ordinamento da 1 a 4 è:

Vangelo	SE	SP	SF	SD	SF	SS
Matteo	4	3	4	2	4	4
Marco	3	4	3	4	3	3
Luca	2	1	2	3	2	2
Giovanni	1	2	1	1	1	1

Il sintetico dato di confronto tra i Vangeli, procedendo come fatto prima, in tale sotto caso si modifica come segue:

Matteo	$(4) + 3 + 4 + 2 + 4 + 4 =$	21)...17
Marco	$(3) + 4 + 3 + 4 + 3 + 3 =$	(20)...17
Luca	$(2) + 1 + 2 + 3 + 2 + 2 =$	(12)...10
Giovanni	$(1) + 2 + 1 + 3 + 1 + 1 =$	(9)...8

In definitiva, il Vangelo di Giovanni, nel confronto con gli altri Vangeli relativamente al periodo del "ministero di Gesù", fornisce sempre una risposta nettamente favorevole.

Nei riguardi della risposta agli aspetti esaminati, si ha che i vari Vangeli, allora, li possiamo graduare nei seguenti casi:

- A) quando sono al completo compresa la proprietà □E;
- B) quando sono al completo senza la proprietà □E;
- C) a partire dal battesimo compresa la proprietà □E;
- D) a partire dal battesimo senza la proprietà □E.

In tutti e quattro tali casi la graduatoria presenta sempre al primo posto Giovanni e al secondo Luca, mentre si riscontrano anche le seguenti particolarità: nel caso A) Marco supera Matteo, nel caso B) Matteo e Marco risultano a pari merito e nei casi C) e D) Matteo supera Marco.

Sotto l'aspetto qualitativo un'ulteriore differenza sostanziale di questo Vangelo con gli altri, si ha anche sul piano geografico.

Dalla lettura dei versetti estratti si nota una conoscenza topografica della Giudea e di Gerusalemme molto precisa rispetto a quella dei Sinottici, con citazioni di luoghi rivelatisi esatti, provando che l'autore del Vangelo di Giovanni conosceva perfettamente geografia, storia, usi, costumi religiosi e mentalità giudaica del I° sec. d. C..

Tale Vangelo presenta la figura di Cristo, dando spazio alla sua azione, soffermandosi, in modo particolare su ciò che Gesù ha detto di se stesso e del rapporto col Padre e con i suoi discepoli in vari discorsi.

Pur se ciascuno dei Vangeli è essenziale per la conoscenza di Cristo, il criterio usato porta a un confronto che consente di graduarli.

Il modo di analisi che si è impostato conforta nel sostenere che, facendo il paragone dei Vangeli con le fotografie, l'immagine di Gesù Cristo che si ricava da quello di Giovanni è più nitida e i dati oggettivi avvalorano le impressioni che si hanno dalla lettura dei Vangeli stessi.

Analisi del Vangelo unico

E' importante ricordare la posizione della Chiesa nei riguardi delle Sacre Scritture: *Tutta la divina Scrittura è un libro solo e quest'unico libro è Cristo; infatti tutta la divina Scrittura parla di Cristo e in lui trova compimento.* (n. 134 del Catechismo della Chiesa Cattolica)

Ciò che vale per l'intera Bibbia a maggior ragione vale per il Vangelo, anche se quelli canonici sono quattro.

I Vangeli di Matteo, Luca, Marco e Giovanni, allora, sono da guardare come angolature diverse che esprimono l'unico soggetto: Cristo, il Dio fattosi uomo, che è la vera e unica "Buona Notizia".

Il Vangelo, insomma, è uno solo espresso in modo quadriforme, come se fossero state fatte fotografie di una stessa persona da quattro direzioni.

Le qualità caratteristiche della persona Gesù e della sua storia sono evidenziate in modo diverso per l'angolatura presa, ma non perché si descriva altra persona o storia.

Tutto quanto finora esaminato e discusso ha portato a un confronto tra i quattro Vangeli, ma cosa si può dire allora dal Vangelo costituito dai quattro canonici che semplicemente è "il Vangelo"?

Una risposta si cercherà di fornirla riprendendo la sintesi dei dati raccolti e presentati nel paragrafo "Comparazione sintetica dei risultati" e trattando le informazioni con un approccio statistico.

A tale scopo si prenderà in esame la tabella, che si legge di seguito, formata da 4 righe, indicate genericamente con il deponente $i=1,2,3,4$, relative agli Evangelisti, e 6 colonne, indicate genericamente con il deponente $j=1,2,\dots,6$, che elencano le "proprietà"; la tabella riporta anche i totali A_i per le righe, A_j per le colonne e $A_{..}$ per il totale generale.

Vangelo	SE	SP	SF	SD	SF	SS	SS	
Matteo	28	213	104	95	43	74	557	
Marco	26	190	118	67	43	98	542	es A_2
Luca	50	255	126	94	61	112	698	
Giovanni	53	221	155	102	68	137	736	
S	157	879	503	358	215	421	2533	A_{46}
			es A_3					

Con la simbologia introdotta, il generico numero di tale tabella della riga "i" colonna "j" lo indico con A_{ij} mentre ciascuna colonna ha un proprio $\sum_i A_{ij} = A_{.j}$ = totale di colonna e ciascuna riga ha il proprio $\sum_j A_{ij} = A_{i.}$ = totale di riga, mentre $A_{..}$ = totale generale.

Ad esempio:

- $A_{..}$ = totale generale = $A_{46} = 2533$.
- $A_{.3}$ = totale di colonna 3 è 503;
- $A_{2.}$ = totale di riga 2 è 542;
- A_{23} = totale di riga 2 e colonna 3 è 118.

I dati della tabella sono utilizzati per evidenziare, in modo oggettivo, e cioè con algoritmi statistici, la presenza o meno di alcuni aspetti, ascrivibili ai quattro Vangeli ma riflessi nell'unico Vangelo.

In particolare si può far riferimento alla verifica della dipendenza nei dati e al coefficiente di localizzazione.

Verifica della dipendenza nei dati.

Con riferimento al calcolo della probabilità per eventi indipendenti, si può stimare il valore che i singoli dati della tabella dovrebbero avere nel caso in cui le "proprietà" selezionate non risentissero l'una dell'altra ovvero le diverse "proprietà" non risentissero della diversità dei quattro Vangeli canonici che pur sussistono.

Si tratta di ottenere valori teorici dal prodotto dei marginali di riga e di colonna diviso il totale generale; formula:

$$\frac{A_{i.} \times A_{.j}}{A..} = A_{ij} \text{ teorico}$$

Ciò è stato fatto nella tabella seguente con i numeri rossi riportati accanto ai reali.

Vangelo	SE		SP		SF		SD		SF		SS		SS
Matteo	28	35	213	193	104	111	95	79	43	47	74	93	557
Marco	26	34	190	188	118	108	67	77	43	46	98	90	542
Luca	50	43	255	242	126	139	94	99	61	59	112	116	698
Giovanni	53	46	221	255	155	146	102	104	68	62	137	122	736
S	157		879		503		358		215		421		2533

Ad esempio il numero A₂₃ del Vangelo di Marco, rosso **108** di 2° riga e 3° colonna (**F**), è ottenuto dal calcolo: $503 \times 542 / 2533$ (numeri sottolineati).

La differenza tra valori effettivi e teorici, così calcolati, indica se vi sia un reciproco effetto di dipendenza tra proprietà e testi evangelici: i risultati che si leggono nella tabella rivelano notevoli differenze e la velatura verde evidenzia il caso del dato reale superiore a quello teorico.

Per verificare se le differenze sono ascrivibili ad un effetto di pura casualità oppure se è da ritenere molto probabile l'esistenza di un nesso sistemico tra Vangeli e proprietà, è stato applicato il test statistico χ^2 **chi quadrato** o **chi-quadro**.

Il test richiede il calcolo della quantità $\chi^2 = \sum_{ij} (A_{ij} - A_{ij})^2 / A_{ij}$ e di verificare, sulle tavole statistiche dei valori teorici del chi-quadrato se il risultato è in modo probabilistico accettabile come collimante con i dati della tavola o no.

Per l'applicazione del test sono stati calcolati i singoli valori $(A_{ij} - A_{ij})^2 / A_{ij}$, che, ad esempio, per la seconda riga terza colonna ha il risultato:
(118-108)² / 125 = 0,800

fino ad ottenere il seguente aspetto ($c^2 = \chi^2$)

Vangelo	SE	SP	SF	SD	SF	SS	SS
Matteo	1,400	2,073	7,325	3,241	0,340	3,882	11,377
Marco	1,882	0,021	0,800	1,299	0,196	0,711	4,909
Luca	1,140	0,698	1,216	0,253	0,068	0,138	3,513
Giovanni	1,065	4,533	0,555	0,038	0,586	1,848	8,625
S	5,487	7,325	3,012	4,831	1,190	6,579	28,424 = c ²

Il valore di χ^2 ottenuto è **28,424**, quindi, sensibilmente elevato.

La tavola del chi-quadrato, in corrispondenza di 15 gradi di libertà, pari a $(4-1) \times (6-1) = (\text{righe}-1) \times (\text{colonne}-1)$, segnala che è alta la probabilità (oltre il 98%), di non causalità nella relazione tra “proprietà” e Evangelisti, infatti, il valore ottenuto, in relazione ai gradi di libertà, si dovrebbe verificare per caso con una probabilità minore del 2%.

Appaiono, quindi, possibili e giustificate alcune osservazioni.

In primo luogo al riguardo è immediato considerare che la tabella sopra riportata

per il calcolo del χ^2 segnala differenze che contribuiscono al valore finale:

- che risultano più marcate per le “proprietà” **P**, **S** e **E** inferiori per **D** e **F** e ancor meno per **F** (numericamente la minore);
- molto evidenti per gli Evangelisti Giovanni e Matteo, velati in verde, e molto meno in Luca e Marco.

Nel riferirsi poi alla prima tabella, quella delle differenze, nette dipendenze rispetto al “Vangelo” dell’insieme dei quattro, si hanno:

- per **E** in Luca e ancor più in Giovanni;
- per **P** in Matteo, poi in Luca e in Marco;
- per **F** in Marco e in Giovanni;
- per **D** in Matteo;
- per **F** in Giovanni e

Luca; per **S** in Giovanni e Marco.

E’ poi da considerare che ciascuno dei quattro Vangeli ha proprie peculiarità con sensibili dipendenze rispetto al Vangelo unico; infatti si può notare che;

- Matteo ne ha due **P 213 193** e **D 95 79**;
- Marco ne ha tre **P 190 188**, **F 118 108** e **S 98 90**;
- Luca ne ha tre **E 50 43**, **P 255 242** e **F 61 59**;
- Giovanni ne ha quattro **E 53 46**, **F 155 146**, **F 68 62** e **S 137 122**.

Rapporto di localizzazione

Il rapporto di localizzazione è un semplice metodo statistico che permette di evidenziare l’incidenza più o meno accentuata di alcuni aspetti di un fenomeno in esame, nelle diverse aree o ambiti nei quali il fenomeno si manifesta.

Se i quattro Vangeli sono gli “ambiti” nei quali si esprimono le proprietà selezionate nel lavoro, l’applicazione del rapporto permetterà di evidenziare se una proprietà risulti tipica di un vangelo o se la sua incidenza percentuale non sia dissimile a quanto si verifica per l’insieme dei quattro Vangeli.

Il calcolo sarà applicato alla tabella delle “proprietà” che, per comodità, è di seguito riportata:

Vangelo	SE	SP	SF	SD	SF	SS	SS
Matteo	28	213	104	95	43	74	557
Marco	26	190	118	67	43	98	542
Luca	50	255	126	94	61	112	698
Giovanni	53	221	155	102	68	137	736
S	157	879	503	358	215	421	2533

I valori del rapporto o quoziente di localizzazione, indicato con LQ si ottengono applicando la relazione:

$$LQ = \frac{A_{ij}}{A_{i.}} = \frac{A_{ij} \times A_{.j}}{A_{i.} \times A_{.j}}$$

$A_{i.} / A_{.j}$

$A_{i.} \times A_{.j}$

che ad esempio alla frequenza $A_{11} = 28$, corrispondente alla prima riga e prima colonna della tabella, fornisce un valore di LQ pari a $LQ = 0,81 = (28/157)/(557/2533)$.

I risultati del rapporto di localizzazione hanno il seguente significato:

$LQ > 1$ indica un'accentuata presenza della qualità j.ma nel Vangelo i.mo rispetto al Vangelo globale;

$LQ = 1$ mostra una concentrazione relativa pari a quella del Vangelo globale.

$LQ < 1$ segnala una ridotta presenza della qualità rispetto al Vangelo globale.

Applicando la formula si ottiene questa tabella:

Vangelo	SE	SP	SF	SD	SF	SS
Matteo	0,81	1,10	0,94	1,21	0,91	0,80
Marco	0,77	1,01	1,10	0,87	0,93	1,09
Luca	1,16	1,05	0,91	0,95	0,97	1,07
Giovanni	1,16	0,87	1,06	0,98	1,12	1,10

nella quale per ogni "proprietà" si legge l'incidenza della stessa per ciascun Evangelista rispetto al "Vangelo" quadriforme.

La velatura, nel facilitare la lettura della tavola, evidenzia i valori di LQ superiori o prossimi all'unità, nel seguente modo:

- il giallo sottolinea il valore di LQ nell'intorno dell'unità;
- il verde segnala valori di LQ maggiori dell'unità.

Si può osservare quanto segue:

- la proprietà □E risulta evidente nei Vangeli di Giovanni e di Luca, nei quali, infatti, è dettagliato il riferimento all'ambientazione;
- □P è incidente nel Vangelo di Matteo;
- □F è caratteristica sia in Marco che in Giovanni;
- □D è molto accentuata in Matteo con le tante domande a Gesù;
- □F è particolare in Giovanni che racconta con dettagli la "passione";
- □S è sia in Giovanni, molto attento nel riferire i sentimenti di Gesù, ma anche in Marco e Luca.

Ne risulta potersi graduare per diversità rispetto al Vangelo Unico al 1°, 2°, 3°-

4° posto gli scritti di Giovanni, Luca e Matteo assieme a Marco, graduatoria che pare riflettere ed esplicitare l'intensità della riflessione su Cristo avvenuta da parte degli Evangelisti e pare rispecchiare lo sviluppo redazionale da parte degli stessi.

Si può infine calcolare il **coefficiente di localizzazione C**.

Per far ciò occorre sostituire i numeri assoluti dei versetti estratti risultanti per ciascuna proprietà con le percentuali di riga relative.

Si ottiene la tabella seguente ove il primo numero, ad esempio, è pari a $28/557=0,05$ e così via si calcolano gli altri.

Vangelo	SE	SP	SE	SD	SE	SS	
Matteo	0,05	0,38	0,19	0,17	0,08	0,13	100
Marco	0,05	0,35	0,22	0,12	0,08	0,18	100
Luca	0,07	0,37	0,18	0,13	0,09	0,16	100
Giovanni	0,07	0,30	0,21	0,14	0,09	0,19	100
S	0,06	0,35	0,20	0,14	0,08	0,17	100

Si riportano nella tabella seguente le differenze di ciascuna proprietà del singolo Vangelo rispetto al valore della stessa nel Vangelo Unico.

Vangelo	SE		SP		SE		SD		SE		SS		
	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	+	-	
Matteo		0,01	0,03			0,01	0,03					0,04	0,06
Marco		0,01			0,02			0,02			0,01		0,03
Luca	0,01		0,02			0,02		0,01	0,01		0,01		0,04
Giovanni	0,01			0,05	0,01				0,01		0,02		0,05
C = S =													0,18

La somma di tutte le differenze positive peraltro eguali alle negative fornisce il valore del **coefficiente C di localizzazione**, ove $0 \leq C \leq 1$.

Nel caso in esame il valore di C è $\square=0,18$, valore che quantifica e mostra l'esistenza di una diversità dei quattro Vangeli rispetto al Vangelo "unico", ma alquanto contenuta.

Ciascuno dei quattro Vangeli canonici presenta proprie peculiarità che riflettono la personalità dei redattori, l'ambiente in cui si trovano e, particolarmente, la loro maturazione nell'entrare in questo Evento rivoluzionario per la vita di ogni uomo, di Dio fattosi uomo, con tutto il mistero palesato della nascita, morte, resurrezione e ascesa al cielo di Gesù, e ciascuno è una differente nota di quell'armonia celeste che c'invita alla speranza nell'Amore di Dio manifestato in Cristo Gesù.

Il "Vangelo" quadriforme, insomma, non può far a meno di nessuno di quei quattro; i singoli Vangeli che lo formano hanno, infatti, influenza significativa e necessaria sulla Buona Notizia al fine di favorire l'incontro con la persona del Risorto.

Proprio le differenze ci confermano, di fronte alla nostra incredulità, che la Verità è ripetutamente provata "sulla Parola di due o più testimoni", e tutto ciò che con strumenti umani è stato fatto in questo lavoro, serve solo a dimostrare che uno

è il Vangelo, anche in ciascuno dei quattro scritti, perché una e solo una, per la vita dell'uomo, è la meravigliosa notizia della Vita Eterna per l'Amore

di Dio Padre nel Figlio Gesù Cristo, manifestato a tutti dallo Spirito Santo. Per riconoscerlo è vero che è sufficiente anche con una sola foto, cioè anche uno solo di quei quattro, ma l'incontro è favorito se si guarda l'intero album.



Appendice a “I Vangeli canonici: una lettura statistica”

Versetti estratti

di

Alessandro Conti Puorger



Matteo - versetti con valutazione

1,1	E	Genealogia di Gesù...
1,16	E	Giacobbe generò Giuseppe, lo sposo di Maria, dalla quale è nato Gesù...
1,18	E	fu generato...
1,20	T	... il bambino che è generato in lei viene dallo Spirito Santo
1,21	T	darà alla luce un figlio e tu lo chiamerai Gesù...salverà il suo popolo ...
1,24	T	... Giuseppe ... prese con sé la sua sposa (e il bambino);
1,25	T	senza che egli la conoscesse, ella diede alla luce un figlio ed egli lo chiamò Gesù.
2,1	E	Nato Gesù a Betlemme di Giudea, al tempo del re Erode...
2,9	T	la stella...si fermò sopra il luogo dove si trovava il bambino.
2,11	T	videro il bambino con Maria sua madre...lo adorarono. Poi aprirono i loro scrigni ...
2,13	E	... Erode infatti vuole cercare il bambino per ucciderlo
2,14	T	si alzò, nella notte, prese il bambino e sua madre e si rifugiò in Egitto,
2,21	T	si alzò, prese il bambino e sua madre ed entrò nella terra d'Israele.
2,23	T	... andò ad abitare in una città chiamata Nazaret...
3,13	T	Gesù ...venne al Giordano da Giovanni, per farsi battezzare...
3,14	D	Giovanni però voleva impedirglielo, dicendo...
3,15	P	Gesù gli rispose...
3,16	T	Gesù uscì dall'acqua...vide lo Spirito di Dio discendere come una colomba
3,17	DS	... una voce dal cielo che diceva: Questi è il Figlio mio, l'amato...compiacimento.
4,1	T	Gesù fu condotto dallo Spirito nel deserto
4,2	TS	Dopo aver digiunato...ebbe fame
4,3	D	Il tentatore...gli disse: Se tu sei Figlio di Dio, di' che queste pietre diventino pane.

4,4 P egli rispose: Sta scritto...
 4,5 F il diavolo lo portò nella città santa...
 4,6 D gli disse: Se tu sei Figlio di Dio, gettati giù; sta scritto...
 4,7 P rispose: Sta scritto...
 4,8 F il diavolo lo portò sopra un monte altissimo
 4,9 D gli disse: Tutte queste cose io ti darò se...mi adorerai.
 4,10 P Gesù gli rispose: Vattene satana...
 4,11 F angeli gli si avvicinarono e lo servivano.
 4,12 F si ritirò nella Galilea...
 4,13 F lasciò Nazaret e andò ad abitare a Cafarnao...
 4,17 P Gesù cominciò a predicare: Convertitevi...
 4,18 F camminava lungo il mare di Galilea, vide due fratelli...
 4,19 P disse loro: Venite dietro a me...
 4,21 PF vide altri due fratelli...li chiamò
 4,23 PF percorreva tutta la Galilea, insegnando nelle loro sinagoghe
 4,24 F La sua fama si diffuse... conducevano...i malati... li guarì.
 4,25 E Grandi folle cominciarono a seguirlo ...
 5,1 F Vedendo le folle, Gesù salì su un monte e si mise a sedere
 5,2 P Si mise a parlare e insegnava loro...
 5,18 P vi dico...non passerà un solo iota...della Legge...
 5,20 P vi dico infatti: se la vostra giustizia ...
 5,22 P Ma io vi dico: chiunque si adira con il proprio fratello...
 5,26 P io ti dico: non uscirai di là finché non avrai pagato fino all'ultimo spicciolo!
 5,28 P Ma io vi dico: chiunque guarda una donna per desiderarla...
 5,32 P Ma io vi dico: chiunque ripudia la propria moglie...
 5,34 P Ma io vi dico: non giurate affatto, né per il cielo, perché è il trono di Dio,
 5,39 P Ma io vi dico di non opporvi al malvagio...
 5,44 P vi dico: amate i vostri nemici e pregate...
 6,2 P elemosina... io vi dico: hanno già ricevuto la loro ricompensa
 6,5 P pregate... io vi dico: hanno già ricevuto la loro ricompensa
 6,9 P Voi dunque pregate così: Padre nostro che sei nei cieli...
 6,25 P Perciò io vi dico: non preoccupatevi per la vostra vita,
 6,29 P Eppure io vi dico che neanche Salomone, con tutta la sua gloria, vestiva ...
 7,23 P dichiarerò loro: Non vi ho mai conosciuti. Allontanatevi da me...
 7,29 EPS insegnava loro come uno che ha autorità ...
 8,1 F Scese dal monte...
 8,2 D si avvicinò un lebbroso...disse: Signore, se vuoi, puoi purificarmi.
 8,3 PF Tese la mano e lo (al lebbroso) toccò dicendo...
 8,4 P Poi Gesù gli disse: Guardati bene dal dirlo a qualcuno...
 8,5 FD Entrato in Cafarnao... un centurione che lo scongiurava e diceva:
 8,7 P Gli disse : Verrò e lo guarirò ...
 8,8 D il centurione rispose: Signore, io non sono degno che tu entri sotto il mio tetto,
 8,10 PS Gesù si meravigliò e disse ...in Israele non ho trovato...una fede così grande!
 8,11 P vi dico che molti verranno ...e siederanno...con Abramo...nel regno dei cieli,
 8,13 PF Gesù disse ...Va', avvenga ...come hai creduto...il suo servo fu guarito.
 8,14 F Entrato nella casa di Pietro, Gesù vide la suocera...
 8,15 F Le toccò la mano e la febbre la lasciò ...
 8,16 PF scacciò gli spiriti con la parola e guarì tutti i malati
 8,18 PF Vedendo la folla attorno a sé, Gesù ordinò di passare all'altra riva
 8,19 D uno scriba si avvicinò e gli disse: Maestro, ti seguirò dovunque tu vada.
 8,20 P Gli rispose Gesù... il Figlio dell'uomo non ha dove posare il capo.
 8,21 D un altro dei suoi discepoli gli disse: Signore, permettimi di... seppellire mio padre.
 8,22 P Gesù gli rispose: Seguimi, e lascia che i morti seppelliscano i loro morti.
 8,23 F Salito sulla barca, i suoi discepoli lo seguirono
 8,24 F ...egli dormiva...
 8,25 FD ... lo svegliarono...
 8,26 PF disse loro: Perché avete paura ...si alzò, minaccio. Il vento e...ci fu bonaccia
 8,28 F all'altra riva...dei Gadareni, due indemoniati... dai sepolcri, gli andarono incontro...
 8,29 D si misero a gridare: Che vuoi da noi, Figlio di Dio? Sei venuto qui a tormentarci...
 8,31 D e i demoni lo scongiuravano dicendo: Se ci scacci, mandaci nella mandria
 8,32 PF Egli disse loro: Andate! Ed essi uscirono ed entrarono nei porci
 8,34 D Tutta la città allora uscì incontro a Gesù...lo pregarono di allontanarsi
 9,1 F Salito su una barca, passò all'altra riva

9,2 **PF**S Gesù vedendo la loro fede, disse al paralitico
 9,4 **PS** Gesù, conoscendo i loro pensieri, disse: Perché pensate cose malvagie ...
 9,6 **P** il Figlio dell'uomo ha il potere...di perdonare i peccati: alzati disse...
 9,9 **PF** Andando via di là, Gesù vide un uomo chiamato Matteo...gli disse...
 9,10 **E** Mentre sedeva a tavola...
 9,12 **P** Udito questo, disse...
 9,14 **D** i discepoli di Giovanni...dissero: Perché...digiuniamo...mentre i tuoi non digiunano
 9,15 **P** Gesù...Possono forse gli invitati a nozze essere in lutto finché lo sposo è con loro?
 9,18 **D** giunse uno dei capi...disse: Mia figlia è morta ...vieni...ed ella vivrà,
 9,19 **F** Gesù si alzò e lo seguì...
 9,20 **F** una donna, che aveva perdite di sangue...si avvicinò...e toccò il...mantello.
 9,22 **PF**S Gesù si voltò la vide e disse: Coraggio figlia...
 9,23 **F** Arrivato poi nella casa del capo...
 9,24 **PS** disse: Andate via! La fanciulla...non è morta, ma dorme. E lo deridevano.
 9,25 **F** egli entrò, le prese la mano e la fanciulla si alzò
 9,26 **E** questa notizia si diffuse in tutta quella regione.
 9,27 **FD** Gesù si allontanava di là due ciechi lo seguirono gridando: Figlio di Davide...
 9,28 **PD** Entrato in casa i ciechi gli si avvicinarono
 9,29 **PF** Allora toccò loro gli occhi e disse
 9,30 **P** Gesù li ammonì dicendo
 9,32 **F** Usciti costoro, gli presentarono un muto indemoniato.
 9,33 **F** il demonio fu scacciato, quel muto cominciò a parlare. E le folle,...
 9,35 **PF** Gesù percorreva tutte le città e i villaggi, insegnando nelle loro sinagoghe...
 9,36 **FS** Vedendo le folle, ne sentì compassione
 9,37 **P** Allora disse ai suoi discepoli: La messe è abbondante, ma sono pochi gli operai!
 10,1 **PF** Chiamati a se' i suoi dodici discepoli, diede loro potere sugli esseri impuri ...
 10,5 **P** ordinò loro
 10,15 **P** vi dico: nel giorno del giudizio la terra di Sodoma e Gomorra sarà ...
 10,16 **F** Ecco io vi mando come pecore in mezzo ai lupi
 10,23 **P** ...in verità io vi dico...prima che venga il Figlio dell'uomo.
 11,1 **PF** Partì di là per insegnare e predicare nelle loro città
 11,3 **D** a dirgli: Sei tu colui che deve venire o dobbiamo aspettare un altro?»
 11,4 **P** Gesù rispose loro
 11,7 **P** Gesù si mise a parlare di Giovanni alle folle
 11,9 **P** Sì, io vi dico, anzi, più che un profeta
 11,11 **P** vi dico: fra i nati da donna non è sorto alcuno più grande di Giovanni...ma...
 11,20 **P** Si mise a rimproverare le città
 11,22 **P** vi dico: nel giorno del giudizio, Tiro e Sidone saranno trattate meno duramente
 11,24 **P** vi dico: nel giorno del giudizio, la terra di Sodoma sarà trattata meno duramente
 11,25 **PS** Gesù disse : Ti rendo lode Padre
 12,1 **F** Gesù passò, in giorno di sabato, fra campi di grano
 12,2 **D** i farisei gli dissero: i tuoi discepoli stanno facendo ...non... lecito...di sabato.
 12,3 **P** Egli rispose loro: Non avete letto quello che fece Davide...
 12,6 **P** Ora io vi dico che qui vi è uno più grande del tempio.
 12,9 **F** Allontanatosi di là' andò nella loro sinagoga
 12,10 **D** domandarono a Gesù: È lecito guarire in giorno di sabato?
 12,11 **P** Egli rispose loro...
 12,13 **PF** disse all'uomo: Tendi la tua mano...la tese e quella ritornò sana ...
 12,14 **E** i farisei uscirono e tennero consiglio contro di lui per farlo morire.
 12,15 **FS** Gesù però, avendolo saputo, si allontanò da là...li guarì tutti
 12,16 **P** e impose loro di non divulgarlo
 12,22 **F** un indemoniato, cieco e muto, ed egli lo guarì
 12,23 **E** la folla era sbalordita e diceva: Che non sia costui il figlio di Davide?
 12,25 **PS** egli però, conoscuti i loro pensieri, disse loro...
 12,31 **P** vi dico: qualunque peccato...verrà perdonato...la bestemmia contro lo Spirito non
 12,36 **P** io vi dico: di ogni parola vana ... dovranno rendere conto nel giorno del giudizio;
 12,38 **D** alcuni scribi e farisei gli dissero: Maestro, da te vogliamo vedere un segno».
 12,39 **P** Ed egli rispose loro...
 12,46 **F** sua madre e i suoi fratelli stavano fuori e cercavano di parlargli.
 12,47 **D** Qualcuno gli disse: Ecco...cercano di parlarti».
 12,48 **P** Ed egli rispondendo a chi gli parlava, disse...
 12,49 **PF** Poi, tendendo la mano verso i suoi discepoli, disse
 13,1 **F** Quel giorno Gesù uscì di casa e sedette in riva al mare

13,2 **F** sali su una barca e si mise a sedere
 13,3 **P** Egli parlò di molte cose con loro con parabole ...il seminatore...
 13,10 **D** si avvicinarono allora i discepoli e gli dissero: Perché a loro parli con parabole?
 13,11 **P** Egli rispose loro
 13,17 **P** vi dico: molti profeti e molti giusti hanno desiderato vedere ciò che voi...
 13,18 **P** Voi dunque ascoltate la parabola del seminatore
 13,24 **P** Espose loro un'altra parabola
 13,31 **P** Espose loro un'altra parabola
 13,33 **P** Disse loro un'altra parabola
 13,34 **F** Tutte queste cose Gesù disse alle folle con parabole ...
 13,36 **FD** congedò la folla ... i suoi discepoli si avvicinarono per dirgli...
 13,37 **P** Ed egli rispose
 13,51 **PD** Avete compreso tutte queste cose? Gli risposero: Sì.
 13,52 **P** egli disse loro...ogni scriba, divenuto discepolo del regno dei cieli, è ...
 13,53 **F** Terminate queste parabole, Gesù parti da là
 13,54 **PF** Venuto nella sua patria insegnava nelle sinagoghe
 13,57 **PS** era per loro motivo di scandalo. Ma Gesù disse loro: Un profeta...
 13,58 **S** a causa della loro incredulità, non fece molti prodigi
 14,1 **E** al tetrarca Erode giunse notizia della fama di Gesù.
 14,13 **FS** Avendo udito questo, Gesù parti da là su una barca
 14,14 **FS** Sceso dalla barca, egli vide una grande folla, sentì compassione
 14,15 **D** gli dissero...congeda la folla perché vada a comprarsi da mangiare.
 14,16 **P** ma Gesù disse loro...
 14,17 **D** Gli risposero: Qui non abbiamo altro che cinque pani e due pesci!
 14,18 **P** egli disse: Portatemeli qui.
 14,19 **PF S** prese i...pani e i...pesci...recitò la benedizione, spezzò i pani e li diede ai discepoli
 14,20 **E** mangiarono a sazietà, e portarono via i pezzi avanzati: dodici ceste piene.
 14,21 **E** ...erano circa cinquemila uomini, senza contare le donne e i bambini.
 14,22 **F** subito dopo costrinse i discepoli a salire sulla barca
 14,23 **FS** Congedata la folla, salì sul monte, in disparte, a pregare...
 14,25 **F** Sul finire della notte egli andò verso di loro camminando sul mare
 14,26 **D** ...È un fantasma! e gridarono dalla paura.
 14,27 **P** Gesù parlò loro dicendo: Coraggio, sono io, non abbiate paura
 14,28 **D** Pietro allora gli rispose...comandami di venire verso di te sulle acque.
 14,29 **P** egli disse: Vieni!
 14,30 **D** s'impaurì e, cominciando ad affondare, gridò: Signore, salvami!
 14,31 **PF** Gesù tese la mano, lo afferrò e gli disse: Uomo di poca fede
 14,32 **E** appena saliti sulla barca il vento cessò
 14,33 **D** Quelli che erano sulla barca si prostrarono...dicendo...tu sei Figlio di Dio!
 14,35 **F** ... gli portarono tutti i malati
 14,36 **DF** e lo pregavano...quanti lo toccarono furono guariti
 15,1 **D** alcuni...venuti da Gerusalemme, si avvicinarono a Gesù e gli dissero:
 15,3 **P** Ed egli rispose loro: E voi, perché ...
 15,10 **P** Poi, riunita la folla, disse loro...
 15,12 **D** i discepoli si avvicinarono per dirgli: Sai che i farisei...si sono scandalizzati?
 15,13 **P** rispose: Ogni pianta che non è stata piantata dal Padre mio...
 15,15 **D** Pietro allora gli disse: Spiegaci questa parabola.
 15,16 **P** egli rispose: Neanche voi siete ancora capaci di comprendere?
 15,21 **F** Partito di là, Gesù si ritirò verso la zona di Tiro e Sidone
 15,22 **D** una donna cananea...si mise a gridare: Pietà di me, Signore... Mia figlia ...
 15,23 **FD** Ma egli non le rivolse neppure una parola...suoi discepoli ...Esaudiscila
 15,24 **P** rispose...sono stato mandato... alle pecore perdute della casa d'Israele».
 15,25 **D** quella...si prostrò dinanzi a lui, dicendo: «Signore, aiutami!».
 15,26 **P** Ed egli...Non è bene prendere il pane dei figli e gettarlo ai cagnolini.
 15,27 **D** disse la donna eppure i cagnolini mangiano le briciole che cadono dalla tavola...
 15,28 **PS** Gesù replicò: Donna, grande è la tua fede...da quell'istante sua figlia fu guarita.
 15,29 **F** giunse presso il mare di Galilea e, salito sul monte, lì si fermò
 15,30 **F** zoppi, storpi, ciechi, sordi e molti altri malati...ed egli li guarì
 15,32 **PS** Gesù chiamò a sé i suoi discepoli e disse: sento compassione
 15,33 **D** i discepoli gli dissero: Come possiamo trovare...tanti pani da sfamare ...
 15,34 **P** Gesù domandò loro: Quanti pani avete
 15,35 **P** ordinato alla folla di sedersi
 15,36 **PF S** ... prese i pani...rese grazie, li spezzò...e li dava

15,37 **E** mangiarono a sazietà. Portarono via i pezzi ... sette sporte piene.
 15,38 **E** ... erano quattromila uomini, senza contare le donne e i bambini.
 15,39 **F** congedata la folla, Gesù salì sulla barca
 16,1 **D** si avvicinarono per metterlo alla prova e gli chiesero ...un segno dal cielo.
 16,2 **P** Ma egli rispose loro
 16,4 **PF** ... il segno di Giona». Li lasciò e se ne andò.
 16,6 **PS** Gesù disse loro: fate attenzione e guardatevi dal lievito dei farisei...
 16,8 **PS** Gesù se ne accorse e disse: Gente di poca fede
 16,13 **PF** Gesù, giunto ... domandò ... La gente chi dice sia il Figlio dell'uomo?
 16,15 **P** ...disse loro: Ma voi chi dite che io sia?
 16,16 **D** Simon Pietro: Tu sei il Cristo, il Figlio del Dio vivente.
 16,17 **P** Gesù gli disse: Beato sei tu Simone...
 16,18 **P** dico: tu sei Pietro e su questa pietra edificherò la mia Chiesa ...
 16,20 **P** ordinò ai discepoli di non dire ad alcuno che egli era il Cristo.
 16,21 **PS** Gesù cominciò a spiegare ai suoi discepoli che doveva ...venire ucciso e risorgere
 16,22 **D** Pietro...si mise a rimproverarlo dicendo: Dio non voglia...
 16,23 **P** Egli voltandosi, disse a Pietro: Va dietro a me Satana...
 16,24 **P** Gesù disse ai suoi discepoli: Se qualcuno vuol venire dietro a me
 16,28 **P** vi dico... alcuni tra i presenti che non moriranno...
 17,1 **F** Gesù prese con se' ... e li condusse...su un alto monte
 17,2 **F** E fu trasfigurato davanti a loro:
 17,3 **FF** ... apparvero loro Mosè ed Elia, che conversavano con lui.
 17,4 **D** Pietro disse a Gesù: Signore, è bello per noi essere qui! ...
 17,5 **PDS** una voce...diceva...è il Figlio mio, l'amato: in lui ho posto il mio compiacimento...
 17,7 **PF** Gesù si avvicinò loro, li toccò e disse: Alzatevi e non temete.
 17,9 **P** ordinò loro: Non parlate a nessuno di questa visione, prima che ...
 17,10 **D** gli domandarono: Perché dunque gli scribi dicono che prima deve venire Elia?
 17,11 **P** egli rispose: Si verrà Elia
 17,12 **P** vi dico: Elia è già venuto e non l'hanno riconosciuto...
 17,14 **F** si avvicinò a Gesù un uomo che gli si gettò in ginocchio
 17,15 **D** disse: Signore, abbi pietà di mio figlio! È epilettico e soffre molto...
 17,17 **P** Gesù rispose: O generazione incredula e perversa!
 17,18 **PF** Gesù lo minacciò e il demonio uscì da lui
 17,19 **D** i discepoli si avvicinarono a Gesù...Perché noi non siamo riusciti a scacciarlo?
 17,20 **FS** egli rispose loro: Per la vostra poca fede
 17,22 **PS** Gesù disse loro: Il Figlio dell'Uomo sta per essere consegnato...
 17,25 **P** Gesù lo prevenne dicendo: Che cosa ti pare Simone?
 17,26 **DP** Rispose: Dagli estranei. Gesù replicò: Quindi i figli sono liberi.
 18,1 **D** i discepoli si avvicinarono a Gesù dicendo: Chi dunque è più grande nel regno ...
 18,2 **PF** Allora chiamò a se' un bambino, lo pose in mezzo a loro, e disse
 18,3 **P** vi dico: se non vi convertirete ... non entrerete nel regno dei cieli.
 18,10 **P** ...vi dico che i loro angeli...vedono sempre la faccia del Padre mio che è nei cieli.
 18,13 **P** In verità io vi dico: se riesce a trovarla, si rallegrerà...
 18,18 **P** vi dico tutto quello che legherete sulla terra sarà legato in cielo...
 18,19 **P** vi dico...se due...si metteranno d'accordo per chiedere... gliela concederà.
 18,21 **D** Pietro...disse... se il mio fratello commette colpe...quante volte dovrò perdonargli?
 18,22 **P** rispose: Non dico fino a sette volte, ma fino a settanta volte sette
 19,1 **F** Terminati questi discorsi, Gesù lasciò la Galilea ...
 19,2 **F** Molta gente lo seguì e là egli li guarì.
 19,3 **D** si avvicinarono...per metterlo alla prova...È lecito...ripudiare la propria moglie...
 19,4 **P** Egli rispose: Non avete letto che il Creatore
 19,7 **D** Gli domandarono: Perché...Mosè ha ordinato di darle l'atto di ripudio...
 19,8 **PS** Rispose loro: Per la durezza dei vostri cuori Mosè...
 19,9 **P** vi dico: chiunque ripudia la propria moglie...commette adulterio.
 19,10 **D** dissero i suoi discepoli: ...,non conviene sposarsi.
 19,11 **P** Egli rispose loro: Non tutti capiscono questa parola...
 19,13 **F** gli furono portati dei bambini ... ma i discepoli li rimproverarono.
 19,14 **PS** disse: Lasciateli, non impediti che i bambini vengano a me;
 19,15 **F** E dopo aver imposto loro le mani, andò via di là.
 19,16 **D** un tale si avvicinò e gli disse: Maestro, che...fare...per avere la vita eterna?
 19,17 **P** Gli rispose: Perché mi interroghi su ciò che è buono?
 19,18 **DP** Gli chiese: quali? Gesù rispose: Non uccidere,
 19,20 **D** gli disse: Tutte queste cose le ho osservate; che altro mi manca?

19,21 **P** Gli disse Gesù: Se vuoi essere perfetto...
 19,23 **P** disse ai suoi discepoli: In verità io vi dico difficilmente...
 19,25 **D** i discepoli rimasero...stupiti e dicevano: Allora, chi può essere salvato?
 19,26 **FD** Gesù li guardò e disse: Questo è impossibile agli uomini, ma a Dio ...
 19,27 **D** Pietro gli rispose noi abbiamo lasciato tutto...che cosa dunque ne avremo?
 19,28 **P** Gesù disse loro: In verità io vi dico: Voi che mi avete seguito...
 20,1 **P** Il regno dei cieli è simile a un padrone ... che uscì all'alba per prendere a giornata
 20,17 **PF** Gesù prese in disparte i dodici discepoli e lungo il cammino disse loro...
 20,20 **D** ...gli si avvicinò la madre dei figli di Zebedeo...per chiedergli qualcosa.
 20,21 **PD** Egli le disse: Che cosa vuoi? Gli rispose: Di' che ...
 20,22 **PSD** Rispose Gesù: ... Potete bere il calice... Gli dicono: Lo possiamo.
 20,23 **P** Ed egli disse loro: Il mio calice lo berrete...
 20,25 **P** Gesù li chiamò a se' e disse: Voi sapete che i governanti...
 20,29 **E** Mentre uscivano da Gerico una gran folla lo seguì.
 20,30 **D** due ciechi...gridarono...Signore, figlio di Davide, abbi pietà di noi!
 20,32 **PF** Gesù si fermò, li chiamò e disse: Cosa volete...
 20,33 **D** risposero: Signore, che i nostri occhi si aprano!
 20,34 **FS** Gesù ebbe compassione, toccò loro gli occhi...
 21,1 **F** a Betfage, verso il monte degli Ulivi, Gesù mandò due discepoli...
 21,2 **P** dicendo loro...troverete un'asina...con essa un puledro...conduceteli da me
 21,7 **F** condussero ...misero su di essi i mantelli ed egli vi si pose a sedere.
 21,9 **D** La folla ... gridava: Osanna al figlio di Davide!
 21,10 **E** egli entrava in Gerusalemme, tutta la città fu presa da agitazione
 21,11 **D** la folla rispondeva: Questi è il profeta Gesù, da Nazaret di Galilea.
 21,12 **FS** entrò nel Tempio e scacciò tutti quelli che vendevano e ...rovesciò i tavoli ...
 21,13 **PS** disse loro: Sta scritto: La mia casa sarà chiamata casa di preghiera.
 21,14 **F** si avvicinarono nel Tempio ciechi e storpi, ed egli li guarì
 21,16 **DP** dissero: Non senti quello che dicono...? Gesù ... Non avete mai letto...
 21,17 **F** Li lasciò uscì fuori dalla città, verso Betania, e là trascorse la notte.
 21,18 **FS** La mattina dopo rientrando in città ebbe fame.
 21,19 **PF** un albero di fichi ... si avvicinò...trovò altro che foglie e gli disse: Mai più ...
 21,20 **D** i discepoli rimasero stupiti...Come mai l'albero di fichi è seccato in un istante?
 21,21 **PS** Rispose loro Gesù: In verità io vi dico: Se avrete fede...
 21,23 **PF** Entrò nel Tempio e, mentre insegnava, gli si avvicinarono i capi...e dissero...
 21,24 **P** Gesù rispose loro: Anch'io vi farò una sola domanda...
 21,27 **DP** Rispondendo a Gesù dissero: ... anch'egli disse loro: Neanch'io vi dico ...
 21,28 **P** Che ve ne pare? Un uomo aveva due figli... al primo...va' a lavorare nella vigna.
 21,31 **PD** Chi...ha compiuto la volontà del padre? Risposero: il primo...vi dico i pubblicani ...
 21,33 **P** Ascoltate un'altra parabola...un uomo...possedeva un terreno e vi piantò una vigna.
 21,41 **D** risposero... li farà morire...altri contadini...consegneranno i frutti a suo tempo.
 21,42 **P** Gesù disse loro: Non avete mai letto nelle Scritture: La pietra ...
 21,43 **PS** Perciò io vi dico: a voi sarà tolto il regno di Dio e sarà dato ...
 22,1 **P** Gesù riprese a parlare loro con parabole e disse:
 22,16 **D** Mandarono i propri discepoli...
 22,17 **D** di' a noi il tuo parere: è lecito, o no, pagare il tributo a Cesare?
 22,18 **PS** Gesù conoscendo la loro malizia, rispose: Ipocriti...
 22,19 **PF** Mostratemi la moneta del tributo. Ed essi gli presentarono un denaro.
 22,20 **P** Egli domandò loro: Questa immagine...
 22,21 **P** disse loro: Rendete dunque a Cesare...
 22,23 **D** vennero da lui ... sadducei i quali dicono che non c'è risurrezione e lo interrogarono
 22,29 **P** Gesù rispose loro: Vi ingannate...
 22,33 **E** La folla, udendo ciò, era stupita dal suo insegnamento.
 22,35 **D** e uno di loro, un dottore della Legge, lo interrogò per metterlo alla prova:
 22,36 **D** Maestro, nella Legge, qual è il grande comandamento?
 22,37 **P** Gli rispose: Amerai il Signore tuo Dio...
 22,41 **P** Gesù chiese loro ...
 22,42 **PS** Che cosa pensate del Cristo? Di chi è figlio? Gli risposero: Di Davide.
 22,43 **P** Disse loro: Come mai allora Davide...
 22,46 **E** Nessuno era in grado di rispondergli e, da quel giorno, nessuno osò più interrogarlo.
 23,1 **F** Gesù si rivolse alla folla e ai suoi discepoli
 23,2 **P** dicendo: Sulla cattedra di Mosè si sono seduti gli scribi e i farisei.
 23,34 **F** Perciò ecco, io mando a voi profeti, sapienti e scribi
 23,36 **P** vi dico: tutte queste cose ricadranno su questa generazione.

23,37 **FS** quante volte ho voluto raccogliere i tuoi figli come una chioccia... i suoi pulcini ...
 23,39 **P** Vi dico...non mi vedrete...fino a...Benedetto colui che viene nel nome del Signore!
 24,1 **F** Gesù uscito dal Tempio... i suoi ...per osservare le costruzioni del Tempio.
 24,2 **P** Egli disse loro: Non vedete tutte queste cose?
 24,3 **FD** Al monte degli Ulivi poi, sedutosi, i discepoli gli si avvicinarono...gli dissero...
 24,4 **P** Gesù rispose loro: Badate che nessuno vi inganni!
 24,34 **P** vi dico: non passerà questa generazione prima che tutto questo avvenga.
 24,42 **P** Vegliate dunque, perché non sapete in quale giorno il Signore vostro verrà.
 25,1 **P** il regno dei cieli sarà simile a dieci vergini che presero le loro lampade ...
 25,14 **P** Avverrà... come a un uomo che partendo...chiamò...servi e consegnò...i suoi beni.
 25,31 **P** Quando il Figlio dell'uomo verrà nella sua gloria...
 26,1 **PS** Terminati tutti questi discorsi, Gesù disse ai suoi discepoli...(crocifisso)
 26,6 **E** Mentre Gesù si trovava a Betania, in casa di Simone il lebbroso,
 26,7 **F** una donna che aveva un vaso ... pieno di profumo...glielo versò sul capo ...
 26,10 **PS** Gesù se ne accorse e disse loro: Perché infastidite questa donna?
 26,13 **P** vi dico: dovunque sarà annunciato questo Vangelo...
 26,17 **D** i discepoli si avvicinarono a Gesù e gli dissero: Dove vuoi...mangiare la Pasqua?
 26,18 **P** Ed egli rispose: Andate in città...
 26,19 **F** I discepoli fecero come aveva loro ordinato Gesù, e prepararono la Pasqua.
 26,20 **F** Venuta la sera, si mise a tavola con i dodici.
 26,21 **PFS** Mentre mangiavano disse: In verità vi dico uno di voi mi tradirà.
 26,22 **D** profondamente rattristati, cominciarono... a domandargli: Sono forse io, Signore?
 26,23 **PS** Ed egli rispose: Colui che ha messo con me la mano nel piatto...
 26,25 **PS** Gli (a Giuda) rispose: Tu l'hai detto.
 26,26 **PFS** Gesù prese il pane, recitò la benedizione, lo spezzò e...disse... è il mio corpo.
 26,27 **PFS** prese il calice, rese grazie e lo diede loro dicendo: Bevetene tutti
 26,29 **PS** vi dico... non berrò di questo frutto della vite fino...nel regno del Padre mio.
 26,30 **E** Dopo aver cantato l'inno uscirono verso il monte degli Ulivi.
 26,31 **PS** Gesù disse loro: Questa notte per tutti voi sarà motivo di scandalo
 26,33 **D** Pietro gli disse...io non mi scandalizzerò mai.
 26,34 **PS** disse Gesù: In verità io ti dico questa notte prima che il gallo canti...
 26,35 **D** Pietro gli rispose... io non ti rinnegherò. Lo stesso dissero tutti i discepoli.
 26,36 **PFS** Gesù andò con loro in un podere... Getsemani e disse...Sedetevi...vado a pregare.
 26,37 **FS** presi con se' Pietro e i due figli di Zebedeo, cominciò a provare tristezza e angoscia.
 26,38 **PS** disse loro: La mia anima è triste fino alla morte; restate qui e vegliate
 26,39 **PS** Andò un poco più avanti, cadde con la faccia a terra e pregava...
 26,40 **PS** Poi venne dai discepoli e li trovò addormentati. E disse a Pietro...
 26,42 **PS** Si allontanò una seconda volta e pregò dicendo: Padre mio...
 26,43 **F** Poi venne e li trovò di nuovo addormentati
 26,44 **PS** Li lasciò, si allontanò di nuovo e pregò per la terza volta...
 26,45 **P** Poi si avvicinò ai discepoli e disse loro: Dormite pure...
 26,46 **F** Alzatevi, andiamo!
 26,47 **F** ecco arrivare Giuda, uno dei Dodici, e ...una grande folla con spade e bastoni...
 26,48 **E** Il traditore aveva dato loro un segno...Quello che bacerò, è lui; arrestatelo!
 26,49 **FS** (Giuda) lo baciò
 26,50 **PFS** E Gesù gli disse: Amico, per questo sei qui! ...misero le mani... lo arrestarono.
 26,52 **P** Allora Gesù gli disse: Rimetti la tua spada al suo posto...
 26,55 **P** Gesù disse alla folla: Come se fossi un ladro
 26,57 **F** arrestato Gesù lo condussero dal sommo sacerdote Caifa
 26,59 **F** I capi dei sacerdoti e...il sinedrio cercavano una falsa testimonianza contro Gesù,
 26,61 **D** affermarono...ha dichiarato: Posso distruggere il tempio...e ricostruirlo in tre giorni.
 26,62 **D** Il sommo sacerdote si alzò e gli disse: Non rispondi nulla? ...
 26,63 **D** Ma Gesù taceva...gli disse: Ti sconsiglio... se sei tu il Cristo, il Figlio di Dio.
 26,64 **P** Tu l'hai detto gli rispose Gesù...
 26,66 **D** che ve ne pare? E quelli risposero: È reo di morte!
 26,67 **FS** Allora gli sputarono in faccia e lo percossero; altri lo schiaffeggiarono
 26,68 **D** dicendo: Fa' il profeta per noi, Cristo! Chi è che ti ha colpito?
 27,1 **E** Il mattino...i capi ... tennero consiglio contro Gesù per farlo morire.
 27,2 **FS** lo misero in catene, lo condussero via e lo consegnarono al governatore Pilato
 27,11 **PF** Gesù...compare davanti al governatore...Sei tu il re dei Giudei?...rispose Tu lo dici.
 27,12 **F** mentre i capi dei sacerdoti e gli anziani lo accusavano non rispose
 27,13 **D** Pilato gli disse: Non senti quante testimonianze portano contro di te?
 27,14 **F** Ma non gli rispose neanche una parola...

27,15 **E** ...il governatore era solito rimettere in libertà per la folla un carcerato...
 27,16 **E** ...avevano un carcerato famoso, di nome Barabba.
 27,26 **FS** dopo aver fatto flagellare Gesù, lo consegnò perché fosse crocifisso.
 27,27 **F** i soldati del governatore condussero Gesù nel pretorio
 27,28 **FS** lo spogliarono, gli fecero indossare un mantello scarlatto
 27,29 **FS** intrecciarono una corona di spine, gliela posero sul capo ...lo deridevano...
 27,30 **FS** Sputandogli addosso, gli tolsero di mano la canna e lo percuotevano
 27,31 **FS** Dopo averlo deriso, lo spogliarono del mantello ... per crocifiggerlo.
 27,34 **FS** gli diedero da bere vino mescolato con fiele... lo assaggiò, ma non ne volle bere.
 27,35 **FS** Dopo averlo crocifisso, si divisero le sue vesti, tirandole a sorte.
 27,37 **E** ...posero il motivo scritto della sua condanna: Costui è Gesù, il re dei Giudei.
 27,39 **DS** Quelli che passavano di lì lo insultavano, scuotendo il capo
 27,40 **DS** e dicendo...salva te stesso, se tu sei Figlio di Dio, e scendi dalla croce!
 27,41 **DS** ... i capi dei sacerdoti, con gli scribi e gli anziani, facendosi beffe di lui dicevano:
 27,42 **DS** ... non può salvare se stesso!...scenda ora dalla croce e crederemo in lui.
 27,44 **DS** Anche i ladroni crocifissi con lui lo insultavano allo stesso modo.
 27,46 **PS** Verso le tre, Gesù gridò a gran voce: *Eli, Eli, lemà sabactàn?*
 27,50 **PS** Gesù di nuovo gridò a gran voce ed emise lo spirito.
 27,59 **F** Giuseppe prese il corpo, lo avvolse in un lenzuolo pulito
 27,60 **F** lo depose nel suo sepolcro nuovo ...
 28,9 **PF** Gesù...disse: Salute a voi! Ed esse...gli abbracciarono i piedi e lo adorarono.
 28,10 **P** Allora Gesù disse loro: Non temete...
 28,18 **PF** Gesù si avvicinò e disse loro: A me è stato dato ogni potere in cielo e sulla terra.

Marco - versetti con valutazione

1,1 **E** Inizio del vangelo di Gesù, Cristo, Figlio di Dio.
 1,9 **FF** Gesù venne da Nazaret di Galilea e fu battezzato nel Giordano
 1,10 **FF** vide squarciarsi i cieli e lo Spirito discendere...come una colomba.
 1,11 **E** venne una voce dal cielo...sei il Figlio mio, l'amato...
 1,12 **F** lo Spirito lo sospinse nel deserto
 1,13 **FS** nel deserto rimase quaranta giorni, tentato da Satana...
 1,14 **PF** Gesù andò nella Galilea, proclamando il vangelo di Dio,
 1,15 **P** diceva... il regno di Dio è vicino; convertitevi e credete nel Vangelo.
 1,16 **F** Passando lungo il mare di Galilea, vide Simone e Andrea...
 1,17 **P** disse loro: Venite dietro a me, vi farò diventare pescatori di uomini
 1,19 **F** Andando un poco oltre, vide Giacomo, figlio di Zebedeo, e Giovanni suo fratello
 1,20 **P** E subito li chiamò. Ed essi lasciarono il loro padre Zebedeo
 1,21 **PF** Giunsero a Cafarnao e subito Gesù, entrato di sabato nella sinagoga insegnava.
 1,24 **D** dicendo: Che vuoi...Gesù Nazareno? Sei venuto a rovinarci?... sei: il santo di Dio!
 1,25 **PS** E Gesù gli ordinò severamente: Tacì! Esci da lui!
 1,28 **E** La sua fama si diffuse subito dovunque, in tutta la regione della Galilea.
 1,29 **F** usciti dalla sinagoga, andarono nella casa di Simone ...
 1,30 **D** La suocera di Simone era a letto con la febbre e subito gli parlarono di lei.
 1,31 **F** s'avvicinò e la fece alzare prendendola per mano; la febbre la lasciò ed ella li serviva
 1,33 **E** Tutta la città era riunita davanti alla porta.
 1,34 **PF** Guarì molti affetti da varie malattie e scacciò molti demoni...
 1,35 **FS** si alzò quando ancora era buio e, uscito, si ritirò in un luogo deserto, e là pregava.
 1,37 **D** Lo trovarono e gli dissero: Tutti ti cercano!
 1,38 **P** disse loro: Andiamocene altrove, nei villaggi vicini, perché io predichi anche là...
 1,39 **PF** E andò per tutta la Galilea, predicando nelle loro sinagoghe e scacciando i demoni.
 1,40 **D** un lebbroso, che lo supplicava in ginocchio e gli diceva: Se vuoi, puoi purificarmi!
 1,41 **PS** ebbe compassione, tese la mano, lo toccò e gli disse: Lo voglio, sii purificato!
 1,43 **PS** ammonendolo severamente, lo cacciò via subito
 1,44 **P** disse: Guarda di non dire niente a nessuno;
 1,45 **E** Gesù non poteva più entrare pubblicamente in una città, ma rimaneva fuori
 2,1 **F** Entrò di nuovo a Cafarnao, dopo alcuni giorni.
 2,2 **P** annunciava loro la Parola.
 2,5 **PS** vedendo la loro fede, disse al paralitico: Figlio, ti sono perdonati i peccati.
 2,8 **PS** conoscendo nel suo spirito che così pensavano tra sé, disse loro: Perché pensate...
 2,11 **P** disse al paralitico: alzati, prendi la tua barella e va' a casa tua.
 2,13 **PF** Uscì di nuovo lungo il mare; tutta la folla veniva a lui ed egli insegnava loro.
 2,14 **PF** vide Levi, il figlio di Alfeo, seduto al banco delle imposte, e gli disse: Seguimi...

2,15 **F** stava a tavola in casa di lui, anche molti pubblicani e peccatori erano a tavola...
 2,17 **P** Gesù disse loro: Non sono i sani che hanno bisogno del medico, ma i malati;
 2,18 **D** gli dissero: Perché i discepoli di Giovanni... digiunano, mentre i tuoi discepoli non...
 2,19 **P** disse loro: Possono forse digiunare gli invitati a nozze, quando lo sposo è con loro?
 2,23 **F** Avvenne che di sabato Gesù passava fra campi di grano...
 2,24 **D** I farisei gli dicevano...Perché fanno in giorno di sabato quello che non è lecito?
 2,25 **P** Ed egli rispose loro: Non avete mai letto quello che fece Davide
 2,27 **P** E diceva loro: Il sabato è stato fatto per l'uomo ...
 3,1 **F** Entrò di nuovo nella sinagoga. Vi era lì un uomo che aveva una mano paralizzata,
 3,3 **P** disse all'uomo che aveva la mano paralizzata: Alzati, vieni qui in mezzo!
 3,4 **P** Poi domandò loro: È lecito in giorno di sabato fare del bene...
 3,5 **PFS** con indignazione, rattristato... disse... Tendi la mano... la tese e ... fu guarita.
 3,6 **E** i farisei ... con gli erodiani e tennero consiglio contro di lui per farlo morire.
 3,7 **F** Gesù, intanto, con i suoi discepoli si ritirò presso il mare...
 3,8 **E** ...una grande folla, sentendo quanto faceva, andò da lui.
 3,9 **P** disse ai suoi discepoli di tenergli pronta una barca...
 3,10 **FF** aveva guarito molti...quanti avevano qualche male si gettavano su di lui per toccarlo
 3,11 **FD** Gli spiriti impuri...cadevano ai suoi piedi e gridavano: Tu sei il Figlio di Dio!
 3,12 **PS** Ma egli imponeva loro severamente di non svelare chi egli fosse.
 3,13 **PF** Salì poi sul monte, chiamò a sé quelli che voleva
 3,14 **PF** Ne costituì Dodici che chiamò apostoli ...
 3,16 **PF** Costituì dunque i Dodici:
 3,19 **E** e Giuda Iscariota, il quale poi lo tradì.
 3,20 **F** Entrò in una casa e di nuovo si radunò una folla
 3,23 **P** egli li chiamò e con parabole diceva loro: Come può Satana scacciare Satana?
 3,28 **PS** In verità io vi dico: tutto sarà perdonato...
 3,31 **F** Giunsero sua madre e i suoi fratelli e, stando fuori, mandarono a chiamarlo.
 3,32 **D** gli dissero: Ecco, tua madre, i tuoi fratelli e le tue sorelle stanno fuori e ti cercano».
 3,33 **PS** egli rispose loro: Chi è mia madre e chi sono i miei fratelli?
 3,34 **PFS** Girando lo sguardo su quelli che erano seduti attorno a lui, disse: Ecco mia madre...
 4,1 **PF** a insegnare lungo il mare...una folla enorme... su una barca, si mise a sedere
 4,2 **P** Insegnava loro molte cose con parabole ...
 4,3 **P** Ascoltate. Ecco, il seminatore uscì a seminare.
 4,9 **P** E diceva: Chi ha orecchi per ascoltare, ascolti!
 4,10 **D** da soli... insieme ai Dodici lo interrogavano sulle parabole.
 4,11 **P** diceva loro: A voi è stato dato il mistero del regno di Dio;
 4,13 **P** E disse loro: Non capite questa parabola,
 4,21 **P** Diceva loro: Viene forse la lampada per essere messa sotto il moggio o sotto il letto?
 4,24 **P** Diceva loro: Fate attenzione a quello che ascoltate.
 4,26 **P** Diceva: Così è il regno di Dio: come un uomo che getta il seme sul terreno
 4,30 **P** Diceva: A che cosa possiamo paragonare il regno di Dio
 4,33 **P** Con molte parabole dello stesso genere annunciava loro la Parola...
 4,34 **P** Senza parabole non parlava loro ma, in privato, ai suoi discepoli spiegava ogni cosa
 4,35 **P** In quel medesimo giorno, venuta la sera, disse loro: Passiamo all'altra riva.
 4,36 **FF** congedata la folla, lo presero con sé... nella barca.
 4,37 **E** Ci fu una grande tempesta di vento e le onde si rovesciavano nella barca,
 4,38 **FF** se ne stava a poppa, sul cuscino, e dormiva...lo svegliarono e gli dissero: Maestro...
 4,39 **PFS** Si destò, minacciò il vento e disse al mare: Taci, calmati! Il vento cessò ...
 4,40 **PS** disse loro: Perché avete paura? Non avete ancora fede?
 5,1 **F** Giunsero all'altra riva del mare, nel paese dei Gerasèni.
 5,2 **F** Sceso dalla barca... gli venne incontro un... posseduto da uno spirito impuro.
 5,6 **F** Visto Gesù da lontano, accorse, gli si gettò ai piedi
 5,7 **D** urlando a gran voce, disse: Che vuoi da me, Gesù, Figlio del Dio altissimo? ...
 5,8 **PS** diceva infatti: Esci, spirito impuro, da quest'uomo!
 5,9 **P** gli domandò: Qual è il tuo nome? Il mio nome è Legione
 5,10 **D** lo scongiurava con insistenza perché non li cacciasse fuori dal paese.
 5,12 **D** lo scongiurarono: Mandaci da quei porci, perché entriamo in essi.
 5,13 **F** Glielo permise. E gli spiriti impuri...entrarono nei porci
 5,18 **D** colui che era stato indemoniato lo supplicava di poter restare con lui.
 5,19 **PF** Non glielo permise, ma gli disse: Va' nella tua casa,
 5,21 **F** Gesù passato di nuovo in barca all'altra riva, gli si radunò attorno molta folla ...
 5,22 **F** uno dei capi della sinagoga... Giàiro, il quale, come lo vide, gli si gettò ai piedi
 5,23 **D** lo supplicò con insistenza: La mia figliuola sta morendo: vieni a imporle le mani...

5,24 **F** Andò con lui. Molta folla lo seguiva
 5,27 **F** udito parlare di Gesù, venne tra la folla e da dietro toccò il suo mantello
 5,30 **PF S** Gesù, essendosi reso conto della forza che era uscita da lui, si voltò ... dicendo
 5,31 **D** dissero: Tu vedi la folla che si stringe intorno a te e dici: Chi mi ha toccato?
 5,32 **F** Egli guardava attorno, per vedere colei che aveva fatto questo.
 5,33 **D** la donna, impaurita ... gli si gettò davanti e gli disse tutta la verità.
 5,34 **PS** Ed egli le disse: Figlia, la tua fede ti ha salvata
 5,35 **E** dalla casa del capo della sinagoga vennero a dire: Tua figlia è morta.
 5,36 **PS** udito quanto dicevano, disse al capo della sinagoga: Non temere...abbi fede!
 5,37 **F** non permise a nessuno di seguirlo, fuorché a Pietro, Giacomo
 5,38 **F** Giunsero alla casa del capo della sinagoga... e gente che piangeva e urlava forte.
 5,39 **P** disse loro: Perché vi agitate e piangete? La bambina non è morta, ma dorme.
 5,40 **PF S** lo deridevano. Ma egli, cacciati tutti fuori, prese con sé il padre ...ed entrò
 5,41 **PF** Prese la mano della bambina e le disse: *Talità kum*...Fanciulla, io ti dico: alzati!
 5,43 **PS** raccomandò loro con insistenza che nessuno venisse a saperlo ...
 6,1 **F** Partì di là e venne nella sua patria e i suoi discepoli lo seguirono.
 6,2 **PF** Giunto il sabato, si mise a insegnare nella sinagoga.
 6,3 **E** ... Ed era per loro motivo di scandalo.
 6,4 **PS** disse loro: Un profeta non è disprezzato se non nella sua patria,
 6,5 **FS** lì non poteva compiere nessun prodigio...impose le mani a pochi malati e li guarì.
 6,6 **PF S** si meravigliava della loro incredulità. Gesù percorreva i villaggi ...insegnando.
 6,7 **PF** Chiamò a sé i Dodici e prese a mandarli a due a due e...potere sugli spiriti impuri
 6,8 **P** ordinò loro di non prendere per il viaggio nient'altro che un bastone...
 6,10 **P** diceva loro: Dovunque entriate
 6,14 **E** Il re Erode sentì parlare di Gesù...
 6,30 **D** Gli apostoli si riunirono attorno a Gesù e gli ...quello che avevano insegnato.
 6,31 **PS** disse loro: Venite in disparte, voi soli, in un luogo deserto e riposatevi ...
 6,32 **F** Allora andarono con la barca verso un luogo deserto, in disparte.
 6,34 **PF S** Sceso dalla barca, egli vide una grande folla, ebbe compassione di loro...
 6,35 **F** Essendosi ormai fatto tardi, gli si avvicinarono i suoi discepoli
 6,36 **D** ...congedali.
 6,37 **PD** egli rispose loro: Voi stessi date loro da mangiare... dissero...
 6,38 **P** Ma egli disse loro: Quanti pani avete? ... dissero: Cinque, e due pesci.
 6,39 **P** E ordinò loro di farli sedere tutti, a gruppi, sull'erba verde.
 6,41 **PF S** Prese i...pani e i due pesci... recitò la benedizione, spezzò i pani e li dava
 6,44 **E** Quelli che avevano mangiato i pani erano cinquemila uomini.
 6,45 **F** E subito costrinse i suoi discepoli a salire sulla barca ...
 6,46 **FS** Quando li ebbe congedati, andò sul monte a pregare.
 6,47 **E** Venuta la sera, la barca era in mezzo al mare ed egli, da solo
 6,48 **FS** sul finire della notte egli andò verso di loro, camminando sul mare...
 6,50 **PS** parlò loro e disse: Coraggio, sono io, non abbiate paura!
 6,51 **F** salì sulla barca con loro e il vento cessò.
 6,53 **F** Compiuta la traversata fino a terra, giunsero a Genezaret e approdarono.
 6,56 **FD** lo supplicavano...e quanti lo toccavano venivano salvati.
 7,5 **D** lo interrogarono: Perché i tuoi discepoli...prendono cibo con mani impure?
 7,6 **PS** rispose loro: Bene ha profetato Isaia di voi, ipocriti
 7,9 **PS** diceva loro: Siete veramente abili nel rifiutare il ...
 7,14 **P** Chiamata di nuovo la folla, diceva loro: Ascoltatemi ...
 7,17 **F** Quando entrò in una casa, lontano dalla folla, i suoi discepoli lo interrogavano
 7,18 **P** E disse loro: Così neanche voi siete capaci di comprendere?
 7,20 **P** diceva: Ciò che esce dall'uomo è quello che rende impuro
 7,24 **F** nella regione di Tiro...non poté restare nascosto.
 7,25 **F** ... figlioletta era posseduta da uno spirito impuro...si gettò ai suoi piedi.
 7,26 **D** Ella lo supplicava di scacciare il demonio da sua figlia.
 7,27 **P** egli le rispondeva: Lascia prima che si sazino i figli,
 7,28 **D** replicò: Signore, anche i cagnolini sotto la tavola mangiano le briciole dei figli.
 7,29 **PS** le disse: Per questa tua parola, va, il demonio è uscito da tua figlia
 7,31 **F** passando per Sidone, venne verso il mare di Galilea ...
 7,32 **D** Gli portarono un sordomuto e lo pregarono di imporgli la mano.
 7,33 **F** gli pose le dita negli orecchi e con la saliva gli toccò la lingua;
 7,34 **PF S** guardando quindi verso il cielo, emise un sospiro e gli disse: *Effatà*, cioè: Apriti!
 7,36 **P** comandò loro di non dirlo a nessuno.
 8,1 **P** ...chiamò a sé i discepoli e disse loro:

8,2 S Sento compassione per la folla;
8,4 D risposero i suoi discepoli: Come riuscire a sfamarli di pane qui, in un deserto?
8,5 PD Domandò loro: Quanti pani avete? Dissero sette...
8,6 PFS Prese i sette pani, rese grazie, li spezzò e li dava ai suoi discepoli
8,7 PFS Avevano anche pochi pesciolini; recitò la benedizione su di essi e fece distribuire
8,9 EF Erano circa quattromila. E li congedò.
8,10 F Poi salì sulla barca con i suoi discepoli e subito andò dalle parti di Dalmanutà.
8,11 D i farisei e si misero ... chiedendogli un segno dal cielo, per metterlo alla prova.
8,12 PS sospirò profondamente e disse: Perché questa generazione chiede un segno?
8,13 F Li lasciò, risalì sulla barca e partì per l'altra riva.
8,15 P ammoniva dicendo: Fate attenzione, guardatevi dal lievito dei farisei ...
8,17 PS Si accorse di questo e disse loro: Perché discutete
8,19 P quando ho spezzato i cinque pani per i cinquemila, quante ceste colme ...
8,20 P quando ho spezzato i sette pani per i quattromila, quante sporte ...
8,21 P disse loro: Non comprendete ancora?
8,22 D Giunsero a Betsàida, e gli condussero un cieco, pregandolo di toccarlo.
8,23 PF ... dopo avergli messo della saliva sugli occhi, gli impose le mani ...gli chiese
8,24 D diceva: Vedo la gente, perché vedo come degli alberi che camminano.
8,25 F impose di nuovo le mani sugli occhi ed egli ci vide...
8,26 PF lo rimandò a casa sua dicendo: Non entrare nemmeno nel villaggio
8,27 PF Gesù partì...i suoi discepoli...interrogava ...dicendo: La gente, chi dice che io sia?
8,28 D risposero: Giovanni il Battista; altri dicono Elia e altri uno dei profeti.
8,29 PD egli domandava loro: Ma voi, chi dite che io sia? Pietro gli rispose: Tu sei il Cristo.
8,30 PS E ordinò loro severamente di non parlare di lui ad alcuno.
8,31 PS E cominciò a insegnare loro che il Figlio dell'uomo doveva soffrire
8,32 D Pietro lo prese in disparte e si mise a rimproverarlo.
8,33 PS rimproverò Pietro e disse: Va' dietro a me, Satana! ...
8,34 PS disse loro: Se qualcuno vuol venire dietro a me, rinneghi se stesso...
9,1 P vi dico...alcuni... non morranno prima di aver visto giungere il regno di Dio
9,2 FF Gesù...su un alto monte... Fu trasfigurato davanti a loro.
9,3 F le sue vesti divennero splendenti, bianchissime:
9,4 F E apparve loro Elia con Mosè e conversavano con Gesù.
9,5 D Pietro disse...è bello per noi essere qui; facciamo tre capanne...
9,7 E uscì una voce: Questi è il Figlio mio, l'amato: ascoltatelo!
9,9 PF Mentre scendevano dal monte, ordinò loro di non raccontare
9,11 D lo interrogavano: Perché gli scribi dicono che prima deve venire Elia?
9,12 PS rispose loro: Sì...ma, come sta scritto del Figlio dell'uomo?...deve soffrire molto ...
9,13 P vi dico che Elia è già venuto e gli hanno fatto quello che hanno voluto,
9,15 D la folla, al vederlo, fu presa da meraviglia e corse a salutarlo.
9,16 P Ed egli li interrogò: Di che cosa discutete con loro?
9,17 D E dalla folla uno ...Maestro, ho portato da te mio figlio, che ha uno spirito muto.
9,19 PS Egli allora disse loro: O generazione incredula!
9,20 F E glielo portarono...subito lo spirito scosse con convulsioni il ragazzo ...
9,21 P interrogò il padre: Da quanto tempo gli accade questo?...rispose: dall'infanzia
9,23 P Gesù gli disse: Se tu puoi! Tutto è possibile per chi crede.
9,24 D Il padre...ad alta voce: «Credo; aiuta la mia incredulità!
9,25 PS minacciò lo spirito dicendogli: Spirito muto e sordo, io ti ordino, esci da lui
9,27 F Gesù lo prese per mano, lo fece alzare ed egli stette in piedi.
9,28 D i suoi discepoli gli domandavano...Perché noi non siamo riusciti a scacciarlo?
9,29 PS disse loro: Questa specie di demoni non si può scacciare...se non con la preghiera.
9,30 F Partiti di là, attraversavano la Galilea, ma egli non voleva che alcuno lo sapesse.
9,31 PS Insegnava infatti ai suoi discepoli e diceva...Il Figlio dell'uomo viene consegnato ...
9,33 PF Giunsero a Cafarnao...in casa, chiese loro: Di che cosa stavate discutendo ...
9,35 P chiamò i Dodici e disse loro: Se uno vuole essere il primo, sia...e il servitore di tutti.
9,36 PS preso un bambino, lo pose in mezzo a loro e... disse loro:
9,38 D Giovanni gli disse...uno che scacciava demoni nel tuo nome ...
9,39 P Gesù disse: Non glielo impedito
10,1 PF Partito di là, venne nella regione della Giudea ...e di nuovo egli insegnava ...
10,2 D farisei...metterlo alla prova, gli domandavano se è lecito...ripudiare la ...moglie.
10,3 P egli rispose loro: Che cosa vi ha ordinato Mosè?
10,4 D Dissero: Mosè ha permesso di scrivere un atto di ripudio e di ripudiarla.
10,5 PS Gesù disse loro: Per la durezza del vostro cuore egli scrisse per voi questa norma.
10,10 D A casa, i discepoli lo interrogavano di nuovo su questo argomento.

10,11 **P** disse loro: Chi ripudia la propria moglie e ne sposa un'altra, commette adulterio
 10,13 **F** Gli presentavano dei bambini perché li toccasse, ma i discepoli li rimproverarono.
 10,14 **PS** Gesù, al vedere questo, s'indignò e disse loro: Lasciate che i bambini vengano a me
 10,15 **P** vi dico: chi non accoglie il regno di Dio come lo accoglie un bambino, non entrerà ...
 10,16 **PS** prendendoli tra le braccia, li benediceva, imponendo le mani
 10,17 **D** Mentre andava per la strada, un tale gli corse incontro e...Maestro buono
 10,18 **P** Gesù gli disse: Perché mi chiami buono? Nessuno è buono...
 10,20 **D** gli disse: Maestro, tutte queste cose le ho osservate fin dalla mia giovinezza.
 10,21 **PS** Gesù...lo amò e gli disse...va', vendi...e dallo ai poveri, e...vieni! Seguimi!
 10,23 **P** Gesù...disse ai suoi discepoli: Quanto... entrare nel regno di Dio!
 10,24 **P** Gesù riprese e disse loro: Figli, quanto è difficile entrare nel regno di Dio!
 10,27 **P** Gesù, guardandoli in faccia, disse: Impossibile agli uomini, ma non a Dio! ...
 10,28 **D** Pietro prese a dirgli...Ecco, noi abbiamo lasciato tutto e ti abbiamo seguito.
 10,29 **P** vi dico: non c'è nessuno che abbia lasciato casa o fratelli o sorelle o madre...
 10,32 **PS** Dodici, si mise a dire loro quello che stava per accadergli
 10,35 **D** si avvicinarono Giacomo e Giovanni... che tu faccia ... quello che ti chiederemo.
 10,36 **P** Egli disse loro: Che cosa volete che io faccia per voi?
 10,37 **D** risposero: Concedici di sedere...uno alla tua destra e uno alla tua sinistra
 10,38 **PS** Gesù disse loro: Voi non sapete quello che chiedete.
 10,39 **PS** Gesù disse loro: Il calice che io bevo anche voi lo berrete...
 10,42 **P** Gesù li chiamò a sé e disse loro: Voi sapete ...
 10,46 **F** partiva da Gerico...il figlio di Timeo, Bartimeo ...cieco, sedeva ...a mendicare.
 10,47 **D** cominciò a gridare e a dire: Figlio di Davide, Gesù, abbi pietà di me!
 10,49 **PF** Gesù si fermò e disse: Chiamatelo!
 10,50 **F** Egli, gettato via il suo mantello, balzò in piedi e venne da Gesù.
 10,51 **PD** Gesù gli disse: Che cosa vuoi che io faccia per te?...rispose...
 10,52 **PS** Gesù gli disse: Va', la tua fede ti ha salvato. E subito vide ...
 11,1 **F** a Gerusalemme, verso...presso il monte degli Ulivi, mandò due dei suoi discepoli
 11,2 **P** disse loro...nel villaggio...entrando...troverete un puledro legato...portatelo qui.
 11,7 **F** Portarono il puledro da Gesù, vi gettarono sopra i loro mantelli ed egli vi salì sopra.
 11,11 **F** entrò ...nel tempio...dopo aver guardato ogni cosa ...uscì con i Dodici
 11,12 **FS** La mattina seguente, mentre uscivano da Betania, ebbe fame.
 11,13 **F** visto da lontano un albero di fichi ... non trovò altro che foglie.
 11,14 **PF** all'albero, disse: Nessuno mai più in eterno mangi i tuoi frutti! ...
 11,15 **PS** a Gerusalemme. Entrato nel tempio, si mise a scacciare ...
 11,17 **P** insegnava ... Non sta forse scritto: La mia casa sarà chiamata casa di preghiera...
 11,18 **E** i capi dei sacerdoti e gli scribi e cercavano il modo di farlo morire.
 11,19 **F** Quando venne la sera, uscirono fuori dalla città.
 11,21 **D** Pietro...disse: Maestro, guarda: l'albero di fichi che hai maledetto è seccato.
 11,22 **PS** Rispose loro Gesù: Abbiate fede in Dio!
 11,23 **P** vi dico: se uno dicesse a questo monte: Lèvati e gettati nel mare...
 11,24 **PS** vi dico...quello che chiederete nella preghiera, abbiate fede di averlo ottenuto...
 11,27 **F** Andarono di nuovo a Gerusalemme...nel tempio, vennero da lui i capi dei sacerdoti
 11,28 **D** gli dissero: Con quale autorità fai queste cose? O chi ti ha dato l'autorità di farle?
 11,29 **P** Gesù disse loro: Vi farò una sola domanda. Se mi rispondete, vi dirò ...
 11,30 **P** Il battesimo di Giovanni veniva dal cielo o dagli uomini? Rispondetemi.
 11,33 **DP** disse loro: Neanche io vi dico con quale autorità faccio queste cose
 12,1 **P** Si mise a parlare loro con parabole: Un uomo piantò una vigna
 12,12 **F** cercavano di catturarlo... avevano capito infatti che...quella parabola contro di loro.
 12,14 **D** dissero: Maestro... il tributo a Cesare? Lo dobbiamo dare, o no?
 12,15 **PS** conoscendo la loro ipocrisia, disse loro ...Portatemi un denaro: voglio vederlo.
 12,16 **PF** ...disse loro...immagine e l'iscrizione, di chi sono? Gli risposero: Di Cesare.
 12,17 **P** disse...Quello che è di Cesare rendetelo a Cesare, e quello che è di Dio, a Dio...
 12,18 **D** alcuni sadducei – i quali dicono che non c'è risurrezione – e lo interrogavano
 12,24 **P** ... siete in errore, perché non conoscete le Scritture né la potenza di Dio?
 12,28 **D** uno degli scribi ... domandò: Qual è il primo di tutti i comandamenti?
 12,29 **P** Gesù rispose: Il primo è: Ascolta, Israele! Il Signore nostro Dio è l'unico Signore
 12,32 **D** Lo scriba gli disse: Hai detto bene, Maestro, e secondo verità,
 12,34 **PS** aveva risposto saggiamente, Gesù gli disse: Non sei lontano dal regno di Dio.
 12,35 **P** nel tempio, Gesù diceva: Come mai...dicono che il Cristo è figlio di Davide?
 12,38 **P** Diceva loro nel suo insegnamento: Guardatevi dagli scribi,
 12,41 **F** Seduto di fronte al tesoro, osservava come la folla vi gettava monete
 12,43 **PS** disse... questa vedova, così povera, ha gettato nel tesoro più di tutti

13,1 P ... uno dei suoi discepoli gli disse: Maestro, guarda che pietre e che costruzioni!
 13,2 PS rispose: Vedi queste grandi costruzioni? Non sarà lasciata qui pietra su pietra
 13,3 FD sul monte degli Ulivi...lo interrogavano in disparte
 12,4 D Di' a noi: quando accadranno queste cose ...
 13,5 P Gesù si mise a dire loro: Badate che nessuno v'inganni!
 13,30 P vi dico: non passerà questa generazione prima che tutto questo avvenga.
 13,37 P Quello che dico a voi, lo dico a tutti: vegliate!
 14,1 E i capi dei sacerdoti e gli scribi cercavano il modo di ...farlo morire.
 14,3 FF a Betania...una donna che aveva un vaso...pieno di profumo ...versò sul capo.
 14,6 PS disse: Lasciatela stare; perché la infastidite? Ha compiuto un'azione buona...
 14,9 P In verità io vi dico: dovunque sarà proclamato il Vangelo...
 14,10 E Giuda ... si recò dai capi dei sacerdoti per consegnare loro Gesù.
 14,12 D dissero: Dove vuoi che andiamo...perché tu possa mangiare la Pasqua?
 14,13 PF mandò due dei suoi discepoli, dicendo loro: Andate in città ...
 14,17 F Venuta la sera, egli arrivò con i Dodici.
 14,18 PFS a tavola e mangiavano, Gesù disse: In verità io vi dico: uno di voi...mi tradirà.
 14,19 D Cominciarono a rattristarsi e a dirgli, uno dopo l'altro: Sono forse io?
 14,20 PS disse loro: uno dei Dodici... che mette con me la mano nel piatto.
 14,22 PFS mentre mangiavano, prese il pane e recitò la benedizione, lo spezzò e lo diede...
 14,23 PFS Poi prese un calice e rese grazie, lo diede loro e ne bevvero tutti.
 14,24 PFS disse loro: Questo è il mio sangue dell'alleanza, versato per molti
 14,25 P vi dico che non berrò mai più del frutto della vite fino al giorno in cui lo berrò nuovo
 14,26 PF Dopo aver cantato l'inno, uscirono verso il monte degli Ulivi.
 14,27 PS Gesù disse loro: Tutti rimarrete scandalizzati
 14,29 D Pietro gli disse: Anche se tutti si scandalizzeranno, io no!
 14,30 PS ti dico: ... questa notte, prima che due volte il gallo canti, tre volte mi rinnegherai.
 14,31 D diceva: Anche se dovessi morire con te, io non ti rinnegherò. ...
 14,32 PFS Getsemani... egli disse ai suoi discepoli: Sedetevi qui, mentre io prego.
 14,33 FS Prese con sé Pietro, Giacomo e Giovanni e cominciò a sentire paura e angoscia.
 14,34 PS Disse loro: La mia anima è triste fino alla morte. Restate qui
 14,35 PFS andato un po' innanzi...pregava...se fosse possibile, passasse via da lui quell'ora.
 14,36 PS E diceva: Abbà! Padre! Tutto è possibile a te: allontana da me questo calice! ...
 14,37 PF li trovò addormentati e disse a Pietro... dormi? Non sei riuscito a vegliare ...
 14,39 PFS Si allontanò di nuovo e pregò dicendo le stesse parole.
 14,40 PF li trovò addormentati...e non sapevano che cosa rispondergli.
 14,41 PFS disse loro: Dormite ...È venuta l'ora: ecco, il Figlio dell'uomo viene consegnato
 14,42 PS Alzatevi, andiamo! Ecco, colui che mi tradisce è vicino.
 14,45 FS Appena giunto, (Giuda) gli si avvicinò e disse: Rabbi e lo baciò.
 14,46 F Quelli gli misero le mani addosso e lo arrestarono.
 14,48 PS Gesù disse loro: Come se fossi un ladro siete venuti a prendermi...
 14,50 FS Allora tutti lo abbandonarono e fuggirono.
 14,53 F Conduussero Gesù dal sommo sacerdote, e là si riunirono tutti i capi dei sacerdoti...
 14,55 E I capi...cercavano una testimonianza contro Gesù per metterlo a morte...
 14,60 D Il sommo sacerdote... interrogò Gesù dicendo...
 14,61 FD taceva...il sommo sacerdote lo interrogò...Sei il Cristo, il Figlio del Benedetto?
 14,62 P Gesù rispose: Io lo sono!
 14,63 D stracciandosi le vesti, disse: Che bisogno abbiamo ancora di testimoni?
 14,65 FS Alcuni si misero a sputargli addosso, a bendargli il volto, a percuoterlo ...
 15,1 FS misero in catene Gesù, lo portarono via e lo consegnarono a Pilato
 15,2 DP gli domandò: Tu sei il re dei Giudei? Ed egli rispose: Tu lo dici.
 15,3 F I capi dei sacerdoti lo accusavano di molte cose.
 15,4 D Pilato...Non rispondi nulla? Vedi di quante cose ti accusano!
 15,5 F Gesù non rispose più nulla, tanto che Pilato rimase stupito.
 15,7 E Un tale, chiamato Barabba, si trovava in carcere
 15,14 F Pilato diceva loro: Che male ha fatto? Ma essi gridarono più forte: Crocifiggilo!
 15,15 FS Pilato...rimise in libertà per loro Barabba...fatto flagellare Gesù...fosse crocifisso.
 15,16 F i soldati lo condussero...nel pretorio, e convocarono tutta la truppa.
 15,17 FS Lo vestirono di porpora, intrecciarono una corona di spine e gliela misero ...
 15,18 FS Poi presero a salutarlo: Salve, re dei Giudei!
 15,19 FS gli percuotevano il capo con una canna, gli sputavano addosso ...
 15,20 FS fatti beffe di lui, lo spogliarono della porpora e...lo condussero fuori per crocifiggerlo.
 15,22 F Conduussero Gesù al luogo del Golgota... Luogo del cranio
 15,23 FS e gli davano vino mescolato con mirra, ma egli non ne prese.

15,24 FS Poi lo crocifisero e si divisero le sue vesti, tirando a sorte...
 14,25 E Erano le nove del mattino quando lo crocifisero.
 14,26 E La scritta con il motivo della sua condanna diceva: Il re dei Giudei.
 14,27 E Con lui crocifisero anche due ladroni, uno a destra e uno alla sua sinistra.
 15,29 FS Quelli che passavano di là lo insultavano...
 15,31 FS i capi dei sacerdoti, con gli scribi, fra loro si facevano beffe di lui ...
 15,32 FS Il Cristo, il re d'Israele, scenda ora dalla croce
 15,33 E Quando fu mezzogiorno, si fece buio su tutta la terra fino alle tre del pomeriggio.
 15,34 PFS Alle tre, Gesù gridò a gran voce... Dio mio, Dio mio, perché mi hai abbandonato?
 15,36 E Uno corse a inzuppare di aceto una spugna, la fissò su una canna ...
 15,37 PFS Ma Gesù, dando un forte grido, spirò.
 15,38 E Il velo del tempio si squarciò in due, da cima a fondo.
 15,46 E lo depose dalla croce...con il lenzuolo...in un sepolcro...fece rotolare una pietra ...
 16,6 E disse loro: Non abbiate paura!...Gesù Nazareno, il crocifisso. È risorto, non è qui...
 16,9 F Risorto al mattino... Gesù apparve prima a Maria di Magdala
 16,12 F apparve sotto altro aspetto a due di loro... in cammino verso la campagna
 16,14 PFS apparve...agli Undici, mentre erano a tavola...li rimproverò...
 16,15 P disse loro: Andate in tutto il mondo e proclamate il Vangelo a ogni creatura.
 16,19 PF Il Signore Gesù, dopo aver parlato con loro, fu elevato in cielo...alla destra di Dio.
 16,20 PF partirono e predicarono dappertutto, mentre il Signore agiva insieme con loro ...

Luca - versetti con valutazione

1,31 E Ecco, concepirai un figlio, lo darai alla luce e lo chiamerai Gesù.
 1,32 E Sarà grande e verrà chiamato Figlio dell'Altissimo... gli darà il trono di Davide ...
 1,33 E regnerà per sempre ...
 1,35 E rispose l'angelo: Lo Spirito Santo scenderà su di te e la potenza dell'Altissimo...
 1,39 F Maria (incinta) ... andò in fretta verso la regione montuosa, in una città di Giuda.
 1,42 D Benedetta tu fra le donne e benedetto il frutto del tuo grembo!
 1,56 F Maria (incinta) rimase con lei circa tre mesi, poi tornò a casa sua
 2,1 E un decreto di Cesare Augusto ordinò che si facesse il censimento di tutta la terra.
 2,2 E Questo primo censimento fu fatto quando Quirinio era governatore della Siria.
 2,4 F Giuseppe, dalla Galilea...salì in Giudea alla città di Davide ... Betlemme: egli ...
 2,7 F Diede alla luce il suo figlio primogenito, l'avvolse in fasce e lo pose in una mangiatoia
 2,13 E apparve con l'angelo una moltitudine dell'esercito celeste, che lodava Dio
 2,21 F gli fu messo nome Gesù
 2,22 F compiuti i giorni della loro purificazione...portarono il bambino a Gerusalemme
 2,28 F (Simeone) lo accolse tra le braccia e benedisse Dio
 2,33 E Il padre e la madre di Gesù si stupivano delle cose che si dicevano di lui.
 2,34 F Simeone li benedisse
 2,39 F fecero ritorno in Galilea, alla loro città di Nazaret.
 2,40 FS Il bambino cresceva e si fortificava, pieno di sapienza, e la grazia di Dio era su di lui.
 2,42 FF Quando egli ebbe dodici anni, vi salirono secondo la consuetudine della festa.
 2,43 E al ritorno, il fanciullo Gesù rimase a Gerusalemme
 2,46 E Dopo tre giorni lo trovarono nel tempio...
 2,47 E tutti quelli che l'udivano erano pieni di stupore per la sua intelligenza...
 2,48 D Al vederlo restarono stupiti, e sua madre gli disse: Figlio, perché ci hai fatto questo?
 2,49 PS rispose loro: Perché mi cercavate?...devo occuparmi delle cose del Padre mio?
 2,51 FS Scese dunque con loro e venne a Nazaret e stava loro sottomesso.
 2,52 FS Gesù cresceva in sapienza, età e grazia
 3,1 E Nell'anno quindicesimo dell'impero di Tiberio Cesare...
 3,2 E sotto i sommi sacerdoti Anna e Caifa...
 3,21 EFS Gesù, ricevuto anche lui il battesimo, stava in preghiera il cielo si aprì
 3,22 E venne una voce dal cielo: Tu sei il Figlio mio...
 3,23 E Gesù, quando cominciò il suo ministero, aveva circa trent'anni ...
 4,1 FFS Gesù, pieno di Spirito Santo... era guidato dallo Spirito nel deserto,
 4,2 FFS per quaranta giorni, tentato dal diavolo. Non mangiò ...
 4,3 D il diavolo gli disse: Se tu sei Figlio di Dio, di' a questa pietra che diventi pane.
 4,4 P Gesù gli rispose: Sta scritto: Non di solo pane vivrà l'uomo.
 4,5 F Il diavolo lo condusse in alto, gli mostrò in un istante tutti i regni
 4,6 D e gli disse: Ti darò tutto questo potere e la loro gloria...
 4,8 P Gesù gli rispose: Sta scritto: Il Signore, Dio tuo, adorerai
 4,9 FD a Gerusalemme, lo pose sul punto più alto del tempio e gli disse...gettati giù di qui;

4,12 **P** Gesù gli rispose: È stato detto: Non metterai alla prova il Signore
 4,13 **E** esaurito ogni tentazione, il diavolo si allontanò da lui fino al momento fissato.
 4,14 **F** Gesù ritornò in Galilea con la potenza dello Spirito e la sua fama si diffuse ...
 4,15 **P** Insegnava nelle loro sinagoghe e gli rendevano lode.
 4,16 **PF** Venne a Nazaret, dove era cresciuto...entrò nella sinagoga e si alzò a leggere.
 4,17 **F** Gli fu dato il rotolo del profeta Isaia; aprì il rotolo e ...
 4,20 **F** Riavvolse il rotolo, lo riconsegnò all'insergente e sedette...
 4,21 **P** Allora cominciò a dire loro: Oggi si è compiuta questa Scrittura...
 4,22 **E** Tutti gli davano ... Non è costui il figlio di Giuseppe?
 4,23 **P** rispose loro: Certamente voi mi citerete questo proverbio: Medico, cura te stesso.
 4,24 **PS** In verità io vi dico: nessun profeta è bene accetto nella sua patria.
 4,25 **P** in verità io vi dico: c'erano molte vedove in Israele
 4,29 **FS** lo cacciarono... e lo condussero fin sul ciglio del monte...per gettarlo giù.
 4,30 **F** Ma egli, passando in mezzo a loro, si mise in cammino.
 4,31 **PF** scese a Cafarnaon, città della Galilea e in giorno di sabato insegnava alla gente.
 4,32 **E** Erano stupiti del suo insegnamento perché la sua parola aveva autorità.
 4,34 **D** Che vuoi da noi, Gesù Nazareno? Sei venuto a rovinarci? ...sei: il santo di Dio!
 4,35 **PS** Gesù gli ordinò ...Taci! Esci da lui! E il demonio lo gettò a terra...e uscì da lui
 4,36 **E** furono presi da...comanda con autorità e potenza agli spiriti impuri
 4,37 **E** E la sua fama si diffondeva in ogni luogo della regione
 4,38 **F** entrò nella casa di Simone. La suocera... era in preda a una grande febbre...
 4,39 **PF** Si chinò su di lei, comandò alla febbre e la febbre la lasciò.
 4,40 **F** Al calar del sole, tutti quelli che avevano infermi ...li guariva.
 4,41 **PS** Da molti uscivano anche demoni... e non li lasciava parlare...
 4,42 **FE** Sul far del giorno uscì e si recò in un luogo deserto...tentarono di trattenerlo...
 4,43 **P** Egli però disse loro: È necessario che io annunci la buona notizia ...alle altre città
 4,44 **PF** E andava predicando nelle sinagoghe della Giudea.
 5,1 **PF** Mentre la folla gli faceva ressa attorno per ascoltare la parola di Dio...
 5,2 **F** vide due barche accostate alla sponda. I pescatori erano scesi ...
 5,3 **PF** Salì in una barca...di Simone...Sedette e insegnava alle folle dalla barca.
 5,4 **F** Quando ebbe finito di parlare, disse a Simone: Prendi il largo e gettate le vostre reti
 5,5 **D** rispose...abbiamo faticato tutta la notte ...ma sulla tua parola getterò le reti.
 5,8 **D** Pietro si gettò alle ginocchia di Gesù, dicendo: Signore, allontanati da me...
 5,10 **P** Gesù disse a Simone: Non temere; d'ora in poi sarai pescatore di uomini.
 5,11 **F** E, tirate le barche a terra, lasciarono tutto e lo seguirono.
 5,12 **D** un uomo coperto di lebbra lo vide ... Signore, se vuoi, puoi purificarmi.
 5,13 **PF** Gesù tese la mano e lo toccò dicendo: Lo voglio, sii purificato!...la lebbra scomparve
 5,14 **P** Gli ordinò di non dirlo a nessuno: Va' invece a mostrarti al sacerdote ...
 5,15 **E** Di lui si parlava sempre di più e folle numerose venivano per ascoltarlo e farsi guarire
 5,16 **FS** egli si ritirava in luoghi deserti a pregare.
 5,17 **PF** Un giorno stava insegnando... la potenza del Signore gli faceva operare guarigioni.
 5,19 **F** (Il paralitico) calarono con il lettuccio davanti a Gesù nel mezzo della stanza.
 5,20 **PS** Vedendo la loro fede, disse: Uomo, ti sono perdonati i tuoi peccati.
 5,22 **PS** Gesù, conosciuti i loro ragionamenti, rispose: Perché pensate così nel vostro cuore?
 5,23 **P** cosa è più facile: dire Ti sono perdonati i tuoi peccati, oppure dire, Alzati e cammina?
 5,24 **P** disse al paralitico: alzati, prendi il tuo lettuccio e torna a casa tua.
 5,27 **PF** Dopo questo egli uscì e vide un pubblicano di nome Levi...gli disse: Seguimi!
 5,29 **E** Levi gli preparò un grande banchetto nella sua casa...
 5,31 **P** Gesù rispose loro: Non sono i sani che hanno bisogno del medico, ma i malati;
 5,33 **D** gli dissero: I discepoli di Giovanni digiunano...i tuoi invece mangiano e bevono!
 5,34 **PS** Gesù rispose loro: Potete forse far digiunare gli invitati a nozze quando lo sposo ...
 5,36 **P** Diceva loro anche una parabola: Nessuno strappa un pezzo da un vestito nuovo ...
 6,1 **F** Un sabato Gesù passava fra campi di grano ...
 6,2 **D** Alcuni farisei dissero: Perché fate in giorno di sabato quello che non è lecito?
 6,3 **P** Gesù rispose loro: Non avete letto quello che fece Davide...
 6,5 **P** diceva loro: Il Figlio dell'uomo è signore del sabato.
 6,6 **PF** nella sinagoga e si mise a insegnare...un uomo... aveva la mano destra paralizzata.
 6,8 **FS** Gesù conosceva i loro pensieri e disse ... Alzati e mettiti qui in mezzo!
 6,9 **P** disse loro...in giorno di sabato, è lecito fare del bene o fare del male...
 6,10 **PF** guardandoli tutti intorno, disse all'uomo: Tendi la tua mano! ...la sua mano fu guarita.
 6,12 **FS** egli se ne andò sul monte a pregare
 6,13 **PF** Quando fu giorno, chiamò a sé i suoi discepoli e ne scelse dodici
 6,17 **F** Discese con loro, si fermò in un luogo pianeggiante. C'era gran folla ...

6,19 **F** Tutta la folla cercava di toccarlo, perché da lui usciva una forza che guariva tutti
 6,20 **PS** Ed egli, alzati gli occhi verso i suoi discepoli, diceva: Beati voi,
 6,27 **PS** a voi che ascoltate, io dico: amate i vostri nemici...
 6,39 **P** Disse loro anche una parabola: Può forse un cieco guidare un altro cieco? ...
 6,46 **D** Perché mi invocate: Signore, Signore! e non fate quello che dico?
 7,1 **PF** terminato di rivolgere tutte le sue parole al popolo...Gesù entrò in Cafarnao.
 7,3 **D** (Il Centurione) mandò alcuni anziani dei Giudei a pregarlo ... di salvare il suo servo.
 7,4 **D** giunti da Gesù, lo supplicavano con insistenza: Egli merita che tu gli conceda ...
 7,6 **FD** Gesù si incamminò con loro... il centurione mandò alcuni amici a dirgli:
 7,9 **PS** All'udire questo, Gesù lo ammirò e, volgendosi alla folla che lo seguiva, disse...
 7,11 **F** In seguito Gesù si recò in una città chiamata Nain
 7,13 **PS** vedendola il Signore fu preso da... compassione per lei e le disse: Non piangere!
 7,14 **PF** Si avvicinò e toccò la bara... disse: Ragazzo, dico a te, alzati!
 7,15 **F** Il morto si mise seduto e cominciò a parlare. Ed egli lo restituì a sua madre
 7,17 **E** Questa fama di lui si diffuse per tutta quanta la Giudea e in tutta la regione
 7,20 **D** quegli uomini dissero: Giovanni il Battista ... Sei tu colui che deve venire...
 7,21 **F** guarì molti da malattie, da infermità, da spiriti cattivi...donò la vista a molti ciechi.
 7,22 **P** Andate e riferite a Giovanni ... i ciechi riacquistano la vista, gli zoppi ...
 7,24 **P** Gesù si mise a parlare di Giovanni alle folle: Che cosa siete andati a vedere
 7,26 **P** Un profeta? Sì, io vi dico, anzi, più che un profeta.
 7,28 **P** vi dico... non vi è alcuno più grande di Giovanni, ma il più piccolo nel regno di Dio ...
 7,36 **FF** Uno dei farisei lo invitò a mangiare da lui.
 7,38 **FS** stando dietro, presso i piedi di lui, piangendo,
 7,40 **P** Gesù allora gli disse: Simone, ho da dirti qualcosa.
 7,43 **DP** Simone rispose...disse Gesù: Hai giudicato bene
 7,48 **P** Poi disse a lei: I tuoi peccati sono perdonati.
 7,50 **P** egli disse alla donna: La tua fede ti ha salvata; va' in pace!
 8,1 **PF** se ne andava per città e villaggi, predicando e annunciando la buona notizia ...
 8,4 **P** Gesù disse con una parabola
 8,8 **P** Detto questo, esclamò: Chi ha orecchi per ascoltare, ascolti!
 8,9 **D** I suoi discepoli lo interrogavano sul significato della parabola.
 8,10 **P** disse: A voi è dato conoscere i misteri del regno di Dio...
 8,20 **D** Gli fecero sapere: Tua madre e i tuoi fratelli stanno fuori e desiderano vederti.
 8,21 **PS** rispose loro: Mia madre e miei fratelli sono... coloro che ascoltano ...
 8,22 **PF** Gesù salì su una barca con i suoi discepoli e disse loro: Passiamo all'altra riva
 8,23 **F** mentre navigavano, egli si addormentò. Una tempesta di vento si abbatté sul lago
 8,24 **PS** lo svegliarono... siamo perduti! ...minacciò il vento e le acque...ci fu bonaccia.
 8,25 **PS** Allora disse loro: Dov'è la vostra fede?
 8,26 **E** Approdarono nel paese dei Gerasèni,
 8,27 **FF** sceso a terra...dalla città gli venne incontro un uomo posseduto dai demoni.
 8,28 **FD** vide Gesù, gli si gettò ai piedi ... Che vuoi da me, Gesù, Figlio del Dio altissimo?
 8,29 **PS** Gesù aveva ordinato allo spirito impuro di uscire da quell'uomo.
 8,30 **P** Gesù gli domandò: Qual è il tuo nome? Rispose: Legione
 8,31 **D** lo scongiuravano che non ordinasse loro di andarsene nell'abisso.
 8,32 **D** I demoni lo scongiurarono che concedesse loro di entrare nei porci. Glielo permise.
 8,37 **FD** la popolazione...dei Gerasèni gli chiese che si allontanasse...tornò indietro.
 8,38 **PF** L'uomo...gli chiese di restare con lui, ma egli lo congedò dicendo:
 8,39 **F** Torna a casa tua e racconta quello che Dio ha fatto per te...
 8,40 **F** Al suo ritorno, Gesù fu accolto dalla folla...
 8,41 **FD** Giàiro...si gettò ai piedi di Gesù e lo pregava di recarsi a casa sua,
 8,42 **FFS** l'unica ... stava per morire. Mentre Gesù vi si recava, le folle gli si accalcavano ...
 8,44 **FF** si avvicinò da dietro, gli toccò il lembo del mantello e ... l'emorragia si arrestò.
 8,45 **PD** Gesù disse: Chi mi ha toccato? Tutti negavano. Pietro allora disse...
 8,46 **PS** Gesù disse: Qualcuno mi ha toccato. Ho sentito che una forza è uscita da me.
 8,47 **FD** la donna... venne e si gettò ai suoi piedi e dichiarò ... era stata guarita
 8,48 **PS** Egli le disse: Figlia, la tua fede ti ha salvata. Va' in pace!
 8,49 **PD** Stava ancora parlando, quando arrivò uno dalla casa...e disse: Tua figlia è morta...
 8,50 **PS** Gesù, avendo udito, rispose: Non temere, soltanto abbi fede e sarà salvata.
 8,51 **F** Giunto alla casa, non permise a nessuno di entrare con lui, fuorché...
 8,52 **PS** Tutti piangevano ...Gesù disse: Non piangete. Non è morta, ma dorme.
 8,53 **D** Essi lo deridevano, sapendo bene che era morta;
 8,54 **PS** egli le prese la mano e disse ad alta voce: Fanciulla, alzati!
 8,55 **PF** La vita ritornò in lei e si alzò all'istante. Egli ordinò di darle da mangiare.

8,56 P I genitori ne furono sbalorditi, ma egli ordinò loro di non raccontare a nessuno ...
 9,1 PF Convocò i Dodici e diede loro forza e potere su tutti i demoni e di guarire le malattie.
 9,2 PF E li mandò ad annunciare il regno di Dio e a guarire gli infermi.
 9,3 P Disse loro: Non prendete nulla per il viaggio...
 9,9 E Erode... cercava di vederlo.
 9,10 DFS gli apostoli raccontarono a Gesù tutto quello che avevano fatto...li prese con sé ...
 9,11 PF le folle...lo seguirono... prese a parlare loro del regno di Dio e a guarire ...
 9,12 D i Dodici gli si avvicinarono dicendo: Congeda la folla perché vada nei villaggi ...
 9,13 P Gesù disse... Voi stessi date loro da mangiare. Ma essi risposero...
 9,14 EPF C'erano...circa cinquemila uomini. Egli disse ai suoi discepoli: Fateli sedere ...
 9,16 PFS prese i ...pani e i due pesci, alzò gli occhi al cielo...li spezzò e li dava
 9,18 PFS in un luogo solitario a pregare...domanda: Le folle, chi dicono che io sia?
 9,19 D risposero: Giovanni il Battista; altri...Elia; altri uno degli antichi profeti che è risorto
 9,20 PD domandò loro: Ma voi, chi dite che io sia? Pietro rispose: Il Cristo
 9,21 PS Egli ordinò loro severamente di non riferirlo ad alcuno.
 9,22 PS Il Figlio dell'uomo – disse – deve soffrire molto...
 9,23 PS diceva: Se qualcuno vuole venire dietro a me rinneghi se stesso...
 9,27 P vi dico: vi sono alcuni, qui presenti, che non morranno prima di aver visto il regno...
 9,28 FS otto giorni dopo...prese con sé Pietro, Giovanni e Giacomo e salì sul monte...
 9,29 FS Mentre pregava, il suo volto cambiò d'aspetto ...
 9,30 E ecco, due uomini conversavano con lui: erano Mosè ed Elia,
 9,33 D Pietro disse a Gesù: Maestro, è bello per noi essere qui. Facciamo tre capanne...
 9,35 E dalla nube uscì una voce, che diceva: Questi è il Figlio mio...
 9,36 F Appena la voce cessò, restò Gesù solo. Essi tacquero ...
 9,37 FF discesi dal monte una grande folla gli venne incontro.
 9,38 D un uomo si mise a gridare: Maestro, ti prego, volgi lo sguardo a mio figlio...
 9,40 D Ho pregato i tuoi discepoli di scacciarlo, ma non ci sono riusciti.
 9,41 PS Gesù rispose: O generazione incredula e perversa...Conduci qui tuo figlio.
 9,42 PFS ... Gesù minacciò ...guarì il fanciullo...
 9,43 E E tutti restavano stupiti di fronte alla grandezza di Dio.
 9,44 PS (disse ai discepoli) Mettetevi bene in mente queste parole: il Figlio dell'uomo ...
 9,47 FS Allora Gesù, conoscendo il pensiero del loro cuore, prese un bambino...
 9,48 PS disse loro: Chi accoglierà questo bambino nel mio nome...
 9,49 D Giovanni ...Maestro, abbiamo visto uno che scacciava demoni nel tuo nome ...
 9,50 P rispose: Non lo impedite... chi non è contro di voi è per voi.
 9,51 F prese la ferma decisione di mettersi in cammino verso Gerusalemme
 9,52 F mandò messaggeri davanti a sé... in un villaggio di ...
 9,53 F Ma essi non vollero riceverlo
 9,54 D Giacomo e Giovanni dissero: Signore, vuoi che ...
 9,55 P Si voltò e li rimproverò.
 9,56 F E si misero in cammino verso un altro villaggio.
 9,57 FD Mentre camminavano per la strada, un tale gli disse: Ti seguirò...
 9,58 PS Gesù gli rispose...il Figlio dell'uomo non ha dove posare il capo
 9,59 PD A un altro disse: Seguimi... rispose: Signore, permettimi di andare prima ...
 9,60 P Gli replicò: Lascia che i morti seppelliscano i loro morti...
 9,61 D Un altro disse: Ti seguirò, Signore; prima però lascia che io ...
 9,62 P Gesù gli rispose: Nessuno che mette mano all'aratro e poi si volge indietro ...
 10,1 PF il Signore designò altri settantadue e li inviò a due a due...
 10,2 P Diceva loro: La messe è abbondante, ma sono pochi gli operai!
 10,17 D I settantadue tornarono pieni di gioia...
 10,18 FS Egli disse loro: Vedevo Satana cadere dal cielo...
 10,19 F Ecco, io vi ho dato il potere di camminare sopra serpenti e scorpioni ...
 10,21 PS Gesù esultò di gioia nello Spirito Santo e disse: Ti rendo lode...
 10,23 PS rivolto ai discepoli, in disparte, disse: Beati gli occhi che vedono ciò che voi vedete.
 10,24 P vi dico che molti profeti e re hanno voluto vedere ...
 10,25 D un dottore della Legge...chiese...che cosa devo fare per ereditare la vita eterna?
 10,26 P Gesù gli disse: Che cosa sta scritto nella Legge? Come leggi?
 10,27 D Costui rispose: Amerai il Signore...
 10,28 P disse: Hai risposto bene; fa' questo e vivrai.
 10,29 D disse a Gesù: E chi è mio prossimo?
 10,30 P Gesù...Un uomo...da Gerusalemme a Gerico e cadde nelle mani dei briganti
 10,36 P Chi di questi tre ti sembra sia stato prossimo ...
 10,37 DP rispose: Chi ha avuto compassione di lui. Gesù gli disse: Va' e anche tu fa' così.

10,38 **FF** entrò in un villaggio e una donna, di nome Marta, lo ospitò.
 10,39 **F** una sorella, di nome Maria...seduta ai piedi del Signore, ascoltava la sua parola.
 10,40 **D** Marta...era distolta per i molti servizi... disse: Signore...Dille dunque che mi aiuti.
 10,41 **P** il Signore le rispose: Marta, Marta, tu ti affanni e ti agiti ...
 11,1 **DFS** Gesù ... a pregare...uno dei...discepoli gli disse: Signore, insegnaci a pregare...
 11,2 **PS** disse loro: Quando pregate, dite: Padre...
 11,5 **P** disse loro: Se uno di voi ha un amico e a mezzanotte va da lui...
 11,8 **P** vi dico che, anche se non si alzerà a darglieli ...
 11,9 **P** Ebbene, io vi dico: chiedete e vi sarà dato...
 11,14 **F** Gesù stava scacciando un demonio che era muto.
 11,16 **D** per metterlo alla prova, gli domandavano un segno dal cielo.
 11,17 **PS** conoscendo le loro intenzioni, disse: Ogni regno diviso ...
 11,27 **D** una donna dalla folla alzò la voce e gli disse: Beato il grembo ...
 11,28 **PS** egli disse: Beati piuttosto coloro che ascoltano la parola di Dio...
 11,29 **P** Gesù...è una generazione malvagia...non le sarà dato alcun segno...
 11,37 **FF** un fariseo lo invitò a pranzo. Egli andò e si mise a tavola.
 11,39 **PS** gli disse: Voi farisei pulite l'esterno del bicchiere e del piatto, ma il vostro interno ...
 11,45 **D** uno dei dottori della Legge gli disse: Maestro, dicendo ...
 11,46 **PS** rispose: Guai anche a voi, dottori della Legge, che caricate...
 11,51 **P** dal sangue di Abele...vi dico, ne sarà chiesto conto ...
 11,53 **E** cominciarono a trattarlo in modo ostile e a farlo parlare su molti argomenti,
 11,54 **E** tendendogli insidie, per sorprenderlo in qualche parola ...
 12,1 **PS** erano radunate migliaia di persone...Guardatevi bene dal lievito dei farisei...
 12,4 **PS** Dico a voi, amici miei: non abbiate paura di quelli che ...
 12,5 **P** temete colui che, dopo aver ucciso, ha il potere di gettare nella Geënnà...ve lo dico...
 12,8 **P** dico: chiunque mi riconoscerà davanti agli uomini, anche il Figlio dell'uomo ...
 11,13 **D** Uno disse: Maestro, di' a mio fratello che divida con me l'eredità.
 12,14 **P** rispose: ... chi mi ha costituito giudice o mediatore sopra di voi?
 12,15 **P** disse loro: Fate attenzione e tenetevi lontani da ogni cupidigia...
 12,16 **P** disse loro una parabola: La campagna di un uomo ricco aveva dato un raccolto...
 12,22 **P** disse ai suoi discepoli...non preoccupatevi...di quello che mangerete
 12,27 **P** ... vi dico: neanche Salomone, con tutta la sua gloria, vestiva come uno di loro.
 12,37 **P** Beati quei servi che il padrone al suo ritorno troverà ancora svegli... vi dico...
 12,41 **D** Allora Pietro disse: Signore, questa parabola la dici per noi ...
 12,42 **P** Il Signore rispose: Chi è dunque l'amministratore fidato...
 12,44 **P** Davvero io vi dico che lo metterà a capo di tutti i suoi averi.
 12,49 **PS** Sono venuto a gettare fuoco sulla terra...
 12,50 **PS** Ho un battesimo nel quale sarò battezzato, e come sono angosciato ...
 12,51 **PS** Pensate che io sia venuto a portare pace sulla terra? ...
 12,54 **P** Diceva ancora alle folle: Quando vedete una nuvola ...
 12,59 **P** ti dico: non uscirai di là finché non avrai pagato ...
 13,1 **D** si presentarono... a riferirgli il fatto di quei Galilei, il cui sangue Pilato ...
 13,2 **P** Gesù disse loro: Credete che quei Galilei fossero più peccatori ...
 13,3 **P** No, io vi dico, ma se non vi convertite, perirete tutti ...
 13,5 **P** No, io vi dico, ma se non vi convertite, perirete tutti allo stesso modo
 13,6 **P** Diceva anche questa parabola: Un tale aveva piantato un albero...
 13,10 **PF** Stava insegnando in una sinagoga in giorno di sabato.
 13,12 **PF** Gesù la vide, la chiamò a sé e le disse: Donna, sei liberata ...
 13,13 **FS** Impose le mani su di lei e subito quella si raddrizzò ...
 13,15 **PS** Il Signore gli replicò: Ipocriti... di sabato, ciascuno di voi slega ...
 13,17 **P** egli diceva queste cose, tutti i suoi avversari si vergognavano...
 13,18 **P** Diceva dunque: A che cosa è simile il regno di Dio...
 13,20 **P** disse ancora: A che cosa posso paragonare il regno di Dio?
 13,22 **EP** Passava insegnando...mentre era in cammino verso Gerusalemme.
 13,23 **D** gli chiese: Signore, sono pochi quelli che si salvano? Disse...
 13,24 **P** Sforzatevi di entrare per la porta stretta...
 13,31 **D** si avvicinarono alcuni farisei a dirgli... vattene...Erode ti vuole uccidere.
 13,32 **PS** rispose loro: Andate a dire a quella volpe... scaccio demoni e compio guarigioni ...
 13,35 **P** vi dico...non mi vedrete, finché verrà ... Benedetto colui che viene...
 14,1 **F** Un sabato si recò a casa di uno dei capi dei farisei ...
 14,3 **P** Gesù disse: È lecito o no guarire di sabato?
 14,4 **F** Egli lo prese per mano, lo guarì e lo congedò.
 14,5 **P** Poi disse loro: Chi di voi, se un figlio o un bue gli cade nel pozzo...

14,7 **P** Diceva agli invitati una parabola, notando come sceglievano i primi posti:
 14,12 **P** Disse poi a colui che l'aveva invitato: Quando offri un pranzo...
 14,15 **D** Uno dei commensali... disse: Beato chi prenderà cibo nel regno di Dio!
 14,16 **P** rispose: Un uomo diede una grande cena e fece molti inviti.
 14,25 **PF** Una folla numerosa andava con lui. Egli si voltò e disse loro:
 15,1 **F** Si avvicinavano a lui tutti i pubblicani e i peccatori per ascoltarlo.
 15,3 **P** Ed egli disse loro questa parabola:
 15,7 **PS** vi dico... vi sarà gioia nel cielo per un solo peccatore che si converte...
 15,10 **PS** vi dico, vi è gioia davanti agli angeli di Dio per un solo peccatore che si converte.
 15,11 **P** Disse ancora: Un uomo aveva due figli.
 16,1 **P** Diceva anche ai discepoli: Un uomo ricco aveva ...
 16,9 **P** vi dico: fatevi degli amici con la ricchezza disonesta...
 16,15 **P** disse loro: Voi siete quelli che si ritengono giusti...
 16,19 **P** (disse) C'era un uomo ricco, che indossava vestiti di porpora...
 17,1 **P** Disse ai suoi discepoli: È inevitabile che vengano scandali, ma...
 17,5 **D** Gli apostoli dissero al Signore...
 17,6 **PS** Accresci in noi la fede! Il Signore rispose: Se aveste fede ...
 17,11 **F** verso Gerusalemme, Gesù attraversava la Samaria e la Galilea.
 17,12 **F** in un villaggio, gli vennero incontro dieci lebbrosi, che si fermarono a distanza
 17,13 **D** (10 lebbrosi) dissero ad alta voce: Gesù, maestro, abbi pietà di noi!
 17,14 **PF** disse...presentarvi ai sacerdoti...mentre andavano furono purificati
 17,16 **D** si prostrò davanti a Gesù...per ringraziarlo. Era un Samaritano.
 17,17 **P** Gesù osservò: Non ne sono stati purificati dieci? E gli altri ...
 17,19 **PS** E gli disse: Alzati e va'; la tua fede ti ha salvato!
 17,20 **PD** I farisei gli domandarono: Quando verrà il regno di Dio? Egli rispose loro...
 17,22 **P** Disse poi ai discepoli: Verranno giorni in cui desidererete vedere ...
 17,34 **P** vi dico: in quella notte, due si troveranno nello stesso letto: l'uno...
 17,37 **PD** chiesero: Dove, Signore? Ed egli disse loro: Dove sarà il cadavere...
 18,1 **PS** Diceva loro una parabola sulla necessità di pregare sempre.
 18,6 **P** il Signore soggiunse: Ascoltate ciò che dice il giudice disonesto.
 18,8 **P** vi dico che farà loro giustizia prontamente. Ma il Figlio dell'uomo...
 18,9 **PS** Disse ancora questa parabola per alcuni che ...disprezzavano...
 18,14 **P** vi dico: questi, a differenza dell'altro, tornò a casa sua giustificato...
 18,15 **F** Gli presentavano anche i bambini... ma i discepoli, vedendo ciò, li rimproveravano.
 18,16 **PS** Gesù li chiamò a sé e disse: Lasciate...a chi è come loro, appartiene il regno ...
 18,17 **PS** vi dico: chi non accoglie il regno di Dio come l'accoglie un bambino, non entrerà ...
 18,18 **D** Un notabile lo interrogò: Maestro buono, che cosa devo fare per ... la vita eterna?
 18,19 **P** Gesù gli rispose: Perché mi chiami buono? Nessuno è buono, se non Dio solo.
 18,21 **D** Costui disse: Tutte queste cose le ho osservate fin dalla giovinezza.
 18,22 **PF** udito ciò Gesù gli disse... vendi tutto ... distribuiscilo ai poveri ...vieni! Seguimi!
 18,24 **PS** Quando Gesù lo vide così triste, disse: Quanto è difficile...
 18,26 **D** Quelli che ascoltavano dissero: E chi può essere salvato?
 18,27 **P** Rispose: Ciò che è impossibile agli uomini, è possibile a Dio.
 18,28 **D** Pietro allora disse: Noi abbiamo lasciato i nostri beni e ti abbiamo seguito.
 18,29 **P** rispose: In verità io vi dico, non c'è nessuno che abbia lasciato...
 18,31 **PS** prese con sé i Dodici e disse loro...riguardo al Figlio dell'uomo:
 18,38 **D** gridò dicendo: Gesù, figlio di Davide, abbi pietà di me!
 18,40 **PS** Gesù allora si fermò e ordinò che lo conducessero da lui... gli domandò
 18,41 **PD** Che cosa vuoi che io faccia per te? Egli rispose: Signore, che io veda di nuovo!
 18,42 **PS** Gesù gli disse: Abbi di nuovo la vista! La tua fede ti ha salvato.
 18,43 **F** ci vide ...e cominciò a seguirlo... E tutto il popolo, vedendo, diede lode a Dio.
 19,1 **F** Entrò nella città di Gerico e la stava attraversando...
 19,5 **PF** Gesù alzò lo sguardo e gli disse: Zaccheo, scendi ... devo fermarmi a casa tua
 19,6 **F** Scese in fretta e lo accolse pieno di gioia.
 19,8 **D** Zaccheo, alzatosi, disse ... Signore, io do la metà di ciò che possiedo ...
 19,9 **P** Gesù gli rispose: Oggi per questa casa è venuta la salvezza...
 19,11 **P** disse ancora una parabola, perché...pensavano che il regno di Dio ...
 19,12 **P** Disse dunque: Un uomo di nobile famiglia partì ...
 19,26 **P** vi dico: A chi ha, sarà dato... a chi non ha, sarà tolto anche quello che ha.
 19,28 **F** Gesù camminava davanti a tutti salendo verso Gerusalemme.
 19,29 **F** presso il monte detto degli Ulivi, inviò due discepoli
 19,30 **P** dicendo...nel villaggio di fronte; entrando, troverete un puledro...
 19,35 **F** Lo condussero... e gettati i loro mantelli sul puledro, vi fecero salire Gesù.

19,36 **F** Mentre egli avanzava, stendevano i loro mantelli sulla strada.
 19,37 **E** ...tutta la folla dei discepoli, pieni di gioia, cominciò a lodare Dio ...
 19,39 **D** farisei tra la folla gli dissero: Maestro, rimprovera i tuoi discepoli.
 19,40 **P** rispose: Io vi dico che, se questi taceranno, grideranno le pietre.
 19,41 **FS** alla vista della città pianse su di essa
 19,42 **P** dicendo: Se avessi compreso anche tu, in questo giorno...
 19,45 **FS** entrato nel tempio, si mise a scacciare quelli che vendevano,
 19,46 **PS** dicendo loro: Sta scritto: La mia casa sarà casa di preghiera...
 19,47 **PFE** insegnava nel tempio. I capi dei sacerdoti e gli scribi cercavano di farlo morire ...
 20,1 **PF** Un giorno, mentre istruiva il popolo nel tempio e annunciava il Vangelo...
 20,2 **D** rivolsero a lui dicendo: Spiegaci con quale autorità fai queste cose...
 20,3 **P** Gesù rispose loro: Anch'io vi farò una domanda. Ditemi...
 20,7 **D** Risposero quindi di non saperlo.
 20,8 **P** disse loro: Neanch'io vi dico con quale autorità faccio queste cose
 20,9 **P** prese a dire al popolo questa parabola: Un uomo piantò una vigna
 20,17 **P** fissò lo sguardo su di loro e disse... cosa significa...La pietra che i costruttori ...
 20,21 **D** lo interrogarono: Maestro, sappiamo che parli e insegna con rettitudine...
 20,23 **PS** Rendendosi conto della loro malizia, disse:
 20,24 **PD** Mostratemi un denaro: di chi porta l'immagine e l'iscrizione? Risposero: Di Cesare.
 20,25 **P** disse: Rendete dunque quello che è di Cesare a Cesare e quello che è di Dio a Dio
 20,27 **D** si avvicinarono alcuni sadducei...posero questa domanda:
 20,34 **P** rispose loro: I figli di questo mondo prendono ...
 20,39 **D** Dissero allora alcuni scribi: Maestro, hai parlato bene.
 20,41 **P** disse loro: Come mai si dice che il Cristo è figlio di Davide,
 20,45 **PF** Mentre tutto il popolo ascoltava, disse ai suoi discepoli:
 21,1 **F** vide i ricchi che gettavano le loro offerte nel tesoro del tempio.
 21,2 **FS** Vide anche una vedova povera, che vi gettava due monetine,
 21,3 **PS** disse: In verità vi dico: questa vedova... ha gettato più di tutti.
 21,5 **PD** parlavano del tempio, che era ornato di belle pietre e ... disse:
 21,7 **D** domandarono: Maestro, quando dunque accadranno queste cose
 21,8 **P** Rispose: Badate di non lasciarvi ingannare.
 21,10 **P** Poi diceva loro: Si solleverà nazione contro nazione...
 21,29 **P** disse loro una parabola: Osservate la pianta di fico ...
 21,32 **P** vi dico: non passerà questa generazione ...
 21,37 **PF** il giorno insegnava nel tempio; la notte...pernottava...sul monte...degli Ulivi.
 21,38 **E** il popolo di buon mattino andava da lui nel tempio ...
 22,8 **PF** Gesù mandò Pietro e Giovanni ... Andate a preparare ...la Pasqua.
 22,9 **D** Gli chiesero: Dove vuoi che prepariamo?
 22,10 **PF** rispose loro: Appena entrati in città, vi verrà incontro un uomo...
 22,13 **E** andarono e trovarono come aveva detto loro e prepararono ...
 22,14 **F** Quando venne l'ora, prese posto a tavola e gli apostoli con lui,
 22,15 **PS** disse loro: Ho tanto desiderato mangiare questa Pasqua con voi
 22,16 **PS** vi dico: non la mangerò più, finché essa non si compia ...
 22,17 **PF** ricevuto un calice, rese grazie e disse: Prendetelo ...
 22,18 **PS** vi dico: da questo momento non berrò più del frutto della vite...
 22,19 **PF** prese il pane, rese grazie, lo spezzò e lo diede...è il mio corpo...dato per voi...
 22,20 **PF** lo stesso con il calice ...è la nuova alleanza nel mio sangue, che è versato per voi.
 22,25 **P** Egli disse: I re delle nazioni le governano...
 22,33 **D** Pietro gli disse: Signore, con te sono pronto ad andare...in prigione e alla morte.
 22,34 **PS** Gli rispose: Pietro, io ti dico: oggi il gallo ...
 22,35 **P** disse...Quando vi ho mandato senza borsa...vi è...mancato ... Risposero: Nulla.
 22,36 **P** soggiunse: Ma ora, chi ha una borsa la prenda...
 22,37 **PS** vi dico: deve compiersi in me questa...Scrittura: E fu annoverato tra gli empi...
 22,38 **DP** essi dissero: Signore, ecco qui due spade. Ma egli disse: Basta!
 22,39 **F** andò, come al solito, al monte degli Ulivi; anche i discepoli ...
 22,40 **PS** disse loro: Pregate, per non entrare in tentazione.
 22,41 **PF** si allontanò da loro...cadde in ginocchio e pregava dicendo
 22,43 **E** apparve allora un angelo dal cielo per confortarlo.
 22,44 **FS** Entrato nella lotta, pregava...il suo sudore diventò...sangue
 22,45 **F** rialzatosi...andò dai discepoli e li trovò che dormivano
 22,46 **PS** disse loro: Perché dormite? Alzatevi e pregate...
 22,47 **F** ecco giungere una folla...Giuda... li precedeva e si avvicinò a Gesù per baciarlo.
 22,48 **PS** disse: Giuda, con un bacio tu tradisci il Figlio dell'uomo.

22,49 **D** quelli che erano con lui...dissero Signore, dobbiamo colpire con la spada?
 22,51 **PF** Gesù intervenne dicendo: Lasciate! Basta così! E ...lo guarì.
 22,52 **PS** Gesù disse... come se fossi un ladro siete venuti con spade ...
 22,54 **F** catturato, lo condussero via e lo fecero entrare nella casa del sommo sacerdote...
 22,61 **F** Allora il Signore si voltò e fissò lo sguardo su Pietro...
 22,63 **FS** Gesù lo deridevano e lo picchiavano,
 22,64 **FS** gli bendavano gli occhi e gli dicevano: Fa' il profeta! Chi ...
 22,65 **FS** molte altre cose dicevano contro di lui, insultandolo.
 22,66 **F** Appena fu giorno ... lo condussero davanti al loro sinedrio
 22,67 **DP** gli dissero: Se tu sei il Cristo...Anche se ve lo dico, non mi crederete;
 22,68 **P** se vi interrogo, non mi risponderete.
 22,70 **DP** dissero: Tu dunque sei il Figlio di Dio?... rispose...Voi stessi dite che io lo sono.
 23,1 **F** Tutta l'assemblea si alzò; lo condussero da Pilato
 23,2 **F** e cominciarono ad accusarlo...
 23,3 **DP** Pilato allora lo interrogò: Sei tu il re dei Giudei? Ed egli rispose: Tu lo dici.
 23,4 **D** Pilato disse...Non trovo ... alcun motivo di condanna.
 23,7 **F** saputo che stava sotto l'autorità di Erode, lo rinviò a Erode...
 23,8 **F** Vedendo Gesù, Erode si rallegrò molto
 23,9 **D** Lo interrogò... ma egli non gli rispose nulla.
 23,10 **F** i capi dei sacerdoti e gli scribi, e insistevano nell'accusarlo.
 23,11 **FS** Erode...lo insultò gli mise addosso una splendida veste e lo rimandò a Pilato.
 23,12 **E** In quel giorno Erode e Pilato diventarono amici
 23,15 **E** Ecco, egli non ha fatto nulla che meriti la morte.
 23,18 **D** tutti insieme... Rimettici in libertà Barabba!
 23,20 **E** Pilato ... voleva rimettere in libertà Gesù.
 23,21 **DS** Ma essi urlavano: Crocifiggilo! Crocifiggilo!
 23,24 **E** Pilato allora decise che la loro richiesta venisse eseguita.
 23,25 **F** Rimise in libertà (Barabba)...in prigione per rivolta e omicidio...e consegnò Gesù
 23,26 **E** fermarono un certo Simone di Cirene, che tornava dai campi...
 23,27 **E** Lo seguiva una grande moltitudine di popolo e di donne...
 23,28 **PS** Gesù...disse: Figlie di Gerusalemme, non piangete su di me, ma ...su voi...
 23,32 **E** venivano condotti a morte anche altri due...malfattori.
 23,33 **FS** sul luogo chiamato Cranio, vi crocifissero lui e i malfattori...
 23,34 **PF** diceva: Padre, perdona loro ...le sue vesti, le tirarono a sorte.
 23,35 **FS** Il popolo stava a vedere; i capi invece lo deridevano ...
 23,36 **FS** i soldati lo deridevano...
 23,37 **D** e dicevano: Se tu sei il re dei Giudei, salva te stesso.
 23,38 **E** Sopra di lui ... una scritta: Costui è il re dei Giudei.
 23,39 **FS** Uno dei malfattori appesi alla croce lo insultava...
 23,42 **D** Gesù, ricordati di me quando entrerai nel tuo regno.
 23,43 **PS** rispose: In verità io ti dico: oggi con me sarai nel paradiso.
 23,44 **E** verso mezzogiorno e si fece buio...fino alle tre del pomeriggio,
 23,45 **E** il sole si era eclissato. Il velo del tempio si squarciò a metà.
 23,46 **PF** Gesù...disse: Padre, nelle tue mani consegno il mio spirito. Detto questo, spirò.
 23,52 **F** si presentò a Pilato e chiese il corpo di Gesù.
 23,53 **F** Lo depose dalla croce, lo avvolse con un lenzuolo e lo mise in un sepolcro ...
 24,3 **F** entrate, non trovarono il corpo del Signore Gesù.
 24,4 **E** ...ecco due uomini presentarsi a loro in abito sfolgorante.
 24,15 **F** conversavano ... Gesù in persona ... camminava con loro.
 24,17 **PS** disse loro: Che cosa sono questi discorsi ... Si fermarono, col volto triste;
 24,18 **D** uno di loro ... gli rispose: Solo tu ... Non sai ...
 24,19 **PD** Domandò loro: Che cosa? Gli risposero: Ciò che riguarda Gesù, il Nazareno...
 24,25 **PS** Disse loro: Stolti e lenti di cuore a credere in tutto ciò che hanno detto i profeti!
 24,27 **P** spiegò loro in tutte le Scritture ciò che si riferiva a lui.
 24,28 **F** egli fece come se dovesse andare più lontano.
 24,29 **DFS** insistettero: Resta con noi, perché si fa sera...Egli entrò ...
 24,30 **PF** a tavola con loro, prese il pane, recitò la benedizione...
 24,31 **F** si aprirono loro gli occhi e lo riconobbero. Ma egli sparì...
 24,34 **D** dicevano ... il Signore è risorto ed è apparso a Simone!
 24,36 **PF** Gesù in persona stette in mezzo a loro e disse: Pace a voi!
 24,37 **F** Sconvolti e pieni di paura, credevano di vedere un fantasma.
 24,38 **P** Ma egli disse loro: Perché siete turbati...
 24,39 **F** Guardate le mie mani e i miei piedi: sono proprio io...

24,40 **PF** Dicendo questo, mostrò loro le mani e i piedi.
 24,41 **P** disse: Avete qui qualche cosa da mangiare?
 24,42 **F** Gli offrirono una porzione di pesce arrostito;
 24,43 **F** egli lo prese e lo mangiò davanti a loro.
 24,44 **P** Poi disse: Sono queste le parole che io vi dissi.
 24,45 **P** Allora aprì loro la mente per comprendere le Scritture
 24,49 **P** mando su di voi colui che il Padre mio ha promesso; ma voi restate in città...
 24,50 **PF** li condusse fuori verso Betania e, alzate le mani, li benedisse.
 24,51 **PF** Mentre li benediceva, si staccò da loro ... portato su, in cielo.

Giovanni - versetti con valutazione

1,1 **E** In principio era il Verbo, e il Verbo era presso Dio e il Verbo era Dio.
 1,10 **F** Era nel mondo e il mondo è stato fatto per mezzo di lui; eppure ...
 1,11 **F** Venne fra i suoi, e i suoi non lo hanno accolto.
 1,12 **F** A quanti però lo hanno accolto ha dato potere di diventare figli di Dio...
 1,14 **E** il Verbo si fece carne e venne ad abitare in mezzo a noi;
 1,29 **FD** vedendo Gesù venire verso di lui, disse: Ecco l'agnello di Dio...
 1,32 **D** Giovanni testimoniò...Ho contemplato lo Spirito discendere come una colomba
 1,34 **D** E io ho visto e ho testimoniato che questi è il Figlio di Dio.
 1,36 **FD** fissando lo sguardo su Gesù che passava, disse: Ecco l'agnello di Dio!
 1,37 **F** i suoi due discepoli, sentendolo parlare così, seguirono Gesù.
 1,38 **PF** Gesù... si voltò...disse loro: Che...cercate? Gli risposero: Rabbì...dove dimori?
 1,39 **PF** Disse loro: Venite e vedrete. Andarono dunque e videro dove egli dimorava ...
 1,42 **PF** lo condusse da Gesù...disse ...sarai chiamato Cefa che significa Pietro
 1,43 **PF** Il giorno dopo Gesù volle partire per la Galilea; trovò Filippo e gli disse: Seguimi!
 1,47 **PS** Gesù... visto Natanaele ... disse di lui...un Israelita in cui non c'è falsità.
 1,48 **D** Natanaele gli domandò: Come mi conosci ...ti ho visto quando eri sotto ...
 1,49 **D** replicò Natanaele: Rabbì, tu sei il Figlio di Dio, tu sei il re d'Israele!
 1,50 **PS** Gesù: Perché ti ho detto che ti avevo visto sotto l'albero di fichi, tu credi? ...
 1,51 **P** disse... vi dico: vedrete il cielo aperto e gli angeli di Dio salire e scendere ...
 2,1 **E** ... fu una festa di nozze a Cana di Galilea e c'era la madre di Gesù.
 2,2 **F** Fu invitato alle nozze anche Gesù con i suoi discepoli.
 2,3 **D** Venuto a mancare il vino, la madre di Gesù gli disse: Non hanno vino.
 2,4 **PF** Gesù le rispose: Donna, che vuoi da me? Non è ancora giunta la mia ora.
 2,7 **PF** Gesù disse loro: Riempite d'acqua le anfore; e le riempirono fino all'orlo.
 2,8 **PF** Disse loro di nuovo: Ora prendetene e portatene a colui che dirige il banchetto.
 2,11 **E** Questo, a Cana di Galilea, fu l'inizio dei segni compiuti da Gesù...
 2,12 **F** Dopo questo fatto scese a Cafarnao...Là rimasero pochi giorni.
 2,13 **F** Si avvicinava intanto la Pasqua dei Giudei e Gesù salì a Gerusalemme.
 2,14 **F** Trovò nel tempio gente che vendeva buoi, pecore e colombe ...
 2,15 **FS** Allora fece una frusta di cordicelle e scacciò tutti fuori dal tempio...
 2,16 **PS** e ai venditori di colombe disse...non fate della casa del Padre mio un mercato!
 2,17 **E** I suoi discepoli si ricordarono che sta scritto: Lo zelo per la tua casa mi divorerà.
 2,18 **D** Allora i Giudei ...gli dissero: Quale segno ci mostri per fare queste cose?
 2,19 **PS** Rispose loro Gesù: Distruggete questo tempio e in tre giorni lo farò risorgere.
 2,20 **D** dissero...Questo tempio è stato costruito in quarantasei anni e tu in tre giorni...
 2,21 **E** Ma egli parlava del tempio del suo corpo.
 2,22 **E** risuscitato dai morti, i suoi discepoli...credettero alla Scrittura ...
 2,23 **E** Mentre era a Gerusalemme per la Pasqua...molti... credettero nel suo nome.
 2,24 **FS** Ma lui, Gesù, non si fidava di loro, perché conosceva tutti
 2,25 **FS** non aveva bisogno che alcuno desse testimonianza sull'uomo...
 3,2 **D** andò da Gesù, di notte, e gli disse: Rabbì, sappiamo che sei venuto da Dio...
 3,3 **P** rispose Gesù: In verità, in verità io ti dico, se uno non nasce dall'alto...
 3,4 **D** Gli disse Nicodèmo: Come può nascere un uomo quando è vecchio?
 3,5 **P** Rispose Gesù... ti dico, se uno non nasce da acqua e Spirito...
 3,9 **D** Gli replicò Nicodèmo: Come può accadere questo?
 3,10 **P** Gli rispose Gesù: Tu sei maestro d'Israele e non conosci queste cose?
 3,11 **P** ti dico: noi parliamo di ciò che sappiamo ...ma voi non accogliete ...
 3,12 **P** Se vi ho parlato di cose della terra e non credete, come crederete se vi parlerò...
 3,22 **F** Gesù andò con i suoi discepoli nella regione della Giudea...
 4,1 **F** venne a sapere che i farisei avevano sentito dire: Gesù fa più discepoli e ...
 4,2 **E** sebbene non fosse Gesù in persona a battezzare, ma i suoi discepoli

4,3 **F** lasciò allora la Giudea e si diresse di nuovo verso la Galilea.
 4,4 **E** Doveva perciò attraversare la Samaria.
 4,5 **F** Giunse così a una città della Samaria chiamata Sicar, vicina ...
 4,6 **FS** Gesù dunque, affaticato per il viaggio, sedeva presso il pozzo. Era circa...
 4,7 **PF** Giunge una donna samaritana ad attingere acqua. Le dice Gesù: dammi da bere
 4,9 **D** la donna...dice: Come mai tu, che sei giudeo, chiedi da bere a me...samaritana?
 4,10 **PS** Gesù le risponde: Se tu conoscessi... colui che ti dice: Dammi da bere!...
 4,11 **D** dice la donna: Signore, non hai un secchio e il pozzo è profondo...
 4,13 **P** Gesù le risponde: Chiunque beve di quest'acqua avrà di nuovo sete;
 4,15 **D** Signore...dammi quest'acqua, perché io non abbia più sete...
 4,16 **P** Le dice: Va' a chiamare tuo marito e ritorna qui.
 4,17 **P** la donna: Io non ho marito. Le dice Gesù: Hai detto bene: Io non ho marito.
 4,18 **PS** hai avuto cinque mariti e quello che hai ora non è tuo marito...
 4,19 **D** replica la donna: Signore, vedo che tu sei un profeta!
 4,21 **P** Gesù le dice: Credimi, donna, viene l'ora in cui ...adorerete il Padre.
 4,25 **D** Gli rispose la donna: So che deve venire il Messia, chiamato Cristo...
 4,26 **PS** Le dice Gesù: Sono io, che parlo con te.
 4,31 **D** Intanto i discepoli lo pregavano: Rabbì, mangia.
 4,32 **PS** rispose loro: Io ho da mangiare un cibo che voi non conoscete.
 4,34 **P** Gesù disse loro: il mio cibo è fare la volontà di colui che mi ha mandato...
 4,35 **PS** non dite...Ancora quattro mesi e poi viene la mietitura? Ecco, io vi dico...
 4,38 **F** Io vi ho mandati a ... siete subentrati nella loro fatica.
 4,39 **E** Molti Samaritani di quella città credettero in lui per la parola della donna...
 4,40 **DF** Samaritani giunsero da lui, lo pregavano di rimanere ... rimase là due giorni.
 4,43 **F** Trascorsi due giorni, partì di là per la Galilea.
 4,44 **P** Gesù stesso infatti aveva dichiarato che un profeta...
 4,45 **F** Quando dunque giunse in Galilea, i Galilei lo accolsero perché ...
 4,46 **F** Andò...a Cana di Galilea...un funzionario del re...aveva un figlio malato ...
 4,47 **DF** udito che Gesù era venuto...si recò da lui e gli chiedeva di... guarire suo figlio,
 4,48 **PS** Gesù gli disse: Se non vedete segni e prodigi, voi non credete.
 4,49 **D** Il funzionario del re gli disse: Signore, scendi prima che il mio bambino muoia.
 4,50 **PS** Gesù gli rispose: Va', tuo figlio vive. Quell'uomo credette alla parola ...
 4,53 **E** Il padre riconobbe che proprio a quell'ora Gesù gli aveva detto: Tuo figlio vive...
 4,54 **E** Questo fu il secondo segno, che Gesù fece quando tornò dalla Giudea ...
 5,1 **F** Dopo questi fatti, ricorreva una festa dei Giudei e Gesù salì a Gerusalemme.
 5,6 **PS** vedendolo giacere e sapendo che da molto tempo era così...disse: Vuoi guarire?
 5,7 **D** rispose il malato: Signore, non ho nessuno che mi immerga ...
 5,8 **P** Gesù gli disse: Àlzati, prendi la tua barella e cammina.
 5,9 **E** quell'uomo guarì: prese la sua barella e cominciò a camminare...era sabato.
 5,14 **PF** Gesù lo trovò nel tempio e gli disse: Ecco: sei guarito! Non peccare più...
 5,16 **E** Per questo i Giudei perseguitavano Gesù, perché faceva tali cose di sabato.
 5,17 **PFS** Gesù disse loro: Il Padre mio agisce anche ora e anch'io agisco.
 5,18 **E** i Giudei cercavano...di ucciderlo... violava il sabato...chiamava Dio suo Padre...
 5,19 **PFS** Gesù riprese a parlare e disse loro... vi dico: il Figlio...vede fare dal Padre...
 5,24 **PF** vi dico: chi ascolta la mia parola e crede...ha la vita eterna...
 5,25 **PF** vi dico... i morti udranno la voce del Figlio di Dio ...
 5,34 **PS** non ricevo testimonianza da un uomo...vi dico queste cose perché siate salvati.
 6,1 **F** Gesù passò all'altra riva del mare di Galilea, cioè di Tiberiade,
 6,2 **E** lo seguiva una grande folla, perché vedeva i segni che compiva sugli infermi.
 6,3 **F** Gesù salì sul monte e là si pose a sedere con i suoi discepoli.
 6,4 **E** Era vicina la Pasqua, la festa dei Giudei.
 6,5 **PF** Gesù, alzati gli occhi, vide che una grande folla veniva da lui e disse a Filippo...
 6,6 **PS** Diceva così per metterlo alla prova... sapeva quello che stava per compiere.
 6,7 **D** rispose Filippo: Duecento denari di pane non sono ...
 6,8 **D** Gli disse allora uno dei suoi discepoli, Andrea, fratello di Simon Pietro
 6,10 **EPS** Gesù: Fateli sedere ... erano circa cinquemila uomini.
 6,11 **PFS** Gesù prese i pani ... reso grazie, li diede ... e lo stesso fece dei pesci...
 6,12 **PF** quando furono saziati, disse ai suoi discepoli: Raccogliete ...
 6,13 **E** riempiono dodici canestri con i pezzi dei cinque pani d'orzo, avanzati ...
 6,14 **E** la gente, visto il segno...diceva...è davvero il profeta...che viene nel mondo!
 6,15 **FS** sapendo che venivano a prenderlo per farlo re, si ritirò...sul monte...da solo.
 6,17 **F** salirono in barca e si avviarono verso l'altra riva...Era ormai buio e Gesù non ...
 6,18 **E** il mare era agitato, perché soffiava un forte vento.

6,19 **F** Dopo...tre o quattro miglia, videro Gesù che camminava sul mare...
 6,20 **PS** disse loro: Sono io, non abbiate paura!
 6,21 **F** vollero prenderlo sulla barca, e...la barca toccò la riva alla quale erano diretti.
 6,24 **E** la folla vide che Gesù non era più là ... salì sulle...alla ricerca di Gesù.
 6,25 **D** Lo trovarono di là dal mare e gli dissero: Rabbi, quando sei venuto qua?
 6,26 **PS** io vi dico: voi mi cercate non perché avete visto dei segni, ma...
 6,29 **PS** rispose loro: Questa è l'opera di Dio: che crediate in colui che egli ha mandato.
 6,30 **D** gli dissero: Quale segno tu compi perché vediamo e ti crediamo?...
 6,32 **PS** Rispose loro Gesù: In verità, in verità io vi dico: non è Mosè che vi ha dato ...
 6,34 **D** Allora gli dissero: Signore, dacci sempre questo pane.
 6,35 **PS** Gesù rispose loro: Io sono il pane della vita; chi viene a me non avrà fame...
 6,36 **PS** Vi ho detto però che voi mi avete visto, eppure non credete.
 6,42 **D** dicevano: Costui non è forse Gesù, il figlio di Giuseppe? ...
 6,43 **P** Gesù rispose loro: Non mormorate tra voi.
 6,47 **PS** In verità, in verità io vi dico: chi crede ha la vita eterna.
 6,53 **PS** Gesù disse loro: In verità, in verità io vi dico: se non mangiate la carne ...
 6,59 **EP** Gesù disse queste cose, insegnando nella sinagoga a Cafarnao.
 6,61 **PS** sapendo dentro di sé...mormoravano...disse loro: Questo vi scandalizza?
 6,64 **PS** sapeva...chi erano quelli che non credevano e chi...lo avrebbe tradito.
 6,65 **P** Per questo vi ho detto che nessuno può venire a me, se non gli è concesso ...
 6,66 **E** molti dei suoi discepoli tornarono indietro e non andavano più con lui.
 6,67 **PS** Disse allora Gesù ai Dodici: Volete andarvene anche voi?
 6,68 **D** rispose Simon Pietro: Signore, da chi andremo? Tu hai parole di vita eterna
 6,70 **PS** riprese...ho scelto voi, i Dodici? Eppure uno di voi è un diavolo!
 7,1 **FS** Gesù se ne andava per la Galilea...perché i Giudei cercavano di ucciderlo.
 7,2 **E** Si avvicinava intanto la festa dei Giudei, quella delle Capanne.
 7,3 **D** I suoi fratelli gli dissero...va' nella Giudea, perché... vedano le opere ...
 7,5 **E** Neppure i suoi fratelli infatti credevano in lui.
 7,6 **PS** disse loro: Il mio tempo non è ancora venuto; il vostro tempo invece ...
 7,9 **F** Dopo aver detto queste cose, restò nella Galilea.
 7,10 **FS** quando i suoi fratelli salirono per la festa, vi salì anche lui...di nascosto.
 7,11 **F** I Giudei intanto lo cercavano durante la festa e dicevano: Dov'è quel tale?
 7,14 **PF** a metà della festa, Gesù salì al tempio e si mise a insegnare.
 7,15 **D** I Giudei ne erano meravigliati e dicevano: Come mai costui conosce ...
 7,16 **PS** Gesù rispose loro: La mia dottrina non è mia, ma di colui che mi ha mandato.
 7,20 **D** Rispose la folla: Sei indemoniato! Chi cerca di ucciderti?
 7,21 **P** Disse loro Gesù: Un'opera sola ho compiuto, e tutti ne siete meravigliati.
 7,28 **PS** mentre insegnava nel tempio, esclamò...non sono venuto da me stesso...
 7,30 **F** Cercavano...di arrestarlo, ma nessuno riuscì a mettere le mani su di lui...
 7,31 **E** Molti della folla invece credettero in lui...
 7,32 **F** I farisei udirono mandarono delle guardie per arrestarlo.
 7,33 **PS** disse: Ancora per poco...sono con voi; poi vado da colui che mi ha mandato.
 7,37 **PS** il...giorno della festa, Gesù...gridò: Se qualcuno ha sete, venga a me, e beva
 7,38 **PS** Come dice la Scrittura: Dal suo grembo sgorgheranno fiumi di acqua viva.
 7,39 **PS** disse dello Spirito che avrebbero ricevuto i credenti in lui...
 7,40 **D** alcuni fra la gente dicevano: Costui è davvero il profeta!
 7,41 **D** Altri dicevano: Costui è il Cristo! ...
 7,44 **F** Alcuni di loro volevano arrestarlo, ma nessuno mise le mani su di lui.
 8,1 **F** Gesù si avviò verso il monte degli Ulivi.
 8,2 **PF** al mattino si recò di nuovo nel tempio e sedette e si mise a insegnare loro.
 8,3 **F** gli scribi e i farisei gli condussero una donna sorpresa in adulterio...
 8,4 **D** gli dissero: Maestro, questa donna è stata sorpresa in...adulterio.
 8,5 **D** Mosè...ci ha comandato di lapidare donne come questa...che ne dici?
 8,6 **FS** Dicevano questo per metterlo alla...Gesù...si mise a scrivere col dito per terra.
 8,7 **PS** poiché insistevano...disse...Chi...è senza peccato, getti per primo la pietra...
 8,8 **FS** chinatosi di nuovo, scriveva per terra.
 8,9 **F** udito ciò, se ne andarono uno per uno, cominciando dai più anziani...
 8,10 **PF** Gesù si alzò e le disse: Donna, dove sono? Nessuno ti ha condannata?
 8,11 **DPS** rispose: Nessuno...Gesù disse: Neanch'io ti condanno; va' e non peccare più.
 8,12 **PF** Gesù parlò loro e disse: Io sono la luce del mondo...
 8,13 **D** dissero allora i farisei: Tu dai testimonianza di te stesso...
 8,14 **P** rispose loro...la mia testimonianza è vera, perché so da dove sono venuto ...
 8,19 **DPS** dissero allora: Dov'è tuo padre?... Gesù: Voi non conoscete né me né il Padre...

8,20 PF pronunciò queste parole nel luogo del tesoro, mentre insegnava nel tempio...
 8,21 PS disse...voi mi cercherete, ma morirete nel vostro peccato...non potete venire.
 8,22 D Dicevano allora i Giudei: Vuole forse uccidersi...
 8,23 PF diceva loro: Voi siete di quaggiù...io non sono di questo mondo.
 8,24 PS Vi ho detto che morirete nei vostri peccati; se infatti non credete che io Sono...
 8,25 DP Gli dissero allora: Tu, chi sei?». Gesù disse loro: Proprio ciò che io vi dico.
 8,26 PF Molte cose ho da dire di voi, e da giudicare; ma colui che mi ha ...
 8,28 PS Disse allora Gesù: Quando avrete innalzato il Figlio dell'uomo...
 8,30 E A queste sue parole, molti credettero in lui.
 8,31 P Gesù allora disse a quei Giudei che gli avevano creduto: Se rimanete ...
 8,33 D Gli risposero: Noi siamo discendenti di Abramo e non siamo mai stati schiavi ...
 8,34 P rispose loro: In verità, in verità io vi dico: chi... commette il peccato è schiavo...
 8,38 PF io dico quello che ho visto presso il Padre; anche voi dunque...
 8,39 DP risposero: Il padre nostro è Abramo. Disse loro Gesù: Se foste figli di...
 8,41 PF Voi fate le opere del padre vostro. Gli risposero allora: Noi non siamo nati ...
 8,42 PS Disse loro Gesù: Se Dio fosse vostro padre, mi amereste, perché da Dio ...
 8,45 PS A me, invece, voi non credete, perché dico la verità.
 8,48 D risposero i Giudei: Non abbiamo...ragione di dire che tu sei un... indemoniato?
 8,49 PS Gesù: Io non sono indemoniato: io onoro il Padre mio, ma voi non onorate me.
 8,51 P io vi dico: se uno osserva la mia parola, non vedrà la morte in eterno.
 8,52 D dissero allora i Giudei: Ora sappiamo che sei indemoniato. Abramo è morto...
 8,54 PS Rispose Gesù: Se io glorificassi me stesso, la mia gloria sarebbe nulla. ...
 8,57 D i Giudei gli dissero: Non hai ancora cinquant'anni e hai visto Abramo?
 8,58 P Rispose loro Gesù...io vi dico: prima che Abramo fosse, io Sono.
 8,59 FFS raccolsero delle pietre...ma Gesù si nascose e uscì dal tempio.
 9,1 F Passando, vide un uomo cieco dalla nascita
 9,2 D i suoi discepoli lo interrogarono: Rabbi, chi ha peccato, lui o i suoi genitori...
 9,3 P Rispose Gesù...è perché in lui siano manifestate le opere di Dio.
 9,6 PF Detto questo, sputò per terra, fece del fango...spalmò...sugli occhi del cieco
 9,7 P disse: Va' a lavarti nella piscina di Siloe...Quegli andò, si lavò... ci vedeva.
 9,14 E era un sabato, il giorno in cui Gesù aveva fatto del fango e gli aveva ...
 9,35 PS Gesù...quando lo trovò, gli disse: Tu, credi nel Figlio dell'uomo?
 9,36 D Egli rispose: E chi è, Signore, perché io creda in lui?
 9,37 PS Gli disse Gesù: Lo hai visto: è colui che parla con te.
 9,38 DF Ed egli disse: Credo, Signore! E si prostrò dinanzi a lui.
 9,39 P Gesù allora disse...sono venuto in questo mondo, perché ...
 9,40 D Alcuni dei farisei...gli dissero: Siamo ciechi anche noi?
 9,41 P Gesù rispose loro: Se foste ciechi, non avreste alcun peccato; ma siccome ...
 10,1 P In verità, in verità io vi dico: chi non entra nel recinto delle pecore ...
 10,6 PF Gesù disse loro questa similitudine, ma essi non capirono ...
 10,7 PF Gesù disse loro di nuovo...io vi dico: io sono la porta delle pecore.
 10,22 E Ricorreva allora a Gerusalemme la festa della Dedicazione.
 10,23 F Gesù camminava nel tempio, nel portico di Salomone.
 10,24 FD Allora i Giudei gli si fecero attorno e gli dicevano: Fino a quando ...
 10,25 PS Gesù rispose loro: Ve l'ho detto, e non credete...
 10,31 F Di nuovo i Giudei raccolsero delle pietre per lapidarlo.
 10,32 P Gesù disse loro: Vi ho fatto vedere molte opere buone da parte del Padre...
 10,33 D Gli risposero i Giudei: Non ti lapidiamo per un'opera buona, ma ...
 10,34 P Disse loro Gesù: Non è forse scritto nella vostra Legge...voi siete dei?
 10,36 DP ... voi dite: Tu bestemmi, perché ho detto: Sono Figlio di Dio?
 10,39 FF cercarono nuovamente di catturarlo, ma egli sfuggì dalle loro mani.
 10,40 F Ritornò quindi nuovamente al di là del Giordano...
 10,41 FD Molti andarono da lui e dicevano: ...
 10,42 E E in quel luogo molti credettero in lui.
 11,1 E Lazzaro di Betania, il villaggio di Maria e di Marta sua sorella, era malato.
 11,3 FD Le sorelle (di Lazzaro) mandarono...a dirgli: Signore...colui che tu ami è malato.
 11,4 PS All'udire questo, Gesù disse: Questa malattia non porterà alla morte...
 11,5 FS Gesù amava Marta e sua sorella e Lazzaro.
 11,6 F Quando sentì che era malato, rimase per due giorni nel luogo dove si trovava.
 11,7 P Poi disse ai discepoli: Andiamo di nuovo in Giudea!...
 11,8 DF I discepoli gli dissero...i Giudei cercavano di lapidarti e tu ci vai di nuovo?
 11,9 P rispose: Non sono forse dodici le ore del giorno? Se uno cammina di giorno...
 11,11 PFS soggiunse loro: Lazzaro, il nostro amico, si è addormentato...vado a svegliarlo.

11,12 **D** Gli dissero allora i discepoli: Signore, se si è addormentato, si salverà.
 11,13 **P** Gesù aveva parlato della morte di lui...pensarono che parlasse del ...
 11,14 **PF S** Allora Gesù disse loro apertamente: Lazzaro è morto.
 11,15 **S** sono contento per voi di non essere stato là, affinché voi crediate; ma ...
 11,16 **D** Tommaso... disse agli altri discepoli: Andiamo anche noi a morire con lui!
 11,17 **F** Quando Gesù arrivò, trovò Lazzaro che già da quattro giorni era nel sepolcro.
 11,18 **E** Betania distava da Gerusalemme meno di tre chilometri
 11,20 **FF** Marta...come udì che veniva Gesù, gli andò incontro; Maria...stava...in casa.
 11,21 **D** Marta disse a Gesù...se tu fossi stato qui, mio fratello non sarebbe morto!
 11,23 **P** Gesù le disse: Tuo fratello risorgerà.
 11,24 **D** Gli rispose Marta: So che risorgerà nella risurrezione dell'ultimo giorno.
 11,25 **P** disse: Io sono la risurrezione e la vita; chi crede in me, anche se muore, vivrà;
 11,26 **PF S** chiunque vive e crede in me, non morirà in eterno. Credi questo?
 11,27 **D** rispose...credo che tu sei il Cristo, il Figlio di Dio, colui che viene nel mondo.
 11,29 **F** Udito questo, ella si alzò subito e andò da lui.
 11,30 **E** Gesù non era entrato nel villaggio, ma si trovava ancora là dove Marta...
 11,31 **E** i Giudei, che erano in casa...vedendo Maria alzarsi in fretta...la seguirono...
 11,32 **F** Quando Maria giunse dove si trovava Gesù, appena lo vide si gettò ...
 11,33 **FS** Gesù...quando la vide piangere... si commosse profondamente e... turbato,
 11,34 **D PF** domandò: Dove lo avete posto? Gli dissero: Signore, vieni a vedere!
 11,35 **FS** Gesù scoppiò in pianto.
 11,36 **D** Dissero allora i Giudei: Guarda come lo amava!
 11,37 **D** alcuni di loro dissero: Lui...non poteva anche far sì che costui non morisse?
 11,38 **FS** Gesù...commosso...si recò al sepolcro: era una grotta...era posta una pietra.
 11,39 **D PF** Disse Gesù: Togliete la pietra!...la sorella del morto...è lì da quattro giorni.
 11,40 **PS** Le disse Gesù: Non ti ho detto che, se crederai, vedrai la gloria di Dio?
 11,41 **PF S** Tolsero...la pietra. Gesù alzò gli occhi...Padre, ti rendo grazie...m'hai ascoltato.
 11,43 **PF S** Detto questo, gridò a gran voce: Lazzaro, vieni fuori!
 11,44 **PF** Il morto uscì, i piedi e le mani legati con bende, e il viso avvolto ...
 11,45 **E** Molti dei Giudei che erano venuti...credettero in lui.
 11,51 **DF** Il sommo sacerdote...profetizzò che Gesù doveva morire per la nazione;
 11,53 **F** Da quel giorno dunque decisero di ucciderlo.
 11,54 **F** Gesù...non andava più in pubblico tra i Giudei, ma da lì si ritirò nella regione ...
 11,55 **E** Era vicina la Pasqua dei Giudei
 11,56 **F** cercavano Gesù e, stando nel tempio, dicevano tra loro...verrà alla festa?
 11,57 **F** avevano dato ordine che chiunque sapesse dove si trovava lo denunciassero...
 12,1 **FS** Sei giorni prima della Pasqua, Gesù andò a Betania, dove si trovava Lazzaro...
 12,2 **F** E qui fecero per lui una cena: Marta serviva e Lazzaro era uno dei commensali.
 12,3 **FS** Maria allora prese trecento grammi di profumo di puro nardo, assai prezioso ...
 12,4 **D** Giuda Iscariota, uno dei suoi discepoli, che stava per tradirlo, disse...
 12,5 **F** (Giuda) Perché non si è venduto...per trecento denari e...dati ai poveri?
 12,7 **PS** Gesù allora disse: Lasciala fare...lo conservi per il giorno della mia sepoltura.
 12,13 **FD** folla prese dei rami di palme e uscì incontro a lui gridando: Osanna! ...
 12,14 **PF** Gesù, trovato un asinello, vi montò sopra, come sta scritto:
 12,16 **E** I suoi discepoli sul momento non compresero queste cose ...
 12,21 **E** (i greci a Filippo) vogliamo vedere Gesù.
 12,22 **D** Filippo andò a dirlo ad Andrea, e poi Andrea e Filippo andarono a dirlo a Gesù.
 12,23 **PF S** Gesù rispose loro: È venuta l'ora che il Figlio dell'uomo sia glorificato.
 12,24 **PS** vi dico: se il chicco di grano, caduto in terra, non muore, rimane solo; se ...
 12,27 **PS** Adesso l'anima mia è turbata; che cosa dirò? Padre...
 12,28 **EPF** Padre, glorifica il tuo nome... una voce dal cielo: L'ho glorificato ...
 12,29 **D** La folla...diceva che era stato un tuono. Altri...Un angelo gli ha parlato.
 12,30 **P** Disse Gesù: Questa voce non è venuta per me, ma per voi.
 12,33 **PS** Diceva questo per indicare di quale morte doveva morire.
 12,34 **D** la folla...rispose...abbiamo appreso dalla Legge che il Cristo ...
 12,35 **P** Gesù disse loro: Ancora per poco...la luce è tra voi. Camminate ...
 12,36 **P** Mentre avete la luce, credete nella luce, per diventare figli della luce...
 12,42 **E** anche tra i capi, molti credettero in lui...
 12,44 **P** Gesù...esclamò: Chi crede in me...crede ...in colui che m'ha mandato
 12,50 **P** Le cose dunque che io dico, le dico così come il Padre le ha dette a me.
 13,1 **FS** era venuta la sua ora di passare da questo mondo al Padre...
 13,2 **F** Durante la cena, quando il diavolo aveva già messo in cuore a Giuda...
 13,3 **FS** Gesù, sapendo che il Padre gli aveva dato tutto nelle mani ...

13,4 **F** si alzò da tavola, depose le vesti, prese un asciugamano e se lo cinse ...
 13,5 **FS** Poi versò dell'acqua nel catino e cominciò a lavare i piedi dei discepoli ...
 13,6 **FD** Venne dunque da Simon Pietro e questi gli disse: Signore, tu lavi i piedi a me?
 13,7 **PS** Rispose Gesù: Quello che io faccio, tu ora non lo capisci; lo capirai dopo.
 13,8 **DPF** Gli disse Pietro: Tu non mi laverai i piedi in eterno! Gli rispose Gesù...
 13,9 **D** disse Simon Pietro: Signore, non solo i miei piedi, ma anche le mani e il capo!
 13,10 **PS** Gesù: Chi ha fatto il bagno, non ha bisogno di lavarsi ... ma non tutti.
 13,11 **PS** Sapeva infatti chi lo tradiva; per questo disse: Non tutti siete puri.
 13,12 **PF** Quando ebbe lavato loro i piedi... sedette di nuovo e disse...
 13,14 **P** Se dunque io, il Signore e il Maestro, ho lavato i piedi a voi, anche voi ...
 13,16 **P** In verità, in verità io vi dico: un servo non è più grande del suo padrone...
 13,18 **PS** Non parlo di tutti voi; io conosco quelli che ho scelto, ma ...
 13,19 **P** Ve lo dico fin d'ora...perché... crediate che lo Sono.
 13,20 **P** In verità io vi dico: chi accoglie colui che io manderò...
 13,21 **PS** Gesù ... turbato e dichiarò: In verità, in verità io vi dico: uno di voi mi tradirà.
 13,23 **F** uno dei discepoli, quello che Gesù amava, si trovava a tavola al fianco di Gesù.
 13,25 **FD** Ed egli, chinandosi sul petto di Gesù, gli disse: Signore, chi è?
 13,26 **PS** Rispose Gesù: È colui per il quale intingerò il boccone e glielo darò...
 13,27 **PS** dopo il boccone, Satana entrò in lui...Gesù: Quello che vuoi fare, fallo presto.
 13,30 **F** Egli, preso il boccone, subito uscì. Ed era notte.
 13,31 **PS** Gesù disse...il Figlio dell'uomo è stato glorificato, e Dio è stato glorificato in lui.
 13,33 **PS** Figlioli, ancora per poco sono con voi; voi mi cercherete ma...
 13,36 **DPF** Simon Pietro gli disse: Signore, dove vai? Gli rispose Gesù: Dove io vado...
 13,37 **D** Pietro disse: Signore, perché non posso seguirti ora? Darò la mia vita per te!
 13,38 **PS** Rispose Gesù: Darai la tua vita per me? In verità, in verità io ti dico...
 14,2 **P** Nella casa del Padre mio vi sono molte dimore. Se no, vi avrei mai detto...
 14,5 **D** disse Tommaso: Signore, non sappiamo dove vai; come...conoscere la via?
 14,6 **P** disse Gesù: Io sono la via, la verità e la vita. Nessuno viene al Padre ...
 14,8 **D** disse Filippo: Signore, mostraci il Padre e ci basta.
 14,9 **P** Chi ha visto me, ha visto il Padre. Come puoi tu dire: Mostraci il Padre?
 14,10 **P** Non credi che io sono nel Padre e il Padre è in me? Le parole che io vi dico...
 14,12 **P** In verità, in verità io vi dico: chi crede in me, anch'egli compirà ...
 14,22 **D** disse Giuda, non l'Iscaiota: Signore, come è accaduto che ...
 14,23 **PS** Gesù: Se uno mi ama, osserverà la mia parola e il Padre mio lo amerà ...
 14,25 **P** Vi ho detto queste cose mentre sono ancora presso di voi.
 14,28 **PS** Avete udito che vi ho detto: Vado e tornerò da voi. Se mi amaste...
 14,29 **P** Ve l'ho detto ora, prima che avvenga, perché, quando avverrà, voi crediate.
 14,30 **P** Non parlerò più a lungo con voi, perché viene il principe del mondo...
 15,1 **PS** Io sono la vite vera e il Padre mio è l'agricoltore.
 15,11 **PF** Vi ho detto queste cose perché la mia gioia sia in voi e la vostra gioia sia piena.
 15,14 **PS** Voi siete miei amici, se fate ciò che io vi comando.
 15,17 **PS** Questo vi comando: che vi amiate gli uni gli altri.
 16,1 **PF** Vi ho detto queste cose perché non abbiate a scandalizzarvi.
 16,4 **PS** Ma vi ho detto queste cose affinché, quando verrà la loro ora, ve ne ricordiate...
 16,7 **PS** Ma io vi dico la verità: è bene per voi che io me ne vada...
 16,12 **PF** Molte cose ho...da dirvi...per il momento non siete capaci di portarne il peso.
 16,15 **P** Tutto quello che il Padre possiede è mio; per questo ho detto...
 16,18 **D** Dicevano...Che cos'è questo "un poco"...? Non comprendiamo...che vuol dire.
 16,19 **PS** Gesù capì che volevano interrogarlo e disse loro: State indagando tra voi ...
 16,20 **PS** vi dico: voi piangerete e gemerete, ma il mondo si rallegrerà...
 16,23 **PS** Quel giorno non mi domanderete più nulla...egli ve la darà.
 16,25 **PS** Queste cose ve le ho dette in modo velato, ma viene l'ora in cui ...
 16,26 **PS** In quel giorno chiederete nel mio nome ...x
 16,29 **D** Gli dicono i suoi discepoli: Ecco, ora parli apertamente e non più in modo velato.
 16,31 **P** Rispose loro Gesù: Adesso credete?
 16,33 **PF** Vi ho detto questo perché abbiate pace in me. Nel mondo avete tribolazioni...
 17,1 **PS** Così parlò Gesù. Poi, alzati gli occhi al cielo, disse: Padre, è venuta l'ora...
 17,9 **PS** Io prego per loro...
 17,15 **PS** prego ...tu li custodisca dal Maligno.
 17,20 **PS** Non prego solo per questi, ma anche per quelli che crederanno...
 18,1 **PS** Gesù uscì con i suoi discepoli al di là del torrente Cedron, dove c'era ...
 18,2 **E** Giuda conosceva quel luogo...
 18,3 **F** Giuda dunque vi andò, dopo aver preso un gruppo di soldati e alcune ...

18,4	PFS	Gesù...sapendo tutto quello che doveva accadergli...disse loro: Chi cercate?
18,5	DPS	risposero: Gesù, il Nazareno. Disse...Sono io! V'era con loro...Giuda...
18,6	F	Appena disse loro Sono io, indietreggiarono e caddero a terra.
18,7	DPF	Domandò loro di nuovo: Chi cercate? Risposero: Gesù, il Nazareno.
18,8	PF	Gesù...Vi ho detto: sono io. Se...cercate me, lasciate che questi se ne vadano,
18,9	PF	perché si compisse la parola che egli aveva detto: Non ho perduto nessuno ...
18,11	PFS	disse a Pietro: Rimetti la spada nel fodero...
18,12	FS	i soldati...catturarono Gesù, lo legarono
18,13	F	lo condussero...da Anna...suocero di Caifa, che era sommo sacerdote...
18,19	F	Il sommo sacerdote...interrogò Gesù ...
18,20	PF	Gesù gli rispose: lo ho parlato al mondo apertamente...
18,22	FS	Appena detto questo, una delle guardie presenti diede uno schiaffo a Gesù...
18,23	PF	Se ho parlato male, dimostrami dov'è il male...
18,24	FS	Allora Anna lo mandò, con le mani legate, a Caifa, il sommo sacerdote.
18,28	F	Condussero poi Gesù dalla casa di Caifa nel pretorio...
18,29	F	Pilato dunque uscì verso di loro
18,32	PF	si compivano le parole che Gesù aveva detto...di quale morte doveva morire.
18,31	DF	Pilato... nel pretorio, fece chiamare Gesù e gli disse: Sei tu il re dei Giudei?
18,34	PF	Gesù rispose: Dici questo da te, oppure altri ti hanno parlato di me?
18,35	D	Pilato disse: Sono forse io Giudeo?...ti hanno consegnato...cosa hai fatto?
18,36	P	Rispose Gesù: Il mio regno non è di questo mondo...
18,37	DP	Pilato gli disse: Dunque tu sei re? Rispose Gesù: Tu lo dici...
18,38	D	Gli dice Pilato: Che cos'è la verità? ...
19,1	FS	Allora Pilato fece prendere Gesù e lo fece flagellare.
19,2	FS	i soldati, intrecciata una corona di spine, gliela posero sul capo e ...
19,3	FS	si avvicinavano e dicevano: Salve, re dei Giudei! E gli davano schiaffi.
19,4	DF	Pilato uscì fuori di nuovo e disse loro...sappiate che non trovo in lui colpa...
19,5	FFS	corona di spine e il mantello di porpora. E Pilato disse loro: Ecco l'uomo!
19,6	D	Disse loro Pilato: Prendetelo voi e crocifiggetelo; io in lui non trovo colpa.
19,9	DF	disse a Gesù: Di dove sei tu? Ma Gesù non gli diede risposta.
19,10	D	Pilato: Non mi parli? Non sai che ho il potere di metterti in ...croce?
19,11	PF	rispose Gesù: Tu non avresti alcun potere su di me, se
19,12	E	Pilato cercava di metterlo in libertà...Se liberi costui, non sei amico di Cesare!
19,13	F	Udite queste parole, Pilato fece condurre fuori Gesù e sedette in tribunale...
19,14	D	verso mezzogiorno. Pilato disse ai Giudei: Ecco il vostro re!
19,15	DS	Crocifiggilo! ... Non abbiamo altro re che Cesare.
19,16	FS	Allora lo consegnò loro perché fosse crocifisso. Essi presero Gesù.
19,17	FS	portando la croce, si avviò verso il luogo detto...Gòlgota,
19,18	FS	dove lo crocifissero e con lui altri due, uno da una parte e uno dall'altra...
19,19	E	l'iscrizione...sulla croce... Gesù il Nazareno, il re dei Giudei.
19,20	E	era scritta in ebraico, in latino e in greco.
19,21	D	dissero allora a Pilato: Non scrivere...
19,22	D	Rispose Pilato: Quel che ho scritto, ho scritto.
19,23	FS	I soldati...crocifisso Gesù, presero le sue vesti...
19,24	D	dissero tra loro: Non stracciamola, ma tiriamo a sorte...si compiva la Scrittura
19,25	E	presso la croce...sua madre...Maria madre di Clèopa e Maria di Màgdala.
19,26	PFS	Gesù ... disse alla madre: Donna, ecco tuo figlio!
19,27	PFS	disse al discepolo: Ecco tua madre! E da quell'ora il discepolo l'accolse con sé.
19,28	PFS	Gesù sapendo che...era compiuto affinché... disse: Ho sete.
19,29	FS	posero perciò una spugna, imbevuta di aceto...alla bocca.
19,30	PFS	Dopo aver preso l'aceto, Gesù disse: È compiuto! E...consegnò lo spirito.
19,31	E	Era il giorno della Parasceve...chiesero a Pilato ...
19,32	F	Vennero dunque i soldati e spezzarono le gambe all'uno e all'altro...
19,33	F	Venuti...da Gesù, vedendo che era... morto, non gli spezzarono le gambe,
19,34	F	uno dei soldati con una lancia gli colpì il fianco...ne uscì sangue e acqua.
19,35	E	Chi ha visto ne dà testimonianza e la sua testimonianza è vera...
19,38	E	Giuseppe di Arimatea ...chiese a Pilato di prendere il corpo di Gesù.
19,39	E	Nicodèmo...portò circa trenta chili di una mistura di mirra e di aloe.
19,40	F	Essi presero allora il corpo di Gesù e lo avvolsero con teli, insieme ad aromi...
19,41	E	nel luogo...vi era un giardino e...un sepolcro nuovo...
19,42	F	dato che il sepolcro era vicino, posero Gesù.
20,1	F	Il primo giorno della settimana, Maria di Màgdala si recò al sepolcro ...
20,2	D	andò ... e disse loro: Hanno portato via il Signore dal sepolcro ...

20,5	F	Si chinò, vide i teli posati là, ma non entrò.
20,6	F	Simon Pietro, che lo seguiva, ed entrò nel sepolcro e osservò i teli posati là,
20,7	F	e il sudario...avvolto in un luogo a parte.
20,8	F	entrò anche l'altro discepolo...giunto per primo al sepolcro, e vide e credette.
20,11	F	Maria invece stava all'esterno, vicino al sepolcro, e piangeva...
20,12	F	vide due angeli in bianche vesti, seduti...ove era stato posto il corpo di Gesù.
20,14	F	si voltò indietro e vide Gesù, in piedi; ma non sapeva che fosse Gesù.
20,15	DPF	Le disse Gesù: Donna, perché piangi?...dimmi dove l'hai posto ...
20,16	PF	Gesù le disse: Maria! Ella si voltò e gli disse... <i>Rabbuni!</i> ...significa: Maestro!
20,17	PF	Gesù le disse: Non mi trattenere... ma va' dai miei fratelli e di' loro...
20,19	PF	La sera di quel giorno... venne Gesù... e disse loro: Pace a voi!
20,20	FS	mostrò loro le mani e il fianco. E i discepoli gioirono al vedere il Signore.
20,21	PF	Gesù disse loro di nuovo: Pace a voi! ... anche io mando voi.
20,22	PF S	Detto questo, soffiò e disse loro: Ricevete lo Spirito Santo.
20,23	PF S	A coloro a cui perdonerete i peccati, saranno perdonati...
20,26	PF S	Otto giorni dopo ... c'era con loro anche Tommaso. Venne Gesù...
20,27	PF	disse a Tommaso: Metti qui il tuo dito e guarda le mie mani...
20,28	D	rispose Tommaso: Mio Signore e mio Dio!
20,29	PF	Gesù gli disse: Perché mi hai veduto, tu hai creduto; beati quelli ...
20,30	F	Gesù, in presenza dei suoi discepoli, fece molti altri segni ...
21,1	F	Gesù si manifestò di nuovo ai discepoli sul mare di Tiberiade...così:
21,4	F	Quando già era l'alba, Gesù stette sulla riva...
21,5	PF	Gesù disse loro: Figlioli, non avete nulla da mangiare? Gli risposero: No.
21,6	PF	disse loro: Gettate la rete ... non riuscivano più a tirarla su ...
21,7	F	discepolo che Gesù amava disse a Pietro: È il Signore! Pietro...si gettò
21,8	F	Gli altri discepoli invece vennero con la barca, trascinando la rete ...
21,10	PF	Disse loro Gesù: Portate un po' del pesce che avete preso ora.
21,11	F	Pietro salì nella barca e trasse ... la rete...centocinquantatré grossi pesci. ...
21,12	PF	Gesù disse loro: Venite a mangiare... era il Signore.
21,13	PF	Gesù si avvicinò, prese il pane e lo diede loro, e così pure il pesce.
21,14	E	Era la terza volta che Gesù si manifestava ai discepoli, dopo essere risorto...
21,15	PF S	Gesù disse a Simon Pietro...mi ami più di costoro? ... Pasci i miei agnelli.
21,16	PF S	disse di nuovo, per la seconda volta... Pascola le mie pecore.
21,17	PF S	per la terza volta... mi vuoi bene? ...Gesù: Pasci le mie pecore.
21,18	PF	ti dico...un altro ti vestirà e ti porterà dove tu non vuoi.
21,19	PF	per indicare con quale morte egli avrebbe glorificato Dio... aggiunse: Seguimi.
21,21	F	Pietro dunque, come lo vide, disse a Gesù: Signore, che cosa sarà di lui?
21,22	PF	rispose: Se voglio che egli rimanga finché io venga a te che importa?...
21,25	F	Vi sono ancora molte altre cose compiute da Gesù che, se...